



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/319/Add.2
26 May 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Тринадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 1997 году

Добавление

Нидерланды*

[19 марта 1997 года]

* В настоящем документе содержатся десятый, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады, представленные в одном документе, подлежащие представлению соответственно 9 января 1991, 1993, 1995 и 1997 годов. Девятый периодический доклад Нидерландов и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, содержатся в документах CERD/C/184/Add.4 и 6 и CERD/C/SR.872-873.

С приложениями к докладу, представленными правительством Нидерландов, можно ознакомиться в архивах секретариата.

Информация, представленная Нидерландами в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися первоначальной части докладов государств-участников, содержится в базовых документах HRI/CORE/1/Add.66 и HRI/CORE/1/Add.67.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1	4
Часть один: Нидерланды (европейская часть Королевства) . . .	2 - 220	4
I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ	2	4
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЬЕЙ 1-7 КОНВЕНЦИИ		
A. Статья 1 - Термин "расовая дискриминация" .	3 - 8	4
B. Статья 2	9 - 40	6
C. Статья 3 - Осуждение апартеида; Южная Африка	41 - 43	15
D. Статья 4	44 - 67	16
E. Статья 5	68 - 179	22
F. Статья 6	180	55
G. Статья 7	181 - 220	56
Часть два: Аруба	221 - 294	69
Введение	221 - 222	69
I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	223 - 240	69
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 1-7 КОНВЕНЦИИ	241 - 294	80
A. Статья 1	241 - 242	80
B. Статья 2	243	80
C. Статья 3	244	80
D. Статья 4	245 - 251	80
E. Статья 5	252 - 277	81
F. Статья 6	278 - 282	87
G. Статья 7	283 - 294	88
Часть три: Нидерландские Антильские острова	295 - 389	92
Введение	295 - 299	92
I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	300 - 341	93
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 1-7 . . .	342 - 389	117

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 2	343 – 344	117
Статья 3	345	117
Статья 4	346	117
Статья 5	347 – 384	117
Статья 6	385	129
Статья 7	386 – 389	129

Перечень приложений

Введение

1. В соответствии со статьей 9 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации настоящий доклад Королевства Нидерландов представляется в соответствии с общими руководящими принципами, утвержденными Комитетом 9 апреля 1980 года и пересмотренными на 984-м заседании 19 марта 1993 года (CERD/C/70/Rev.3). Он содержит десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Нидерландов, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Нидерландских Антильских островов и восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Арубы и охватывает период до декабря 1995 года. Его следует рассматривать с учетом предыдущих докладов, представленных Королевством Нидерландов и базового документа.

Часть один

Нидерланды (европейская часть Королевства)

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

2. Имеется важное различие между терминами "aliens" и "foreigners" (иностранцы), с одной стороны, и термином "этнические меньшинства" – с другой. Первые два термина обусловлены существованием юридического различия между иностранцами и гражданами страны. Термин "этнические меньшинства" касается этнических групп, на которые распространяется проводимая Нидерландами политика в отношении меньшинств. В эти группы входят иностранцы и бывшие иностранцы, а также граждане Нидерландов.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 1-7 КОНВЕНЦИИ

A. Статья 1 – термин "расовая дискриминация"

3. При обсуждении пункта 1 статьи 2 правительство Нидерландов будет ссылаться на положения, закрепленные в Уголовном кодексе. Вместе с тем, учитывая практику рассмотрения недавних дел, правительство будет стремиться разъяснить то, каким образом нидерландские суды толкуют и применяют антидискриминационные положения законодательства на практике с уделением особого внимания положениям Конвенции.

4. Практика рассмотрения конкретных дел свидетельствует о широком толковании термина "раса" в соответствии с положениями статьи 1 Конвенции; при толковании этого термина суды часто непосредственно ссылаются на содержание этого определения, закрепленного в Конвенции. Например, 14 марта 1989 года Верховный суд постановил, что, несмотря на использование подсудимым выражений, в которых непосредственно упоминалась религия определенных лиц, подсудимый явно имел в виду определенные

группы лиц конкретного этнического происхождения. 1 мая 1990 года Верховный суд постановил, что термин "раса", используемый в положениях о дискриминации, также затрагивает этническое происхождение (рассматриваемое дело касалось турок и марокканцев).

5. Другое решение Верховного суда, датированное 2 мая 1995 года, касалось выражения "смешение рас", использовавшегося в листовках одной из политических партий. Как Верховный суд, так и апелляционный суд, который рассматривал это дело на более ранней стадии, сочли это выражение оскорбительным выпадом расистского характера, противоречащим статье 137 е) Уголовного кодекса. Суды пришли к этому выводу после оценки этого выражения в контексте общего содержания листовок (в частности, выражений "незаконные иностранцы", "лица, стремящиеся получить убежище обманным путем" и "представление ложных сведений с целью получения убежища"). Общеизвестно, что такие выражения касаются групп иностранцев, проживающих в Нидерландах.

6. В тот же день окружной суд Амстердама вынес приговор за нарушение статей 137с, 137d и 137е Уголовного кодекса на том основании, что выражения "смешение рас" и "межрасовое обнищание" представляют собой выпады расистского характера против групп лиц иностранного происхождения, проживающих в Нидерландах. По мнению суда, слово "межрасовый" явно касалось иностранцев, отличающихся от коренного населения Нидерландов по расовым признакам. По мнению суда, тот факт, что такие группы не назывались или что не указывались конкретные детали, касающиеся упоминавшихся особенностей, не имел никакого значения. Среди прочих причин суд пришел к своему заключению на том основании, что термин "многорасовый" использовался вместе с выражениями "сотни тысяч нежелательных законных и незаконных иностранцев", "десятки тысяч лиц, стремящихся получить убежище обманным путем," и "все преступные, паразитирующие, незаконные иностранцы". В частности, это противоречило положениям статей 137с, 137d и 137е Уголовного кодекса.

7. В решении от 21 февраля 1995 года Верховный суд постановил, что ношение нарукавной повязки с изображением свастики является "визуальным выпадом" против евреев "по причине их расы", что представляет собой уголовное преступление по смыслу статьи 137с Уголовного кодекса. Это объясняется тем, что свастика является символом национал-социалистической идеологии, характерными чертами которой являются расистские доктрины и антисемитизм. Тем самым Верховный суд поддержал решение, вынесенное ранее апелляционным судом Леувардена.

8. 15 марта 1995 года полицейский суд Арнхема постановил, что выкрикивание таких лозунгов, как "Ausländer raus" (что в переводе с немецкого означает "Долой из страны иностранцев") и "Голландия для голландцев", также представляет собой нарушение статьи 137с Уголовного кодекса.

В. Статья 2**1. Пункт 1 а)-с)****а) Политика в отношении меньшинств**

9. Предотвращение различных форм дискриминации и борьба с ними являются одной из основных задач правительства. В этой связи следует ужесточить как меры в области политики, так и соответствующее законодательство. Важное значение имеют также поправки к существующим законам и оценка нового законодательства. Министерство юстиции и министерство внутренних дел производят оценку предлагаемого законодательства и постановлений в рамках специального совета с целью выяснения вопроса о том, содержатся ли в них дискриминационные положения, противоречащие принципу равноправия. Важной особенностью этой антидискриминационной политики является стремление к обеспечению того, чтобы иностранцы, которым было разрешено проживание в Нидерландах, были интегрированы в общество. Помимо осуществления контроля за иностранцами и принятия решений, касающихся их въезда в страну или отказа во въезде, правительство также обязано обеспечивать благоприятные условия для всех иммигрантов, получивших официальное разрешение на въезд.

10. В соответствии с разработанным в 1983 году документом, определяющим политику в отношении меньшинств, на рассмотрение парламента ежегодно представляется программа действий в рамках политики в отношении меньшинств.

11. В Программе действий за 1988 год был рассмотрен четырехлетний период, который был предоставлен правительству для осуществления мер, определенных в документе, касающемся политики в отношении меньшинств. Был отмечен значительный прогресс, достигнутый в ряде областей. Усилия, прилагавшиеся в сфере жилья, образования и занятости, – областях, определенных в качестве наиболее важных в указанном документе, – оказались менее результативными. 1 октября 1987 года с учетом этих выводов правительство обратилось с просьбой к Консультативному совету по государственной политике представить рекомендации относительно приоритетов будущей государственной политики. В свете принципа, согласно которому представители этнических меньшинств должны иметь доступ к объектам общего пользования и услугам, задача упомянутого совета заключалась в принятии решения по вопросу о том, следует ли изменять существующие документы или разрабатывать новые документы с целью достижения более весомых результатов в этих областях.

12. Будет постоянно осуществляться контроль за тем, чтобы любое законодательство соответствовало Конституции и нормам международного права. Важной частью этого процесса будет являться оценка законодательства с целью определения его соответствия положениям, запрещающим дискриминацию, и принципу равенства.

13. 24 января 1991 года на рассмотрение парламента был представлен доклад "Равенство на практике", подготовленный межминистерской рабочей группой по вопросам законодательства и соблюдения принципа равенства. В этом докладе перечисляются и анализируются принципы равенства, закрепленные в национальных, европейских и международных документах, а также их последствия для нидерландского законодательства и прецедентного права.

14. В Ежегодном обзоре за 1996 год обсуждаются изменения в области политики, происшедшие за предыдущий парламентский год, и содержится информация о деятельности, запланированной на следующий год. Согласно основополагающему принципу, все законно проживающие в Нидерландах лица, которые принадлежат к тому или иному этническому меньшинству, имеют право на равное обращение. Обязанность властей заключается в обеспечении соблюдения этого принципа. В дополнение к общей государственной политике, касающейся всех жителей страны, политика, предусматривающая интеграцию этнических меньшинств, предусматривает особые усилия с целью обеспечения того, чтобы этнические меньшинства также пользовались равным обращением. Как представляется, такие усилия по-прежнему являются необходимыми, о чем свидетельствует документ "Политика по интеграции этнических меньшинств" (нижняя палата 1993-1994, 23 684 No. 1), опубликованный в апреле 1994 года.

б) Политика, касающаяся основных городов

15. В четырех основных городах – Амстердаме, Роттердаме, Гааге и Утрехте – городские власти сотрудничают с центральным правительством на основе пактов (административных соглашений, не имеющих обязательной юридической силы) с целью расширения экономических и социальных функций городов. В рамках этого сотрудничества основное внимание уделяется вопросам, касающимся занятости, образования, безопасности, качества жизни и социального обслуживания. Меньшинства отчасти охватываются общей политикой, касающейся районов и групп населения, находящихся в неблагоприятном положении. Другой областью, в которой меньшинствам уделяется особое внимание, является образование (программы по интеграции и изучению языков).

16. В 1990 году 45% лиц, принадлежащих к имеющимся в стране этническим меньшинствам, проживали в четырех основных городах, тогда как численность представителей коренного населения Нидерландов в них составляла 10%. Среди четырех самых крупных групп меньшинств, представители которых проживают в городах, наибольшую долю составляют суринамцы, которых в 1990 году насчитывалось 57% (марокканцы – 47%, турки – 36% и выходцы с Нидерландских Антильских островов и Арубы – 31%).

с) Политика в отношении бродяг

17. В 1995 году в парламенте обсуждалась и рассматривалась межминистерская политика в отношении бродяг. Результаты этого рассмотрения изложены в докладе, озаглавленном "Политика в отношении бродяг: 20 лет скитаний". В свете тревожных данных, касающихся положения бродяг и цыган, в частности в сфере образования и занятости (которые являются еще более неблагоприятными, чем соответствующие данные, касающиеся турок и марокканцев), правительство приняло решение об уделении дополнительного внимания этой конкретной группе меньшинства в сотрудничестве с областными и местными властями в провинциях Северный Брабант и Лимбург. Будут разработаны два комплексных проекта, касающиеся бродяг. В основе этих проектов лежит комплексный подход к одновременному решению целого ряда проблем, касающихся жилья, образования, занятости, социального обеспечения, охраны здоровья и общественного порядка. За осуществление этих проектов будут отвечать местные власти, частные учреждения и государственные органы. Активное вовлечение местных советов, учреждений и представителей заинтересованной группы меньшинства позволяет обеспечить разработку и осуществление превентивных стратегий и конкретных мер. Следует надеяться, что обеспечение надлежащего доступа к образованию, занятости и государственным услугам путем предоставления соответствующих возможностей представителям заинтересованной группы меньшинства и оказания им соответствующих услуг расширит возможности этой группы по достижению самообеспечения.

2. Пункт 1 d)

а) Уголовный кодекс

18. Как отмечалось в восьмом и девятом докладах, на рассмотрение Верхней палаты парламента был представлен законопроект, предусматривающий изменение и расширение антидискриминационных положений Уголовного кодекса, который впоследствии был утвержден. Новые или измененные положения вступили в силу 1 февраля 1992 года. В приложении 2 содержится резюме положений в том виде, в котором они существовали до 1 февраля 1992 года, и в измененной форме. Ниже приводится краткое пояснение.

а) Статья 90-кватер содержит определения. С учетом, в частности, определения дискриминации в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в котором в окончательном тексте положений не упоминаются слова "в общественной жизни", в указанной статье эти слова были заменены словами "в социальной жизни";

б) в статьи 137с и 137d были добавлены слова "гетеросексуальная или гомосексуальная ориентация". В содержащийся в статье 137d перечень признаков, по которым запрещается проведение дискриминации, был добавлен признак "пола". Однако

этот признак не был упомянут в статье 137с по причине опасения того, что это могло бы привести к слишком значительному ограничению свободы выражения мнений, в частности в случае феминистской литературы;

с) статья 137е касается распространения материалов дискриминационного характера. Новая вторая часть первого пункта в настоящее время включает положения, направленные на предотвращение рассылки дискриминационных или оскорбительных материалов. Суды пришли к заключению о том, что направление одного почтового отправления (адресованного конкретному получателю) не представляет собой публичного распространения;

d) статья 137f определяет все формы участия в дискриминационной деятельности в качестве наказуемых преступлений и охватывает дискриминацию по всем признакам, упомянутым в Законе. Ее положения заменяют положения бывшей статьи 429-тер, согласно которым участие в такой деятельности рассматривалось в качестве преступления, преследуемого в порядке суммарного производства. Что касается наказания, то оно осталось неизменным;

е) согласно статье 137g проведение сознательной дискриминации по признаку расы в официальной, профессиональной или деловой сферах рассматривается в качестве преступления;

f) статья 429-кватер содержит расширенное положение, охватывающее все упомянутые в Законе признаки, по которым может проводиться дискриминация, а также действия государственных должностных лиц.

19. Ряд судебных решений, касающихся статей 137с, 137d и 137е Уголовного кодекса, был упомянут в связи со статьей 1.

20. Что касается статьи 147е, то следует отметить следующее судебное постановление. 16 марта 1995 года окружной суд Гааги постановил, что высказывания, отрицающие холокост, являются оскорбительными для евреев по причине их расистского характера. Рассылка листовок и книг, содержащих подобные высказывания, не может рассматриваться в качестве обычного распространения информации и поэтому представляет собой нарушение статьи 137е. Против этого постановления была представлена апелляция, однако сроки ее рассмотрения в суде пока не известны.

21. В связи со статьей 429-кватер правительство Нидерландов считает целесообразным упомянуть также о следующих судебных решениях:

а) в восьмом и девятом докладах содержалась информация о деле, касавшемся обвинительного приговора, вынесенного против бюро путешествий и авиакомпании, осужденных за дискриминацию в связи с отказом продать билеты на чартерный рейс в Турцию одному турецкому гражданину. Этот вердикт окружного суда Харлема был поддержан 6 сентября 1990 года апелляционным судом Амстердама. Против постановления апелляционного суда была направлена кассационная жалоба, и 13 декабря 1991 года Верховный суд отменил оба постановления на том основании, что различие, проведенное в этом случае, основывалось на признаке гражданства исключительно в политическом смысле и поэтому не подпадало автоматически под действие антидискриминационных положений. Верховный суд добавил, что ситуация могла бы быть иной, если бы проведенное различие привело бы, пусть даже непреднамеренно, к выделению дискриминационного характера. В частности, рассматриваемое дело касалось гражданского иска;

б) 20 марта 1992 года окружной суд Амстердама при рассмотрении апелляции постановил, что лицо, отказавшееся сдать в аренду квартиру женщине филиппинского происхождения, было виновно в проведении дискриминации в профессиональной или деловой сфере по смыслу положений статьи 429-кватор Уголовного кодекса, несмотря на то, что аренда жилых помещений не являлась основной деятельностью этого лица. Сам домовладелец не проживал в здании, в котором находилась квартира. Ранее ответчик был оправдан судом нижестоящей инстанции;

с) 8 февраля 1994 года окружной суд Утрехта также отменил постановление суда нижестоящей инстанции. Ранее агент по продаже недвижимости, выполнявший распоряжение домовладельца не продавать ее дом никаким лицам турецкого происхождения, был оправдан этим судом после того, как ему было предъявлено обвинение в нарушении статьи 429-кватор. Окружной суд постановил, что агент по продаже недвижимости несет уголовную ответственность за выполнение распоряжений домовладельца и что он не имел права выдвигать в качестве оправдания аргумент о том, что он выступал лишь в качестве посредника. Поэтому он был признан виновным в нарушении статьи 429-кватор.

б) Другие положения

22. В пункте 99 восьмого доклада отмечалось, что Национальным бюро по борьбе с расизмом и ассоциацией бюро по трудоустройству был разработан совместный кодекс поведения. Впоследствии этот кодекс был подвергнут повторному рассмотрению, проводившемуся при помощи Национального бюро по борьбе с расизмом. Результаты этого рассмотрения были представлены парламенту во второй половине 1991 года.

23. Национальное бюро по борьбе с расизмом и Нидерландская ассоциация компаний по страхованию транспортных средств совместно опубликовали кодекс поведения для сектора страхования.

24. В 1990 году Национальное бюро по борьбе с расизмом начало переговоры с муниципальными властями Гааги относительно антидискриминационного кодекса для системы государственного образования. Этот кодекс предусматривает, среди прочего, назначение советников в школах, к которым учащиеся могли бы обращаться в случае дискриминации, а также содержит рекомендации по вопросу о том, каким образом педагогам следует относиться к учащимся, принадлежащим к этническим меньшинствам.

25. Министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта обратилось с просьбой к существующим организациям по борьбе с дискриминацией уделять особое внимание регистрации и рассмотрению жалоб, касающихся случаев дискриминации в спорте. Выражается надежда на то, что эти усилия министерства, прилагаемые совместно с Нидерландской спортивной федерацией, позволят уделить дополнительное внимание потенциальной роли таких организаций в области спорта. Министерство обсуждает проблему дискриминационного поведения футбольных болельщиков с Королевской футбольной ассоциацией Нидерландов. В положениях о мерах по борьбе со случаями хулиганства во время футбольных матчей, которые были разработаны на совещании генеральных прокуроров и вступили в силу 1 июня 1994 года, содержится призыв об уделении особого внимания расистским высказываниям и дискриминационному поведению болельщиков во время футбольных матчей. Министерство затронуло проблему, касающуюся поведения болельщиков, на заседании постоянного комитета Совета Европы по вопросу о хулиганстве во время футбольных матчей, который рассмотрит вопрос о целесообразности принятия дополнительных мер на европейском уровне.

26. 5 февраля 1991 года Нидерландская спортивная федерация (основная организация, объединяющая национальные спортивные клубы) провела однодневный симпозиум по вопросу о дискриминации в спорте, в ходе которого Национальное бюро по борьбе с расизмом обратилось с призывом о разработке кодекса поведения в этой области. Впоследствии Нидерландская спортивная федерация начала проводить обсуждение с Национальным бюро по борьбе с расизмом и одной из консультационных фирм по вопросу о разработке такого кодекса. Дополнительная информация о политике по борьбе с дискриминацией в области спорта приводится в разделе по статье 7.

27. После издания в мае 1990 года министерством социальных дел и занятости доклада, озаглавленного "Применимость психологических тестов к этническим группам", созданная при правительстве группа экспертов по проведению психологических тестов решила активизировать исследование по вопросу о характере выражений, используемых в ходе таких тестов, а также о специфике исследуемых вопросов. Эта группа также проведет более полную оценку воздействия тестов на лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, с уделением особого внимания их ценности с точки зрения предсказуемости результатов.

3. Пункты 1 е) и 2

а) Рекомендации относительно политики в отношении иммигрантов, представленные Консультативным советом по государственной политике (КСГП)

28. КСГП опубликовал свои рекомендации, касающиеся политики в отношении иммигрантов, в мае 1989 года. Он отметил, что со времени разработки в 1980 году политики в отношении меньшинств произошли два важных изменения. Во-первых, за рассматриваемый период число лиц, являющихся объектом политики в отношении меньшинств, возросло с 473 000 до 753 000. Во-вторых, за тот же период времени уровень безработицы возрос и стал составлять от 23% до 40 и более процентов среди лиц трудоспособного возраста, тогда как уровень безработицы среди коренного населения страны оставался неизменным на протяжении довольно длительного времени. КСГП выразил мнение о том, что такое положение является весьма тревожным и что оно может привести к появлению чувства отчаяния среди детей иммигрантов нынешнего поколения.

29. КСГП обнаружил признаки тенденции к маргинализации, которая в значительной мере обусловлена более общими тенденциями в нидерландском обществе. Если политика в отношении меньшинств не будет основываться на глобальной политике, направленной на противодействие таким общим тенденциям, то она будет затрагивать лишь следствия, а не причины. Поэтому КСГП призвал разработать комплексную политику с целью решения этой проблемы. Он выразил предположение о том, что вопрос иммиграции будет оставаться одним из вопросов, охватываемых такой политикой, даже в случае введения ограничений в отношении иммиграции. По мнению КСГП, политика по интеграции должна быть направлена на обеспечение более активного участия меньшинств в основных социальных секторах и учреждениях. В этой связи КСГП определил обеспечение доступа к занятости в качестве одной из важных форм интеграции. Составными частями этого процесса являются подготовка и обучение, предназначенные для взрослых.

30. По мнению КСГП, следует продолжать осуществление программ, направленных на обеспечение равных возможностей для этнических меньшинств, которые следует значительно активизировать в следующих трех секторах: занятость, образование и подготовительные курсы для взрослых. Выделение необходимых средств на достижение соответствующих целей в этих областях позволило бы в значительной мере избежать необходимости принятия конкретных мер по оказанию помощи меньшинствам в других областях. Степень интеграции и участия также можно было бы повысить путем упрочения правового статуса меньшинств и проведения борьбы с дискриминацией. Руководствуясь рекомендациями, изложенными в докладе КСГП, и результатами парламентских обсуждений, правительство выразило мнения, способствующие достижению более высокой степени участия и интеграции. В этой связи оно объявило о принятии новых мер и активизации уже осуществляемых мер в следующих областях:

- а) правовой статус меньшинств и меры по борьбе с дискриминацией;
 - б) доступ к занятости, включая политику по вопросам, касающимся продвижения по службе и принятия конкретных мер;
 - с) образование и подготовка.
- б) **Политика, касающаяся приема и интеграции иммигрантов, – новый административный подход**

31. Что касается приема и интеграции представителей меньшинств, то следует отметить вступление в силу 1 января 1994 года Закона 1994 года о социальном обеспечении. Этот Закон был принят на основе пересмотра (начатого в 90-е годы) соответствующих ролей центрального и местных правительств, частных лиц и неправительственных организаций в государственной структуре социального обеспечения. Намечена цель разработки комплексной политики, в рамках которой будут учитываться различные обязанности всех участвующих сторон, в частности отношения между правительством и частными лицами, различными государственными органами, а также между правительством и неправительственными организациями. Государственные органы, организации социального обеспечения и другие участвующие стороны осуществляют сотрудничество в целях создания наилучших условий для всех членов общества и повышения степени сплоченности общества.

32. Основопологающий принцип заключается в том, что индивидуумы несут ответственность за свои собственные действия в окружающей их социальной среде. Пересмотр роли организаций социального обеспечения и тех услуг, которые они оказывают, осуществляется в рамках нового представления о том, что правительство не может и не должно отвечать за все. Оно должно вмешиваться не автоматически, а лишь в крайних случаях, и то лишь на таком административном уровне, который был бы в максимальной степени приближен к заинтересованным лицам. В соответствии с этим новым подходом местным органам управления были поручены различные административные задачи, которые должны осуществляться в непосредственном контакте с заинтересованными лицами. Роль областных органов управления заключается в содействии осуществлению этой политики местными органами власти.

33. Роль центрального правительства включает в себя наблюдение, анализ и выявление изменений, оказывающих воздействие на социальную структуру и степень сплоченности общества, а также последующий учет таких изменений в соответствующих стратегиях. В рамках своей общей ответственности центральное правительство также выполняет ряд задач на национальном уровне (создание национальной инфраструктуры для национальных организаций, разработка новаторских проектов общенационального значения и защита политики Нидерландов в области социального обеспечения на международном уровне).

34. Институт по развитию различных культур (ФОРУМ), созданный в июле 1995 года, является частью структуры государственных органов. Правительство Нидерландов предоставляет Институту субсидии с целью расширения доступа представителей меньшинств к государственным службам и учреждениям в области занятости, образования и подготовки, здравоохранения, юридического статуса, социального обеспечения, культуры и жилья путем разработки соответствующей методологии, оказания консультативных услуг, обеспечения координации и общей поддержки. Помимо деятельности, осуществляемой на низовом уровне, ФОРУМ также поддерживает связь с властями, неправительственными организациями и обществом в целом.

с) Прием и интеграция представителей меньшинств: политика в отношении приезжих

35. С 1990 года в рамках политики в отношении меньшинств значительное внимание уделялось положению взрослых иммигрантов, которые больше не имеют возможности проходить обучение в рамках обязательных школьных программ. В этой связи была разработана программа по содействию полной интеграции новых иммигрантов в жизнь нидерландского общества. Для достижения этой цели им необходимо изучить голландский язык и получить доступ к услугам и возможностям, имеющимся в распоряжении жителей страны в целом.

36. Эта программа рассчитана на законных иммигрантов, которые впервые прибывают в страну и планируют остаться в ней на постоянной основе. В частности, она направлена на лиц, достигших 18-летнего возраста (без дальнейших возрастных ограничений), которым был предоставлен вид на жительство или статус беженца и которые могут находиться в обществе в неблагоприятном положении. В принципе, эта программа открыта для любых иммигрантов, впервые прибывающих в Нидерланды. Однако, поскольку многие из них могут интегрироваться без такой помощи, особое внимание уделяется выходцам из тех стран, которые обычно сталкиваются с трудностями, вызванными необходимостью адаптации к жизни в Нидерландах. В число этих стран входят:

- а) Турция, Марокко, Кабо-Верде, Тунис, Суринам;
- б) развивающиеся страны в целом;
- с) Аруба и Нидерландские Антильские острова.

37. Местные органы власти отвечают за разработку местных программ и обеспечение их эффективного функционирования. Роль центрального правительства заключается в разработке типовой программы для местных органов власти и оказании содействия и финансовой поддержки местным властям, намеревающимся осуществлять на практике такую программу. Большинство местных органов власти уже разработали такие программы.

38. В отношении иммигрантов, прибывающих в Нидерланды, применяется следующая процедура. После регистрации прибывших лиц в департаменте по делам иностранцев и в реестре местного населения соответствующие должностные лица на местном уровне предлагают иммигрантам принять участие в разработанной для них программе. Они самостоятельно принимают решение о целесообразности такого участия. Вместе с тем в настоящее время проводятся исследования по вопросу о том, каким образом можно было бы придать этим программам более обязательный характер. Программы включают в себя учебный курс, касающийся реалий жизни в Нидерландах и изучения голландского языка (который завершают около 92% лиц, участвующих в таких программах), а также дополнительные индивидуальные консультации по вопросам, касающимся имеющих государственных служб, образования и возможностей в плане ухода за детьми, профессиональной подготовки и трудоустройства. Таким образом местные власти могут обеспечить более быстрый и успешный переход от иммиграции к интеграции.

д) Женщины, принадлежащие к группам меньшинств

39. Министерство социальных дел и занятости рассматривает в качестве приоритетной задачи сокращение уровня безработицы среди женщин, принадлежащих к различным этническим группам. В подготовленном директивном документе, касающемся возможностей в области трудоустройства для женщин, принадлежащих к группам меньшинств, предусматривается разработка среднесрочного проекта по борьбе с дискриминацией в отношении женщин из числа иммигрантов на рынке труда. Такие проекты, связанные с принятием конкретных мер, предусматривают обеспечение постоянной работой в различных секторах системы социального обеспечения примерно 900 женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам. В рамках этого плана 1 января 1991 года было создано бюро по вопросам трудоустройства женщин и представителей меньшинств. Окончательный доклад, касающийся осуществления проектов в этой области, был опубликован весной 1991 года.

40. Указанное бюро оказало содействие свыше 1 000 женщинам, принадлежащим к этническим меньшинствам, в нахождении работы в таких сферах, как здравоохранение и уход за детьми. Благодаря деятельности, осуществлявшейся в рамках вышеупомянутого проекта, в настоящее время учреждения, функционирующие в перечисленных сферах, являются более доступными для представителей этнических меньшинств. Основная цель созданного бюро заключается в обеспечении практического осуществления соглашений, достигнутых между нанимателями и профсоюзами относительно доступа представителей этнических меньшинств к рынку труда.

С. Статья 3 - Осуждение апартеида; Южная Африка

41. В прошлом цель политики, проводившейся Нидерландами в отношении Южной Африки, неизменно заключалась в полной ликвидации апартеида мирными средствами и его замене демократической системой. В этой связи Нидерланды проводили свою политику по

трем направлениям. Первое направление было связано с оказанием давления на правительство Южной Африки путем сокращения политических, экономических, коммерческих, культурных, научных и спортивных связей и других форм сотрудничества, включая сотрудничество в целях развития. В рамках второго направления преследовалась цель содействия осуществлению социальных изменений и освободительных процессов в Южной Африке для достижения подлинных реформ при помощи мирных средств. С этой целью оказывалась поддержка неправительственным организациям, профсоюзам и другим организациям, принадлежащим к массовому демократическому движению; на том этапе сотрудничество с правительством Южной Африки не осуществлялось. В рамках третьего направления преследовалась цель установления необходимого диалога между различными группами населения в самой Южной Африке. Однако вследствие стремительных изменений в Южной Африке задача по установлению такого диалога становилась все менее актуальной. С 1990 года в политике Нидерландов происходили изменения, которые можно характеризовать как переход от политики значительного свертывания отношений к политике всестороннего участия.

42. После состоявшихся в апреле 1994 года выборов, в результате которых был положен конец апартеиду, Нидерланды стремились к дальнейшей нормализации отношений с Южной Африкой. Один из важных аспектов нового подхода заключался в содействии процессу реформ. Таким образом, на смену осуществлявшейся по трем направлениям политики пришла политика всесторонних отношений с новой демократической Южной Африкой. Основные цели этой новой политики заключаются в продолжении содействия мирным изменениям и борьбе с последствиями апартеида. В этой связи содействие процессу демократизации на всех уровнях и во всех секторах южноафриканского общества в течение нынешнего переходного периода следует сочетать с мерами, направленными на улучшение социального и экономического положения многочисленных групп населения Южной Африки.

43. Во время визита в Южную Африку, состоявшегося 19–23 марта 1995 года, министр Нидерландов по вопросам сотрудничества в целях развития принял участие в первых переговорах между обеими странами, посвященных сотрудничеству в интересах развития. В период до выборов, проведенных в Южной Африке в апреле 1994 года, в области сотрудничества в целях развития оказывалась поддержка лишь неправительственным организациям, осуществлявшим деятельность в целях проведения реформ и ликвидации апартеида. В настоящее время Нидерланды поддерживают официальные связи с Южной Африкой в вопросах, касающихся содействия развитию.

Д. Статья 4

а) Уголовный кодекс

44. Пересмотренные и расширенные положения Уголовного кодекса, запрещающие проведение дискриминации, обсуждались в разделе доклада по статье 2. Текст этих положений воспроизводится в приложении 2 к настоящему докладу.

б) Руководящие положения для сотрудников полиции и прокуратуры по вопросам, касающимся предотвращения дискриминации

45. В восьмом и девятом докладах содержалась информация о намерении министерства юстиции произвести оценку руководящих принципов для сотрудников прокуратуры в связи с рассмотрением дел, касающихся дискриминации. Цель этой оценки, которая начала проводиться в июне 1991 года, заключалась в выяснении вопросов о том, в какой степени обеспечивается соблюдение руководящих принципов, насколько они способствуют проведению эффективной антидискриминационной политики и каким образом можно было бы повысить степень их соблюдения. В ходе исследования также рассматривался вопрос о причинах сокращения числа случаев дискриминации, рассматриваемых министерством юстиции.

46. Новые руководящие положения, касающиеся случаев дискриминации, разработанные генеральными прокурорами и отчасти основанные на результатах проведенной оценки и антидискриминационных положениях, действующих с 1992 года, стали применяться с сентября 1993 года (см. "Правительственный вестник" за 1993 год, 171). Текст руководящих принципов воспроизводится в приложении 1 к настоящему докладу.

47. Ряд вопросов, упомянутых в пункте 3 руководящих принципов, связаны с проблемами, которые возникали в связи с рассмотрением уголовных дел, такими, как неясность в отношении сферы охвата термина "дискриминация" и различия между статьей 137с (оскорбления дискриминационного характера) и статьей 266 (оскорбления) Уголовного кодекса.

48. В руководящих принципах уделяется значительное внимание политике, проводимой в отношении судебного преследования, поскольку неправильная оценка на начальном этапе может привести к прекращению рассмотрения дела. Подобной ошибки следует избегать, равно как и возможности непринятия во внимание дискриминационного характер "обычных" правонарушений. Руководящие принципы, среди прочего, предписывают полиции составлять официальные протоколы на основании любых жалоб, касающихся дискриминации, и в кратчайшие сроки препровождать их в прокуратуру.

49. Руководящие принципы также предписывают прокуратурам проводить **активную** политику по расследованию случаев, связанных с дискриминацией, и, как правило, во всех таких случаях привлекать к судебной ответственности лиц, виновных в проведении дискриминации. В них содержится рекомендация о том, чтобы полиция и прокуратуры назначали координаторов по рассмотрению дел, касающихся дискриминации, которые должны проводить периодические консультации с местными центрами по борьбе с дискриминацией. В настоящее время один из генеральных прокуроров непосредственно отвечает за рассмотрение дел, касающихся дискриминации, при этом в рамках каждой прокуратуры имеется прокурор, которому поручены аналогичные функции. Различные полицейские подразделения теперь также имеют таких координаторов.

50. Руководящие принципы закрепляют различные основополагающие положения, касающиеся наказаний, применяемых в случаях дискриминации и в связи с рассмотрением дел, носящих дискриминационный характер.

с) Дело Л.К. (сообщение № 4/1991)

51. Правительство Нидерландов считает, что принятие новых руководящих принципов в отношении дел, касающихся дискриминации, также соответствовало рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации, изложенной в сообщении № 4/1991, относительно дела Л.К. (пункт 6.8). Что касается рекомендации, содержащейся в пункте 6.9, то следует отметить, что правительство Нидерландов в консультации с адвокатом заявителя и самим заявителем предоставило удовлетворительную компенсацию (в размере 8 500 гульденов).

д) Подготовка и повышение квалификации следователей и прокуроров

52. Измененные положения Уголовного кодекса, касающиеся предотвращения дискриминации, требуют освоения работниками системы правосудия новых навыков (как судьями, так и сотрудниками прокуратуры). В ноябре 1991 года центр по изучению процессуальных вопросов организовал учебный курс, непосредственно посвященный изучению правовых проблем, возникающих в связи с этими вопросами. Этот курс был организован в сотрудничестве с Национальным бюро по борьбе с расизмом.

53. В апреле 1992 года была проведена специальная конференция по рассмотрению поправок к антидискриминационным положениям Уголовного кодекса и их практических последствий для расследования дел и отправления правосудия. Эта конференция была организована министерством внутренних дел, министерством юстиции и Национальным бюро по борьбе с расизмом.

54. В октябре 1993 года министерство внутренних дел и министерство юстиции также организовали симпозиум с целью обновления и пополнения информации, касающейся законодательных положений о мерах по борьбе с дискриминацией и надлежащей процедуры рассмотрения жалоб, связанных со случаями дискриминации.

55. В октябре 1994 года эти министерства распространили среди мэров и сотрудников прокуратуры практическое пособие о возможных мерах правового характера, которые могут приниматься на местном уровне в связи с совершением экстремистских актов политического характера и соответствующими высказываниями.

56. В марте 1995 года участники конференции генеральных прокуроров направили письмо всем главным прокурорам, в котором излагались основные утвержденные на национальном уровне руководящие принципы, определяющие политику в области отправления правосудия в связи с экстремистскими актами, совершаемыми правыми организациями. Во всех случаях, когда имеют место выступления правых экстремистских группировок, носящие

явно дискриминационный характер, должны применяться соответствующие уголовные процедуры. Основные принципы, касающиеся судебного преследования в случаях дискриминации, также применимы к деятельности правых экстремистских группировок, которая зачастую сопровождается высказываниями дискриминационного характера. Государственной прокуратурой был создан национальный координационный центр по судебному преследованию правых экстремистских группировок и отдельных лиц, чьи высказывания носят дискриминационный характер. Сотрудники прокуратур, непосредственно занимающиеся вопросами дискриминации, регулярно встречаются для проведения обсуждений и обмена информацией о путях решения проблемы дискриминации. Эти встречи проводятся с целью повышения эффективности и единообразия мер, принимаемых в связи со случаями дискриминации органами правосудия.

57. Министерство юстиции ежегодно выделяет средства в целях содействия осуществлению политики по борьбе с дискриминацией, разработанной министерством юстиции и Генеральной прокуратурой. Эти средства прежде всего предназначаются для принятия мер правового характера по борьбе с дискриминацией, например в виде совершенствования профессиональных навыков сотрудников полиции и прокуратур.

58. В настоящее время сотрудники полиции, проходящие подготовку, регулярно информируются о положении в обществе групп этнических меньшинств и о деятельности соответствующих организаций, занимающихся вопросами социального обеспечения. Эти вопросы также рассматриваются в нидерландской полицейской академии. Кроме того, в рамках программ по повышению профессиональной квалификации сотрудников полиции также освещается положение этнических меньшинств в нидерландском обществе.

1. Статья 4 а) – Распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти

59. В дополнение к уже представленной информации о прецедентном праве правительство Нидерландов хотело бы привести еще один пример дела, в результате рассмотрения которого подсудимый был признан виновным.

60. В представленном Нидерландами восьмом периодическом докладе содержалась информация о ряде исков, возбужденных против супружеской пары, принадлежавшей к евангелической церкви, которая распространяла среди жителей листовки с утверждением о том, что распятие Христа явилось той причиной, по которой евреи подвергаются гонениям до сих пор. После этого имели место следующие события. 18 октября 1988 года Верховный суд аннулировал вердикт Апелляционного суда Арнхема (от 29 мая 1987 года), который признал подсудимых невиновными в произнесении высказываний, являющихся оскорбительными для евреев по причине их расы, религии или убеждений. 16 марта 1989 года Апелляционный суд Леувардена приговорил обоих супругов к двум месяцам тюремного заключения с отсрочкой приведения в исполнение приговора на два года.

Вскоре после этого против тех же ответчиков было возбуждено судебное разбирательство в окружном суде Арнхема за совершение аналогичных преступлений по смыслу статьи 12 Уголовно-процессуального кодекса на основе жалобы, представленной Центром по информации и документации об Израиле, Фондом Анны Франк и Еврейско-христианским консультативным комитетом в связи с заявлениями, опубликованными в евангелическом издании "Еван", которые были сочтены оскорбительными для евреев. Апелляционный суд Арнхема поддержал жалобу, и дело было передано на рассмотрение в окружной суд Зволле. 15 октября 1991 года этот суд признал подсудимых виновными и распорядился привести в исполнение отсроченный приговор, вынесенный Апелляционным судом Леувардена.

2. Статья 4 b)

Политические партии

61. Статьи 51 и 140 Уголовного кодекса и статья 20 части 2 Гражданского кодекса применимы к деятельности правых экстремистских групп. Согласно статье 51 Уголовного кодекса юридические лица могут также подвергаться судебному преследованию за совершение преступлений. Судебные процедуры могут возбуждаться в отношении юридического лица как такового, а также в отношении физических лиц, издавших распоряжения о совершении преступления или осуществлявших фактический контроль за совершением запрещенного действия. Статья 140 Уголовного кодекса предусматривает, среди прочего, что членство в организации, созданной в уголовных целях, является преступлением. Согласно статье 20 части 2 Гражданского кодекса любое юридическое лицо, деятельность которого нарушает общественный порядок, может быть запрещено и распущено на основании распоряжения суда, изданного по просьбе прокуратуры. Согласно положениям указанной статьи суды также полномочны распустить политическую партию. Правительство Нидерландов придерживается мнения о том, что в демократическом обществе такие полномочия должны использоваться лишь в чрезвычайных случаях.

62. За последние годы члены правых экстремистских партий неоднократно подвергались судебному преследованию. В ходе проводившихся в 1986 году выборов местных органов управления один из членов местной политической группы опубликовал дискриминационные призывы в избирательной программе и разжигал среди населения ненависть против представителей меньшинств в Нидерландах (в нарушение статей 137e и 137d Уголовного кодекса). Верховный суд поддержал вердикт суда нижестоящей инстанции в соответствии с положениями тех же самых статей. На основании этого решения было также подтверждено, что статья 7 Конституции, пункт 2 статьи 10 Европейской конвенции о защите прав человека и пункт 3 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (все из которых касаются свободы выражения мнений) не исключают возможности применения положений статей 137c-137e Уголовного кодекса.

63. Ряд жалоб касался одной из политических партий и ее руководителя в связи с высказываниями дискриминационного характера в средствах массовой информации в ходе избирательной кампании в 1989 году. Эти жалобы были препровождены в прокуратуру Гааги, после чего было начато предварительное судебное расследование. По итогам расследования 4 мая 1994 года Гаагский окружной суд вынес обвинительные приговоры против указанной партии и ее руководителя на основании статей 137с и 137d Уголовного кодекса; этот вердикт был поддержан в ходе рассмотрения апелляции Апелляционным судом Гааги 28 марта 1995 года. Впоследствии как ответчики, так и департамент публичных преследований представили кассационную жалобу против постановления Апелляционного суда. В ходе гражданского слушания, проведенного 27 июля 1989 года, было издано распоряжение о том, чтобы представители рассматриваемой партии выступили с опровержением своих высказываний расистского характера. Это постановление было поддержано при рассмотрении апелляции 20 марта 1991 года.

64. 29 мая 1990 года окружной суд Бреды приговорил двух членов Нидерландского молодежного фронта соответственно к восьми месяцам (из которых шесть месяцев условно) и четырем месяцам тюремного заключения (из которых три – условно) за высказывания дискриминационного характера и принадлежность к организации, созданной в преступных целях (статья 140 Уголовного кодекса). Ответчики и прокурор обжаловали вынесенное решение. 20 марта 1992 года Апелляционный суд Хертогенбоша поддержал постановление суда в Бредe, однако заменил лишение свободы выполнением общественно полезных работ.

65. 8 ноября 1988 года один из членов Нидерландского молодежного фронта, который ранее был оправдан окружным судом Арнхема, был приговорен Апелляционным судом Арнхема к лишению свободы сроком на один месяц и уплате штрафа в размере 750 гульденов (или лишению свободы на срок в 15 дней в случае неуплаты штрафа). Рассматриваемое лицо было осуждено за распространение листовки с заголовком "Иммиграция? Нет, спасибо", в которой говорилось о том, что выходцы из неевропейских стран представляют серьезную угрозу для нидерландского общества лишь по той причине, что они не являются белыми. Это дело касалось как дискриминации, так и подстрекательства к расовой ненависти. Апелляционный суд не нашел достаточных доказательств того, что подсудимый являлся членом преступной организации.

66. 25 апреля 1994 года окружной суд Зволле осудил одного из членов правой экстремистской партии за нарушение положений статей 137с и 137d Уголовного кодекса путем выражения ряда идей в листовках и партийной газете.

67. В постановлении окружного районного суда Амстердама от 2 мая 1995 года, о котором упоминалось в связи со статьей 1, одно юридическое лицо было признано виновным в подстрекательстве к ненависти и дискриминации в отношении группы лиц, а также насилии в отношении частных лиц или их собственности по причине их расы. Ответчиками являлись правая экстремистская политическая партия и члены ее руководящего комитета. Все члены комитета были осуждены за принадлежность к преступной

организации, созданной с целью совершения преступлений по смыслу статей 137с, 137d и 137е Уголовного кодекса, а также за осуществление фактического контроля над запрещенными действиями, совершавшимися рассматриваемым юридическим лицом, которые противоречили положениям статей 137с и 137d. Апелляция была рассмотрена 27 ноября 1995 года, однако на момент составления настоящего доклада Апелляционный суд еще не принял своего решения.

Е. Статья 5

1. Статья 5 б) - Политика в отношении иммиграции

68. В Закон об иностранцах 1965 года были внесены многочисленные поправки, и пересмотренный вариант вступил в силу 1 января 1994 года. Эти поправки были обусловлены серьезными изменениями, происшедшими в области национальной и международной политики в отношении иммиграции за последние годы. Пересмотренный Закон об иностранцах базируется на следующих основных принципах: оперативные процедуры подачи заявлений; эффективный контроль и высылка незаконных иммигрантов; меры, направленные на недопущение проживания в стране на незаконных основаниях.

69. Иностранцы могут попадать в Нидерланды двумя путями: в рамках политики, проводимой в отношении иностранцев, и политики, касающейся беженцев и предоставления убежища. Общая политика, проводимая Нидерландами в отношении иностранцев, является ограничительной, тогда как политика, касающаяся беженцев и предоставления убежища, таковой не является. Вместе с тем она также является ограничительной в том смысле, что прием иностранцев осуществляется на основе конкретных критериев, согласно которым соответствующее разрешение может предоставляться лишь при наличии одной из следующих трех причин:

а) необходимость соблюдения международных обязательств (например, в соответствии с Европейской конвенцией о защите прав человека или договорами ЕС);

б) в случаях, когда прием иностранцев отвечает важным интересам Нидерландов (например, если иностранец обладает конкретными знаниями, навыками или опытом, которые не имеются в Нидерландах);

с) в силу важных гуманитарных соображений (например, воссоединение семей).

70. Эта ограничительная политика объясняется, среди прочего, тем фактом, что Нидерланды являются маленькой густонаселенной страной, сталкивающейся с такими проблемами, как высокий уровень безработицы и нехватка жилья. Проводимая политика также направлена на то, чтобы, по мере возможности, принимаемые в страну иностранцы располагали наилучшими возможностями для личного развития, однако при этом также учитывается необходимость того, чтобы политика в отношении иностранцев пользовалась поддержкой населения. В отличие от политики в отношении иностранцев политика,

касающаяся беженцев, является не ограничительной, а открытой и основывается на гуманитарных критериях. В этом контексте "открытость" означает, что вопрос о том, прибывает ли ежегодно 1 000 или 100 000 беженцев, является непринципиальным. Любому просителю убежища, отвечающему определению, закрепленному в Женевской конвенции 1951 года, будет предоставлен статус беженца.

2. Статья 5 с) - Предоставление прав иностранцам

71. В 1983 году в Конституцию была включена новая статья 130, которая гласит: "Право избирать членов муниципального совета может предоставляться на основании принятого парламентом закона жителям страны, не имеющим нидерландского гражданства, при условии выполнения ими по меньшей мере тех требований, которые применимы к гражданам Нидерландов". Впоследствии парламент осуществил это полномочие на основании Закона от 29 августа 1985 года (Сборник законов и указов, 487), который предоставил право иностранцам, непрерывно проживавшим в Нидерландах в течение пяти лет и имеющим действительный вид на жительство, участвовать в выборах членов местных советов и выставлять свои кандидатуры.

72. Если не брать во внимание три местных органа власти, которые провели выборы 27 ноября 1985 года, выборы местных органов управления, проводившиеся 15 марта 1986 года, явились первыми выборами, в которых участвовали проживающие в стране иностранцы. Среди почти 11 млн. избирателей примерно 300 000 человек не являлись гражданами страны. Согласно оценкам, в 1986 году 46% проживающих в стране иностранцев участвовали в голосовании. По имеющимся данным, 30 иностранцев были избраны в 25 местных советов. Выборы местных органов управления вновь проводились 21 марта 1990 года, в ходе которых иностранным жителям была предоставлена вторая возможность участия в голосовании. Этой возможностью вновь воспользовались свыше 300 000 иностранцев. На этот раз были избраны 28 человек в 24 совета.

73. В Соглашении о государственной политике был затронут вопрос о предоставлении прав иностранным жителям на областном и национальном уровнях. В своем докладе соответствующий комитет представил рекомендацию о том, что такое предоставление прав следует логически увязывать с событиями, которые происходят в рамках европейской интеграции. Согласно достигнутому Соглашению, этот вопрос не следует рассматривать в отрыве от происходящих в Европе событий, которые требуют проведения консультаций и учета основных принципов.

74. В ходе последнего рассмотрения поправок к Конституции законодатели выразили мнение о том, что иностранцам не следует позволять участвовать в выборах на областном или национальном уровнях.

3. Статья 5 d) iv) - Брак

75. В принципе, любое лицо, достигшее 18-летнего возраста, имеет право на вступление в брак (пункт 1 статьи 31 части 1 Гражданского кодекса). Ограничение, касающееся минимального возраста, неприменимо в тех случаях, когда лица, желающие заключить брак, достигли 16-летнего возраста, и женщина предъявляет заверенную врачом справку о том, что она является беременной или уже родила ребенка (пункт 2 статьи 31 части 1 Гражданского кодекса). Брак не может заключаться в том случае, если умственные способности одной из сторон являются настолько ограниченными, что она не в состоянии принимать самостоятельных решений или понимать значение даваемых обязательств (статья 32 части 1 Гражданского кодекса). Признаются лишь моногамные браки; в этой связи вопрос о том, был ли предыдущий брак заключен за границей или в Нидерландах, не имеет значения (статья 33 части 1 Гражданского кодекса). Бигамия является правонарушением (пункт 1 статьи 237 Уголовного кодекса). Супруг лица, стремящегося вступить в новый брак, имеет право препятствовать заключению такого брака (статья 52 части 1 Гражданского кодекса).

76. В целях облегчения процедуры заключения брака между двумя людьми, имеющими различное гражданство, в законодательстве содержится положение о том, чтобы они ходатайствовали о получении свидетельства об отсутствии препятствий (статья 49 а части 1 Гражданского кодекса). Это означает, что гражданин Нидерландов, который желает вступить в брак за пределами Нидерландов, может получить свидетельство о том, что в соответствии с нидерландским законодательством никаких препятствий для вступления в брак не имеется. Соответствующее заявление должно представляться в местное бюро записи актов гражданского состояния, а в случае лиц, которые никогда не проживали в Нидерландах, – в дипломатическое или консульское представительство Нидерландов в стране, в которой планируется заключение брака. Будущие супруги обязаны сообщить регистратору о своем намерении вступить в брак (пункт 1 статьи 67 части 1 Гражданского кодекса). Они должны сделать это заявление без принуждения. Они не должны настаивать на выполнении сделанных ранее обещаний, касавшихся заключения брака. Невыполнение обещания, касающегося заключения брака, не является основанием для выплаты компенсации (пункт 1 статьи 49 части 1 Гражданского кодекса), однако невыполнение такого обещания после представления официального заявления о намерении заключить брак может являться таким основанием (пункт 2 статьи 49 части 1 Гражданского кодекса). Если брак был заключен под давлением, т.е. без свободного согласия обеих сторон, любой из супругов может ходатайствовать о его расторжении (пункт 1 статьи 71 части 1 Гражданского кодекса). Любой из супругов может также ходатайствовать о расторжении брака, если на момент заключения брака он не располагал подлинной информацией о личности другого супруга или о значении даваемого им обязательства (пункт 2 статьи 71 части 1 Гражданского кодекса). Любой брак, заключенный между гражданином Нидерландов или лицом, имеющим независимое право проживания в Нидерландах, и иностранцем с единственной целью предоставления такому иностранцу независимого права проживания на территории Нидерландов, является недействительным (статья 71 а части 1 Гражданского кодекса).

4. Статья 5 d) v) - Имущество

77. Любой человек имеет право владеть имуществом. Вместе с тем в отношении пользования имущественными правами имеются ограничения. Такое пользование не должно ущемлять прав других лиц или нарушать ограничения, основанные на положениях законодательства или нормах прецедентного права (статья 1 части 5 Гражданского кодекса). Статья 1 первого Протокола к Европейской конвенции о защите прав человека гарантирует каждому человеку право на мирное пользование своим имуществом.

5. Статья 5 d) vi) - Наследование

78. Права наследования определяются родством. Гражданство лица не влияет на его право наследования.

6. Статья 5 iii) - Гражданство

79. Любой ребенок, у которого отец или мать являлись гражданами Нидерландов на момент рождения ребенка или являлись нидерландскими гражданами, скончавшимися до рождения ребенка, приобретает нидерландское гражданство. Иностранному ребенку приобретает нидерландское гражданство, если какой-либо гражданин Нидерландов официально признает его в качестве своего ребенка. Иностранному ребенку, усыновленный гражданином Нидерландов, также приобретает нидерландское гражданство.

80. Иностранцы могут приобрести нидерландское гражданство, если они ходатайствуют об этом и отвечают установленным законом соответствующим требованиям. Предусмотренные требования являются следующими:

- a) достижение совершеннолетнего возраста;
- b) отсутствие возражений в отношении постоянного проживания на территории Нидерландов, Нидерландских Антильских островов или острова Аруба;
- c) непрерывное проживание на территории Нидерландов, Нидерландских Антильских островов или острова Аруба в течение не менее пяти лет, непосредственно предшествующих подаче заявления; и
- d) они должны считаться интегрированными в общество на одной из вышеупомянутых территорий благодаря достаточному знанию голландского языка и ассимиляции с населением.

81. В число лиц, в отношении которых имеются возражения, касающиеся их постоянного проживания, входят лица, имеющие временные виды на жительство или визы.

82. Требование, касающееся интеграции в общество, означает, среди прочего, что состоящие в браке лица должны быть объединены моногамным браком. Иностранцы, отвечающие перечисленным выше требованиям, могут приобрести нидерландское гражданство, если не имеется серьезных оснований полагать, что они могут представлять угрозу для общественного порядка, нравственности, здоровья или безопасности. Это определяется, в частности, с учетом возможной прежней судимости за совершение уголовных преступлений.

83. С 1 января 1992 года иностранцы больше не обязаны отказываться от своего первоначального гражданства для получения гражданства Нидерландов. Двойное гражданство возможно лишь в том случае, если оно разрешается законодательством страны происхождения соответствующего иностранца.

7. Статья 5 d) vii) - Закон о захоронении и кремации

84. Новые положения, касающиеся погребальных процессий, вступили в силу после принятия парламентом закона от 7 марта 1991 года (сборник законов и указов за 1991 год, 130). Благодаря этому были в значительной степени приняты во внимание различающиеся традиции многочисленных этнических групп, проживающих в настоящее время в Нидерландах, касающиеся кремации и погребения. Если ранее существовало обязательное требование о том, чтобы гроб был закрытым, то теперь разрешается использовать для погребения открытый гроб или саван, если этого требуют соответствующие ритуалы.

8. 5 e) i) - Политика в области занятости

а) Общие сведения

85. До вступления в силу 1 января 1991 года Закона о рабочей силе за разработку политики в области занятости отвечало центральное правительство. Впоследствии политика в области занятости была разбита на три направления. В настоящее время за осуществление политики министерства социальных дел и занятости, направленной на борьбу с дискриминацией в сфере занятости, и политики по снижению уровня безработицы среди иммигрантов отвечают различные государственные департаменты. Центральный совет по вопросам рабочей силы (ЦСРС), в который входят представители центрального правительства, а также организаций нанимателей и трудящихся, теперь отвечает за осуществление политики, касающейся рынка труда. В тех областях, которые по-прежнему находятся в ведении министерства социальных дел и занятости, уделяется особое внимание усилиям по обеспечению более широкого доступа к рынку труда для представителей этнических меньшинств (и других групп, находящихся в неблагоприятном положении). Кроме того, уделяется внимание таким вопросам, как профессиональные заболевания и способы прекращения трудовых отношений (например, увольнениям).

86. Первоначально политика ЦСРС в области рынка труда, касающаяся меньшинств, была разработана Объединенным советом по вопросам трудовых отношений в промышленности – органом, созданным организациями нанимателей и трудящихся. 14 ноября 1990 года Совет обязался обеспечить путем определения комплексного подхода, чтобы через четыре–пять лет положение этнических меньшинств на рынке труда пропорционально соответствовало положению трудящихся, относящихся к коренному населению. Документ, в котором закреплено это обязательство, известен как Соглашение, подписанное Советом. Обеспечение намеченного уровня занятости среди представителей этнических меньшинств означает создание десятков тысяч новых рабочих мест по сравнению с тем числом, которое имелось на конец 1989 года. Следует также принять во внимание тот факт, что численность этнических меньшинств увеличивается более быстрыми темпами, чем численность коренного работающего населения. На практике это означает необходимость создания в течение пяти лет 60 000 новых рабочих мест.

87. ЦСРС согласился сотрудничать с Объединенным советом по вопросам трудовых отношений в промышленности для достижения этой цели. ЦСРС считает, что разработанные указанным Советом планы будут содействовать осуществлению его собственной политики. Существование этих планов наряду с планами промышленных предприятий является важной предпосылкой для достижения через несколько лет пропорциональных уровней занятости. ЦСРС поддерживает хорошие отношения с компаниями через свои районные отделения (известные в Голландии как РО), хотя ответственность за принятие окончательных решений лежит на компаниях. В настоящее время ЦСРС назначает 50 вспомогательных сотрудников и создает координационный центр. ЦСРС мог бы также содействовать достижению намеченных целей путем разработки единого метода регистрации для меньшинств.

88. 10 октября 1995 года наниматели и профсоюзы приняли решение о том, что заключенное в 1990 году соглашение о меньшинствах, срок действия которого должен был истечь в конце 1995 года, следует продлить еще на один год с учетом важности улучшения положения представителей этнических меньшинств на рынке труда с социальной и социально-экономической точек зрения.

89. Правительство Нидерландов считает, что принятия мер для достижения пропорциональных уровней занятости недостаточно для сокращения уровня безработицы среди представителей этнических меньшинств. Для достижения прогресса в обеспечении справедливого уровня занятости (и безработицы) потребуются определить, следует ли продлевать мандат ЦСРС в связи с планами Объединенного совета по вопросам трудовых отношений в промышленности, и если да, то каким образом. Правительство считает, что разработанные Советом планы могли бы получить широкую поддержку для обеспечения результативности более активных усилий со стороны ЦСРС. Например, правительство отмечает назначение сотрудника, осуществляющего связь между отделениями ЦСРС и

компаниями с целью увеличения числа рабочих мест для представителей этнических меньшинств. Другая важная часть определенного Советом подхода касается обмена информацией между отделениями ЦСРС и компаниями в различных районах. Это будет содействовать осуществлению планов, касающихся конкретных районов. И наконец, правительство считает, что важной частью этого подхода является эффективная система регистрации, разработанная для этнических меньшинств. Важно обеспечить, чтобы правительство, промышленные предприятия и ЦСРС и его отделения имели единую регистрационную систему.

90. Правительство поддерживает разработанное Советом Соглашение и рассматривает его в качестве документа, являющегося более эффективным по сравнению с первоначальными предложениями о разработке законодательства по содействию занятости. Меры, определенные соответствующими нанимателями и трудящимися, скорее всего, окажутся более эффективными, чем законодательные положения. Первые промежуточные оценки вышеупомянутого Соглашения, проведенные в 1992 и 1993 годах, свидетельствуют о том, что пока еще оно не привело к достижению значительных результатов. В 1994 году, отчасти по причине этих необнадешивающих результатов, парламентом был принят Закон о содействии пропорциональному доступу к рынку труда для представителей этнических меньшинств (Закон о содействии пропорциональному участию на рынке труда иммигрантов, который будет более подробно обсуждаться в разделе по статье 5 e) i)). Указанный Закон требует, чтобы наниматели, на которых работают 35 или более трудящихся, разрабатывали ежегодные планы действий (которые не требуется публиковать) с указанием намеченных целей; представляли торговой палате ежегодный доклад, содержащий данные о процентной доле представителей этнических меньшинств от общего числа работающих лиц, а также информацию о мерах, принятых за прошедший год; и вели отдельный учет процентной доли представителей этнических меньшинств, работающих на их предприятии. Оценка осуществления этого Закона будет проведена в середине 1996 года.

б) Доступ представителей этнических меньшинств к государственной службе

91. В своем директивном документе по меньшинствам, подготовленном в 1983 году, центральное правительство заявило о своем намерении повысить уровень занятости среди представителей этнических меньшинств. Согласно исследованиям, проведенным в 1983 и 1985 годах, каких-либо последовательных планов по приему на работу представителей этнических меньшинств практически не имелось. В этой связи в апреле 1987 года был представлен директивный план, озаглавленный "Прием на работу представителей этнических меньшинств в центральные государственные департаменты". Впоследствии были опубликованы первый и второй планы по трудоустройству представителей этнических меньшинств на государственную службу (известные в Нидерландах как "ЕМО plans"). Эти планы по-прежнему направлены на достижение пропорциональных уровней занятости среди представителей этнических меньшинств в государственных департаментах. Это означает обеспечение более равного доступа с точки зрения как должностей, так и

этнического происхождения. Достигнутые на сегодняшний день результаты являются обнадеживающими. В 1993 году было принято на работу 450 человек, что означает, что за период 1991-1993 годов цели, определенные в планах, касающихся этнических меньшинств, были достигнуты на 50%. Результаты второй кампании по трудоустройству в значительной мере соответствовали целям, определенным во втором плане. Женщины составляют свыше половины от общего числа трудоустроенных лиц. Процентная доля турок и марокканцев (которая являлась недостаточной в период осуществления первого плана) в настоящее время возрастает (с 24% в 1991 году до 33% в 1993 году) и в среднем составляет 28%. Каждому министерству были предъявлены требования по достижению своих собственных целей, и в этом направлении были достигнуты значительные результаты.

92. Срок действия второго плана, касающегося этнических меньшинств, завершится 31 декабря 1995 года. В последующий период будут прилагаться усилия по осуществлению Закона о содействии пропорциональному участию на рынке труда иммигрантов, который вступил в силу 1 июля 1994 года (более подробная информация приводится ниже).

93. В конце 1995 года функции службы министерства внутренних дел по трудоустройству лиц, относящихся к приоритетной группе, задача которой заключалась в приеме на работу представителей групп меньшинств на должности в различных министерствах, стали осуществляться агентством по трудоустройству "Старт". Оно имеет значительный опыт в трудоустройстве представителей конкретных групп населения и будет продолжать устраивать на работу представителей групп меньшинств (включая инвалидов) в различные министерства в соответствии с теми же принципами, которые использовались ранее указанной службой министерства внутренних дел.

с) Прием представителей меньшинств на службу в вооруженные силы

94. В разработанном в 1983 году директивном документе, касающемся меньшинств, были закреплены основные принципы кадровой политики в отношении этнических меньшинств. На этой основе был разработан план конкретных действий с целью интеграции представителей этнических меньшинств в вооруженные силы. В соответствии с этим планом различные службы должны стремиться к достижению пропорциональной представленности этнических меньшинств среди персонала и на различных должностях. При отборе кандидатов на должности, связанные с поддержанием контактов с населением, военная полиция будет отдавать предпочтение заявителям из числа представителей этнических меньшинств.

95. Министерство обороны приняло дополнительные меры по рекрутированию и отбору представителей этнических меньшинств с целью обеспечения успешного осуществления плана конкретных действий. В рамках различных служб были назначены "координаторы по вопросам, касающимся меньшинств". Сотрудники военных комиссий, занимающихся

подбором кадров, прошли специальную подготовку, в ходе которой уделялось внимание особенностям различных культур. В министерстве обороны был организован учебный курс, с тем чтобы потенциальные рекруты обладали требуемыми языковыми навыками, при этом особое внимание уделяется возможным различиям в культурах. Были также представлены предложения относительно проведения исследования, касающегося психологических тестов по выявлению возможных предрассудков.

96. Раз в два года соответствующие должностные лица представляют информацию о прогрессе, достигнутом вооруженными силами в интеграции представителей этнических меньшинств. Также проводится специальная агитационная деятельность в ходе фестивалей и культурных мероприятий, посещаемых представителями этнических меньшинств.

97. За период 1990–1991 годов из числа представителей этнических меньшинств были приняты на службу 74 мужчины и женщины. За период 1993–1994 годов этот показатель возрос в два раза (более 140 человек). Первоначальные трудности, возникшие в связи с рекрутированием представителей этнических меньшинств, были обусловлены, среди прочего, мораторием на рекрутирование, введенным по причине нехватки бюджетных средств. После отмены воинской повинности, в результате чего возросла потребность в профессиональных кадрах, рекрутирование вновь активизировалось. В этой связи особое внимание будет уделяться приему на службу представителей этнических меньшинств и других малопредставленных групп.

98. В целях содействия интеграции военнослужащих из числа евреев, мусульман и индусов прилагаются усилия по учету особенностей их питания и отличающихся традиций, касающихся выходных и праздничных дней. Был нанят дополнительный персонал, с тем чтобы военнослужащие, исповедующие ислам и индуизм, имели возможность отправлять свои религиозные обряды (такие услуги уже были обеспечены для католиков, протестантов, евреев и лиц, не исповедующих никакой религии).

99. На гражданских лиц, работающих на министерство обороны, распространяется действие плана, касающегося этнических меньшинств. Особое внимание уделяется распространению информации об отличающихся нормах и ценностях этнических меньшинств. Это осуществляется не только для устранения препятствий на пути найма и отбора представителей этнических меньшинств, но и для решения любых проблем, которые могут возникать во время их работы в вооруженных силах.

d) Прием представителей меньшинств на государственную службу

100. Закон 1858 года об иностранных гражданах (государственной службе) был отменен 2 ноября 1988 года (Парламентские документы II, 1984–1985, 19076, Сборник законов и указов, 231 и 487, 1988 год). В этом Законе оговаривалось ограниченное число государственных постов, на которые могли назначаться иностранцы. После его отмены,

в принципе, иностранцы могут назначаться на любые государственные посты, за исключением тех, которые в соответствии с законодательством могут занимать лишь граждане Нидерландов. Таким образом, правовой статус иностранцев на государственной службе фактически не отличается от статуса нидерландских граждан.

101. В настоящее время иностранцы могут занимать любые должности, которые, как считается, не предполагают существования важных взаимосвязей между гражданством и выполняемыми обязанностями. Вместе с тем считается, что такая взаимосвязь существует применительно к должностям, которые в основном связаны с осуществлением непосредственного контроля над нидерландскими гражданами, а также должностями, связанными с защитой государственных интересов, таких, как государственная безопасность (например, должности в рамках судебной системы, полиции, вооруженных сил и дипломатической службы, а также должности, связанные с доступом к секретной информации). Требование о наличии нидерландского гражданства распространяется лишь на такие должности.

е) Прием представителей меньшинств на службу в полицию

102. В течение нескольких лет уделялось дополнительное внимание приему представителей этнических меньшинств на службу в полицию. Принятые меры включают следующее:

- а) информационные кампании среди этнических групп;
- б) распространение дополнительной информации и материалов, касающихся условий приема на службу в полицию, включая фильмы и брошюры;
- в) привлечение организаций, занимающихся вопросами меньшинств, и экспертов из турецкой и марокканской общин.

103. Для потенциально подходящих кандидатов из числа представителей этнических меньшинств, которые отвечают не всем отборочным критериям, организуются курсы, позволяющие достичь им необходимого уровня. На этих курсах изучаются вопросы, касающиеся структуры полиции, принципов, лежащих в основе деятельности полиции, голландского языка и жаргона, используемого полицейскими, а также условий и мест работы. Эти курсы организуются одной из школ полиции. В 1990 году был впервые организован курс, позволяющий иммигрантам получать возможность для занятия более ответственных постов в рамках полиции.

104. На основе плана конкретных действий для представителей этнических меньшинств в полиции (1988 года) в настоящее время был разработан среднесрочный план. Этот план направлен на прием на службу гораздо большего числа иммигрантов, в особенности среди

турок и марокканцев, которые в настоящее время недостаточно представлены среди полицейских. Он также преследует цель совершенствования профессиональных навыков и создания более благоприятных условий для новых сотрудников из числа представителей этнических меньшинств. Детали указанного плана продолжают дорабатываться.

105. В августе 1990 года на основе плана конкретных действий по приему представителей этнических меньшинств на службу в полицию (1988–1990 годы) министерство внутренних дел и министерство юстиции представили предлагаемый новый план на период 1991–1994 годов, в котором содержалась следующая информация.

106. В директивном документе 1983 года, касающемся меньшинств, отмечалось, что на службе в полиции состоял 61 представитель этнических меньшинств. К настоящему времени этот показатель возрос как минимум в пять раз: за рассматриваемый период свыше 200 иммигрантов приступили к прохождению основной подготовки для службы в полиции. За этот период на службу в полицию было принято свыше 25 лиц из числа представителей этнических меньшинств. Число лиц, занимающих гражданские посты в рамках полиции, неизвестно, поскольку в большинстве подразделений не имеется информации о числе гражданских служащих с разбивкой по признаку этнического происхождения.

107. Подавляющее большинство сотрудников полиции из числа представителей этнических меньшинств являются выходцами из Суринама или Нидерландских Антильских островов (включая младших и старших сотрудников). За период 1983–1987 годов сотрудники полиции, принадлежащие к этническим меньшинствам, в основном набирались в четырех основных городах. С 1988 года контингент принимаемых на службу лиц стал более разнообразным с точки зрения занимаемых должностей, этнического происхождения (в настоящее время также активно принимаются на службу лица, принадлежащие к турецкой и марокканской общинам) и мест проведения отбора (в настоящее время набор новых сотрудников также осуществляется в других районах страны).

108. Около половины лиц, принятых на службу в полицию из числа представителей этнических меньшинств, работают в рамках муниципальной полиции Амстердама. В 1991 году доля сотрудников, принадлежащих к этническим меньшинствам, от общего числа сотрудников амстердамской полиции составила 3%. Остальные сотрудники были отобраны в других трех основных городах, при этом на Амстердам приходится около 40% от общего числа новых сотрудников во всех четырех подразделениях.

109. Опыт, накопленный в 1990 году, который был провозглашен начальниками полиции основных четырех городов Годом меньшинств (см. CERD/C/184/Add.4), привел к активизации деятельности в следующих трех направлениях: диверсификация набора новых сотрудников, включая турок и марокканцев, осуществление мер по борьбе с дискриминацией в рамках полиции и нормализация отношений между полицией и

этническими общинами. Важность хороших отношений между полицией и населением в целом признается всеми. В настоящее время полицейские подразделения в крупных городах проводят регулярные консультации с группами меньшинств – зачастую через официальные рабочие группы и консультативные органы – с целью выявления проблем и, по возможности, их решения.

ё) Защита от увольнения иностранных граждан, проходящих военную службу

110. 20 сентября 1990 года на рассмотрение парламента был представлен законопроект с целью внесения поправок в Гражданский кодекс, касающихся прав в сфере занятости (парламентские документы II, 1990–1991, № 1–2). Этот законопроект был направлен на распространение действия положений, обеспечивающих защиту от увольнения лицам, проходящим обязательную службу в Нидерландах, на лиц, которые обязаны проходить аналогичную службу в своих странах происхождения. Этот законопроект был подготовлен на основе исследования "Меньшинства, права меньшинств?". 27 ноября 1990 года постоянные комитеты по вопросам, касающимся справедливости, а также социальных дел и занятости, опубликовали совместный доклад по указанному законопроекту (парламентские документы II, 1990–1991, 21 824, № 4). Впоследствии этот законопроект приобрел силу закона (закон от 11 сентября 1991 года о внесении поправок в Гражданский кодекс, касающихся защиты иностранных трудящихся от увольнения, Сборник законов и указов, 473, 1991).

з) Дискриминация на рынке труда

111. 4 марта 1991 года министр социальных дел и занятости обещал парламенту подтвердить, изменить (в случае необходимости) и обеспечить осуществление руководящих принципов, касающихся предотвращения дискриминации на рынке труда, которые распространялись среди начальников бюро по трудоустройству с 1987 года. Это обязательство было выполнено в 1993 году. Цель этих руководящих принципов заключается не только в расширении доступа иммигрантов к рынку труда и повышении степени их мобильности на этом рынке, но также, по мере возможности, в сокращении числа лиц, подвергаемых увольнению. Основная идея состоит в том, чтобы начальники бюро по трудоустройству применяли на практике принцип учета выслуги лет и принцип пропорциональности (в соответствии с которым этнический состав населения отражается в составе рабочей силы). Представители меньшинств зачастую подвергаются неоправданно неблагоприятному обращению после увольнения.

и) Бюро по трудоустройству

112. Министерство социальных дел и занятости предоставило необходимые средства и осуществляло контроль за применением кодекса поведения, разработанного с целью предотвращения дискриминации в деятельности бюро по трудоустройству. В соответствии с новым Законом о наемном труде официально зарегистрированные бюро обязаны предлагать

свои услуги на равной основе для всех при обсуждении возможностей трудоустройства от имени третьих сторон или предлагая вакантные рабочие места. В пояснительном меморандуме к указанному Закону говорится о том, что это требование следует рассматривать в качестве антидискриминационной меры.

113. Среди групп меньшинств уровень безработицы по-прежнему остается высоким (таблица 4): в среднем 25% иммигрантов трудоспособного возраста являются безработными, что в четыре раза выше среднего общенационального показателя. В наибольшей степени эта проблема затрагивает турок и марокканцев. Число иммигрантов трудоспособного возраста стремительно возрастает, что отчасти обусловлено резким увеличением числа выпускников школ и новой волной иммигрантов, прибывающих в страну с целью воссоединения или создания семей.

Таблица 1

**Население в возрасте от 15 до 64 лет в разбивке по признакам занятости
и этнического происхождения, 1990-1995 годы**

	1995			Изменения за период 1990-1995 годов			Изменения за период 1990-1995 годов (%)			1990			1995		
	Муж- чины	Жен- щины	Всего	Муж- чины	Жен- щины	Всего	Муж- чины	Жен- щины	Всего	Муж- чины	Жен- щины	Всего	Муж- чины	Жен- щины	Всего
х на 1 000 чел.															
<u>Население</u>															
Коренное население	4764	4627	9391	64	37	101	1	1	1						
Иммигранты	565	542	1107	83	86	169	17	19	18						
Рассматриваемые группы меньшинств	247	238	485	27	41	68	12	21	16						
Турки/ марокканцы	138	116	254	16	17	33	13	17	15						
Сурин./Антил./ Аруба	109	122	231	11	24	35	11	24	18						
Остальные иммигранты	318	304	622	56	45	101	21	17	19						
Всего	5329	5169	10498	147	123	270	3	2	3						
<u>Рабочая сила</u>															
участие в целом в %															
Коренное население	3687	2299	5986	145	278	423	4	14	8	75	44	60	77	50	64
Иммигранты	380	230	610	57	54	111	18	30	22	67	39	53	67	42	55
Рассматриваемые группы меньшинств	162	91	252	29	23	51	21	34	25	61	35	48	66	38	52
Турки/ марокканцы	83	27	109	10	5	13	13	21	14	60	23	43	60	23	43
Сурин./Антил./ Аруба	79	64	143	19	18	37	37	40	35	61	47	54	72	52	62
Остальные иммигранты	218	140	358	28	32	60	15	29	20	72	42	57	69	46	58
Всего	4067	2529	6596	202	331	533	5	15	9	75	44	59	76	49	63
<u>Работающее население</u>															
участие в чистом виде в %															
Коренное население	3507	2067	5574	94	246	341	3	14	7	73	40	56	74	45	59
Иммигранты	307	182	489	34	45	78	12	32	19	57	30	44	54	34	44
Рассматриваемые группы меньшинств	121	69	190	20	21	41	20	44	28	46	24	36	49	29	39
Турки/ марокканцы	58	17	75	6	3	9	11	18	13	43	15	30	42	15	30

Сурин./Антил./Аруба	63	52	115	14	18	33	29	55	40	50	34	42	58	43	50
Остальные иммигранты	186	113	299	14	24	37	8	26	14	66	35	50	58	37	48
Всего	3814	2249	6063	128	291	419	3	15	7	71	39	55	72	44	58
<u>Безработное население</u>	уровень безработицы в % от численности рабочей силы														
Коренное население	179	232	412	50	31	82	38	16	25	3,7	9,9	5,9	4,9	10,1	6,9
Иммигранты	73	48	122	23	9	33	47	23	37	15,4	22,1	17,8	19,2	20,9	20,0
Рассматриваемые группы меньшинств	41	22	63	8	2	10	26	9	19	24,5	29,6	26,2	25,3	24,2	25,0
Турки/марокканцы	25	10	35	4	2	6	18	25	20	29	36	31	30	37	32
Сурин./Антил./Аруба	16	12	28	5	0	4	40	-1	19	19	27	22	20	19	20
Остальные иммигранты	32	27	59	15	8	23	86	43	64	9	17	12	15	19	16
Всего	253	281	533	74	41	114	41	17	27	4,6	10,9	6,9	6,2	11,1	8,1

Рассматриваемые группы = Турки, марокканцы, суринамцы, выходцы с Антильских островов и меньшинств острова Аруба.

Участие в целом = Численность рабочей силы в % от численности населения в возрасте от 15 до 64 лет. Под "рабочей силой" понимаются лица, которые работают не менее 12 часов в неделю (работающее население) + лица, которые непосредственно готовы к наемному труду и активно подыскивают работу продолжительностью не менее 12 часов в неделю (безработное население).

Участие в чистом виде = Работающее население в % от населения в возрасте от 15 до 64 лет.

Процент безработных = Численность безработных в % от численности лиц в возрасте от 15 до 64 лет, образующих рабочую силу.

Источник: Данные министерства социальных дел и занятости на основе "Обзора рабочей силы", подготовленного Центральным статистическим управлением.

114. Тогда как за период с 1988 года по 1989 год число работающих иммигрантов возросло на 7%, за этот же период возможности в плане трудоустройства увеличились на 8%. Растущий спрос на высококвалифицированную рабочую силу уменьшает возможности иммигрантов в плане трудоустройства, поскольку, как правило, они имеют низкий уровень образования. Доля иммигрантов, не имеющих специальности, примерно в 2-3 раза выше доли неквалифицированных лиц среди местного населения. Среди представителей этнических меньшинств число лиц, поступающих в учебные заведения или имеющих опыт работы, по-прежнему ниже среднего уровня по стране.

115. Наряду с улучшением положения этнических меньшинств с точки зрения соблюдения как основных принципов права, так и процессуальных норм, меры по борьбе с дискриминацией продолжают являться важным компонентом политики, направленной на интеграцию. Проведенные исследования свидетельствуют о том, что преднамеренная и непреднамеренная дискриминация по-прежнему является одной из причин, объясняющих низкую степень участия представителей меньшинств на рынке труда.

i) Соблюдение договоров

116. Министерство социальных дел и занятости изучило имеющиеся юридические возможности для использования соблюдения договоров в качестве средства поощрения компаний к приему на работу иммигрантов, а также рассмотрело вопрос о целесообразности принятия такой меры с политической точки зрения. Принцип соблюдения договоров предполагает включение в гражданские договоры положения, обязывающего компании принять на работу определенную долю трудящихся, принадлежащих к этническим меньшинствам. Политика правительства по этому вопросу, которая была представлена парламенту в январе 1991 года (нижняя палата, сессия 1990-1991 года, 21 800 XV, № 57), может быть резюмирована следующим образом:

а) что касается лицензий, то правительство исключает возможность введения дополнительных требований в отношении приема на работу иммигрантов;

б) что касается субсидий, то потребуется разработать положения с целью изменения функционирования рынка труда с учетом требований, касающихся пропорциональности. Правительство считает, что наиболее очевидный прямой подход заключается в установлении связи между неблагоприятным положением меньшинств и законодательством, регулирующим рынок труда;

с) в случае государственных договоров введение дополнительных требований в форме принятия конкретных мер является в принципе допустимым с правовой точки зрения при соблюдении жестких условий. Однако, учитывая более широкий контекст, в особенности подход, предлагаемый объединенным советом по вопросу трудовых отношений в промышленности, правительство сочло нецелесообразным заключение договоров, содержащих дополнительные требования.

j) **Информирование руководителей об особенностях различных культур**

117. В настоящее время появляется все более полное сознание усиливающейся необходимости организации на небольших предприятиях курсов по информированию руководителей об особенностях различных культур. На предприятиях этой категории по-прежнему занято небольшое число лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам. Это объясняется недостаточной информацией об этнических меньшинствах, а также тем, что критерии, касающиеся отбора и найма кандидатов, отражают непреднамеренное предвзятое отношение к представителям других культур, в результате чего этнические меньшинства оказываются в неблагоприятном положении. Правительство поддерживает инициативы, направленные на разработку метода по компенсации различных взаимодополняющих неблагоприятных факторов, таких, как отсутствие навыков, дискриминация и недостаточное общение. Также прилагаются усилия по созданию системы, обеспечивающей передачу информации между предприятиями и учреждениями, которые используют на практике подход, предполагающий изучение особенностей различных культур.

к) **Закон о содействии пропорциональному участию иммигрантов на рынке труда**

118. Цель Закона о содействии пропорциональному участию иммигрантов на рынке труда заключается в изменении спроса на рынке труда. Этот Закон может содействовать обеспечению того, чтобы соглашения, заключаемые между нанимателями и профсоюзами относительно пропорционального участия представителей меньшинств на рынке труда (соглашение, заключенное объединенным советом по вопросам трудовых отношений в промышленности относительно меньшинств на период 1990–1996 годов, и принятые на его основе коллективные трудовые соглашения о трудоустройстве и подготовке меньшинств), стали составной частью кадровой политики и больше не осуществлялись по усмотрению отдельных нанимателей. Он также предусматривает использование единого метода по определению достигнутых результатов, который позволяет делать сопоставления. С этой целью в нем закреплено три конкретных требования в отношении предприятий, на которых занято свыше 35 человек: такие предприятия должны вести отдельные **кадровые регистры** (отражающие долю представителей этнических меньшинств от общей численности работников); подготавливать **открытый ежегодный доклад** (включающий подробные сведения из кадрового регистра, сопоставление доли представителей этнических меньшинств с общей численностью работников, а также выводы); и внутренний **план работы**, подготавливаемый в консультации с трудовым советом (отражающий положение, существующее на предприятии в области кадровой политики, условия, в которых трудятся иммигранты, цели, намеченные самой компанией, и информацию о мерах, которые планирует принять компания для обеспечения справедливого соотношения между численностью представителей этнических меньшинств и численностью работников, принадлежащих к местному населению). Оценка осуществления указанного Закона будет производиться в октябре 1996 года.

119. В сфере здравоохранения и социального обеспечения будет проводиться экспериментальное исследование с целью определения путей более эффективного применения рассматриваемого Закона путем содействия проведению определенным числом учреждений требуемой регистрации. Результаты этого исследования будут обсуждаться, в частности, в ходе двух семинаров, на которых будут присутствовать представители учреждений системы социального обеспечения. В социальной сфере планируется продолжать содействие проведению политики, направленной на более полное информирование соответствующих учреждений об особенностях различных этнических групп. Будет поощряться обмен знаниями и достижениями в сфере учета особенностей различных культур с международными учреждениями. Соответствующие государственные департаменты будут также осуществлять сотрудничество в целях проведения рассматриваемой политики в полиции и в вооруженных силах.

120. 31 мая 1995 года на рассмотрение парламента был представлен документ, озаглавленный "Обеспечение занятости". В нем излагаются соображения правительства относительно политики, касающейся занятости в сфере здравоохранения и социального обеспечения. Появление общества, в котором сосуществуют лица, имеющие различное этническое происхождение, рассматривается в качестве одного из наиболее важных изменений, затрагивающих рынок труда в этом секторе, в котором за последние годы был принят целый ряд мер по найму работников из числа представителей этнических меньшинств и сохранению за ними рабочих мест. Были достигнуты соглашения о приеме на работу в медицинские учреждения 3 000 лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, и 800 человек – в дома для престарелых, за период 1993–1997 годов. В этой сфере используемый подход определяется несколькими факторами (социальная ответственность, характер оказываемых услуг и тенденции на рынке труда).

121. Хотя некоторые иммигранты принимаются на работу в учреждения системы медицинского обслуживания и социального обеспечения через обычные каналы, по-прежнему существует необходимость в принятии дополнительных мер. В этой связи важную роль играют средства, выделяемые нанимателями и профсоюзами (наряду с субсидией министерства здравоохранения, социального обеспечения и спорта). Между нанимателями и профсоюзами были заключены соглашения относительно планируемых показателей в области найма, разработки различных механизмов и финансирования ряда проектов. За последние годы было осуществлено не менее 100 проектов; среди них по состоянию на середину 1994 года по-прежнему осуществлялись 47, и в этих проектах участвовало 1 550 иммигрантов. Цель, намеченная нанимателями и профсоюзами в секторе медицинских учреждений (трудоустройство 950 человек в год начиная с 1993 года), до сих пор успешно достигалась. Также усиливается сознание важности информирования об особенностях различных культур в деле содействия решению проблем, возникающих в связи с многоэтническим составом общества, и удержания иммигрантов в рамках этого сектора. В этой связи за последние годы были также разработаны различные механизмы, непосредственно предназначенные для учреждений медицинского обслуживания и социального обеспечения.

122. В 1994 году был создан временный центр по поддержке представителей этнических меньшинств, работающих в сфере медицинского обслуживания и социального обеспечения (ТОРАЗ). Он оказывает содействие национальным, областным и местным органам в разработке методологии, подготовке планов работы и сборе данных. В этой связи одна из важных задач заключается в изучении возможности работы по найму для лиц из числа представителей этнических меньшинств. Другая задача указанного центра заключается в стимулировании взаимодействия между различными органами.

123. В 1993 году было начато осуществление проекта по содействию трудоустройству женщин-иммигрантов в сфере ухода за детьми. Намечена цель по найму 1 250 новых работников из числа представителей этнических меньшинств к 1996 году для работы в соответствующих учреждениях в этом секторе. Основными направлениями деятельности в рамках указанного проекта являются информирование, подготовка и осуществление практического контроля.

9. Статья 5 е) iii) - Политика в области жилья

а) Общие сведения

124. Министерство по вопросам жилищного строительства, планирования городов и охраны окружающей среды всегда избегало проведения политики, основанной на категоризации (т.е. принятии узких положений и выделении отдельных бюджетов). Вместо этого оно стремится к созданию надлежащих условий и обеспечению проведения единой политики в отношении всех групп населения. Этот принцип распространяется на все положения, касающиеся жилья, в особенности жилищных ассигнований и выплаты индивидуальных субсидий для лиц, арендующих жилье.

125. Основа этой политики была определена в 1983 году государственным секретарем по вопросам жилищного строительства, планирования городов и охраны окружающей среды в циркуляре по вопросу о жилье для меньшинств (MG 83-16, который впоследствии был заменен пересмотренным циркуляром MG 88-33). В этом документе местным органам власти и ассоциациям, занимающимся жилищными вопросами, было предложено обратить внимание на ряд стратегий, касающихся равного обращения в вопросах, связанных с выделением субсидий на жилье, избежания проведения политики, приводящей к концентрации или рассредоточению населения и неблагоприятно сказывающейся на положении меньшинств (вследствие увеличения сроков ожидания, ограничения выбора и т.д.), применения единообразных положений, предоставляющих право на получение жилья после воссоединения семей, и участия меньшинств в разработке политики по жилищным вопросам.

126. В сентябре 1993 года государственный секретарь по вопросам жилищного строительства, планирования городов и охраны окружающей среды представил на рассмотрение парламента подробный доклад, озаглавленный "Доклад по вопросам,

касающимся жилья для меньшинств", основанный главным образом на предыдущем докладе "Меньшинства и жилье: история вопроса, изменения за период 1982-1990 годов и перспективы на 90-е годы", который был опубликован в 1993 году советом по планированию деятельности в социальной и культурной областях. В этом документе содержались следующие основные выводы:

а) хотя за период 80-х годов средний уровень доходов иммигрантов относительно снизился, их общее положение, в том что касается обеспечения жильем, существенно улучшилось;

б) вместе с тем степень этого улучшения не являлась одинаковой для всех групп. В области жилья положение иммигрантов, являющихся выходцами из Суринама, Нидерландских Антильских островов и стран Южной Европы (составляющих около 50% от численности всех лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам), практически достигло уровня голландских домашних хозяйств с сопоставимыми социально-экономическими показателями. Однако в случае турок и марокканцев (составляющих около 40% от общей численности лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам) положение в области жилья еще не достигло этого уровня. Как правило, эти группы населения живут в составе многочисленных, хотя и постепенно уменьшающихся семей (по данным за 1990 год среднее число лиц, приходившихся на одно домашнее хозяйство, составляло 3,75 в случае турок, 3,99 – марокканцев и 2,60 – коренных голландцев), тогда как больших жилых единиц по доступным ценам насчитывается не так уж много. С другой стороны, эти группы населения в меньшей степени склонны расходовать существенную часть своих доходов на жилье (несмотря на то, что доля таких расходов продолжает увеличиваться);

с) 85% лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, проживают в арендуемых жилых единицах, являющихся частью государственного жилого фонда. Число иммигрантов, владеющих недвижимостью, является крайне ограниченным, поскольку уровень получаемых ими доходов ниже среднего. Вместе с тем больше не имеется лиц, проживавших в жилых единицах, которые не отвечали минимальным требованиям (находившихся главным образом в рамках частного сектора арендуемого жилья), как это часто имело место до 70-х годов;

д) число состоящих из иммигрантов домашних хозяйств, получающих субсидии на жилье, резко увеличилось, в особенности среди турок и марокканцев: с 6% в 1982 году до 30% в 1990 году;

е) несмотря на эти изменения и на постепенное улучшение положения иммигрантов в области жилья перспективы на будущее представляются не столь обнадеживающими. Дальнейшее улучшение будет в значительной мере зависеть от возможностей, которыми будут располагать иммигранты в плане сохранения или улучшения своего социально-экономического положения.

127. В течение нескольких последних лет как общественность в целом, так и правительство уделяют все больше внимания географическим аспектам проблемы расселения иммигрантов, в особенности с учетом трудностей, существующих в ряде городских районов. Около 60% от всех иммигрантов проживают в городах с численностью свыше 100 000 жителей (45% в Амстердаме, Роттердаме, Гааге и Утрехте). В этих городах они в основном сосредоточены в районах, в которых предлагается жилье за низкую плату. Однако такое компактное проживание характерно не только для иммигрантов. В этих районах также проживают нидерландские граждане с низкими доходами. Перспектива постоянного разделения городов на районы проживания лиц с низкими и высокими доходами в целом рассматривается нежелательной как местными властями, так и центральным правительством. Однако эту проблему нельзя решить лишь путем проведения соответствующей политики в области жилья.

128. За три десятилетия, в течение которых осуществлялась значительная модернизация городских районов, удалось существенно улучшить физические условия в старых кварталах городов, однако подобные меры не могут привести к изменению социальных условий. Это требует использования комплексного подхода, включающего меры в области трудоустройства, образования, обновления городов, социальной реинтеграции, повышения безопасности, повышения степени сплоченности общества и т.д. В этой связи правительство Нидерландов приступило к осуществлению широкомасштабного проекта по решению присущих городам проблем в целом. Один из сдерживающих факторов заключается в том, что многие связывают "упадок городов" с притоком иммигрантов. Хотя эта проблема носит главным образом социально-экономический характер, многие считают, к сожалению, что это объясняется наличием в стране этнических меньшинств.

129. Основной способ, при помощи которого политика в области жилья может способствовать решению этой проблемы, заключается в содействии тому, чтобы местные власти, ассоциации, занимающиеся вопросами жилья и частные инвесторы стремились к диверсификации предложения на рынке жилья. Этот подход предполагает строительство более дорогого жилья в районах, в основном состоящих из дешевых жилых единиц, наряду с включением соответствующего числа недорогих жилых единиц в новые жилые районы. Если эта политика окажется эффективной (помимо надлежащего финансирования, она также требует сотрудничества со стороны различных заинтересованных групп), она, тем не менее, не позволит решить проблемы, связанные с безработицей, изолированностью и дискриминацией, но вместе с тем она может предотвратить появление "запретных районов" или гетто, отличительными чертами которых являются упадок, обнищание, лишения и изоляция.

б) Закон о домах-фургонах

130. Лица, занимающиеся бродяжничеством, должны подвергаться такому же обращению, как и все другие граждане Нидерландов. Однако действующий Закон о домах-фургонах, который был принят в 1968 году, больше не соответствует нынешней политике в области жилья и в настоящее время рассматривается в качестве приводящего к дискриминационным последствиям (хотя и непреднамеренным): он ставит бродяг в исключительное положение и одновременно исключает подавляющее большинство населения Нидерландов. Принцип семейных связей, на котором основан рассматриваемый Закон, усиливает социальную изолированность бродяг, лишает их возможности пользоваться равными правами и брать на себя равные обязательства и тем самым затрудняет их равноправное участие в жизни общества. Однако вопрос о законности этого Закона не рассматривался ни голландскими, ни международными судами.

131. В связи с вышесказанным Закон о домах-фургонах перестанет применяться с 1 января 1997 года. Это означает, что лица, не являющиеся бродягами, будут также иметь возможность ходатайствовать о получении разрешения на парковку своих домов-фургонов на специально отведенных площадках. Дом-фургон можно поменять на недвижимую жилую единицу и наоборот. С целью закрепления права лиц, занимающихся бродяжничеством, на сохранение парковочного места в случае их перемещения в другой район, в Закон о жилье будет включено положение о преференциальном праве. Это положение заменит вышеупомянутый принцип, касающийся семейных связей.

132. Как уже упоминалось в разделе 2, оценка проведения политики в отношении бродяг осуществлялась в 1995 году, и результаты этой оценки были изложены в докладе, озаглавленном "Политика в отношении бродяг: 20 лет скитаний". Этот доклад свидетельствует о том, что жилищные условия бродяг значительно улучшились как с количественной, так и с качественной точки зрения. Поэтому возможности дальнейшего улучшения социального положения бродяг при помощи осуществления нынешней политики в области жилья являются ограниченными.

10. Статья 5 е) iv)

а) Закон о социальном обеспечении

133. В соответствии с Законом парламента от 7 февраля 1991 года, на основании которого были внесены поправки в Закон о государственной помощи, касающиеся социальной помощи иностранцам (Сборник законов и указов за 1991 год № 65), за иностранцами, проживающими в Нидерландах и имеющими право оставаться в Нидерландах в соответствии со статьями 9 и 10 Закона об иностранцах, был закреплен такой же статус, что и за гражданами Нидерландов. Социальная помощь также может предоставляться любому лицу, не имеющему права продолжать находиться на территории

Нидерландов, если начальник местной полиции представит письменные подтверждения местному совету о том, что а) соответствующий иностранец явился в полицейский участок в соответствии с требованиями Закона об иностранцах; б) он может быть выслан из страны лишь на основании соответствующего распоряжения, которое уже было издано; и с) выполнение такого распоряжения было временно отложено по причинам юридического характера на основании решения компетентных властей или постановления суда.

б) Право на охрану здоровья

134. В 1995 году правительство Нидерландов проинформировало парламент о своих политических намерениях в этой сфере в меморандуме по вопросам политики в области здравоохранения в обществе с разнообразными культурными укладами. Цель этой политики заключается в адекватном реагировании на относительно плохое состояние здоровья представителей этнических меньшинств, живущих в Нидерландах, и на конкретные проблемы, связанные с их здоровьем. Политика правительства в этой области направлена на то, чтобы система здравоохранения была одинаково доступной для всех. В принципе степень интеграции в нидерландское общество пациентов из числа представителей этнических меньшинств значения не имеет. Они имеют право на соответствующую помощь при любых обстоятельствах.

135. Что касается относительно плохого состояния здоровья иммигрантов и конкретных проблем, связанных с их здоровьем, то больше всего информации имеется о турках, несколько меньше – о марокканцах и гораздо меньше – о суринамцах и антильцах. Обследование состояния здоровья турок показывает, что по всем используемым медицинским показателям (оценка собственно здоровья, хроническое состояние, медицинские симптомы, полнота и периодические нарушения здоровья), оно у них гораздо хуже, чем у коренных жителей Нидерландов. Например, хроническими заболеваниями страдает 33% турок и 25% нидерландцев. Средний коэффициент смертности у первых примерно на 23% выше, чем у последних. У турок высока доля лиц в возрасте 16 лет и старше, утративших профессиональную трудоспособность (11,9% против 3% у нидерландцев). Если со своим семейным врачом ежегодно консультируется 78% турок, то у нидерландцев этот показатель составляет 71%. На основе данных о пользовании услугами можно сделать вывод, что соотношение между нуждающимися в помощи и фактически обращающимися за помощью среди турок и нидерландцев очень сильно отличается (представители турецкой части населения обращаются за помощью недостаточно часто). Это важный фактор, который необходимо учитывать при определении будущей политики. Взаимосвязь между состоянием здоровья и социально-экономическим положением у турок и нидерландцев примерно одинаковая, но турки на всех социальных уровнях отличаются гораздо худшим здоровьем. Если ликвидировать различия в социально-экономическом положении турок и коренных нидерландцев, то наблюдаемые различия в состоянии их здоровья все равно останутся. Не следует забывать и о значении культурных различий, а также миграции. Хотя марокканских иммигрантов обследовали меньше, чем турок, имеющиеся данные указывают, что их состояние здоровья сопоставимо.

136. У суринамцев средний коэффициент смертности примерно на 20% выше, чем у нидерландцев в целом, а у антильцев – лишь несколько выше, чем у последних. Число известных проблем, связанных со здоровьем, у суринамцев несколько больше, чем у нидерландцев. Состояние здоровья антильцев, вероятно, мало отличается от состояния здоровья нидерландцев.

137. Как отмечалось выше, в имеющейся информации о заболеваниях и смертности этнических меньшинств есть значительные пробелы. Для их восполнения в сотрудничестве со службой здравоохранения Роттердама в ряде важных секторов общественного здравоохранения начато осуществление проекта, который позволит объективно выявить и регистрировать случаи заболеваний с учетом этнического происхождения пациентов. Одновременно в сотрудничестве с медицинскими службами в различных городах проводится обследование здоровья марокканской части населения. Первые результаты будут известны в 1996 году.

138. В этом году будет начато осуществление ряда проектов с целью повышения качества психиатрической помощи иммигрантам, живущим в городах. Эти проекты призваны содействовать налаживанию сотрудничества с другими важными для населения службами, а также устранению недостатков в обслуживании. Опыт, накопленный в Амстердаме, показывает, что такие проекты особенно полезны для молодых людей. Его можно использовать при оказании психиатрической помощи в других районах.

с) Социальное обслуживание

139. Службы по работе с молодежью уделяют особое внимание молодежи, принадлежащей к этническим меньшинствам. В настоящее время Институт по проблемам развития в условиях культурной многоукладности (ФОРУМ), Нидерландский институт опеки и социального обеспечения (НИОСО) и Организация работодателей сферы здравоохранения и социального обеспечения (ВОГ) готовят три проекта, чтобы определить, как этим службам лучше работать с молодежью, среди которой становится все больше иммигрантов. В основе этих проектов лежат следующие элементы: групповая работа с представителями различных культур в учреждениях типа интернатов или полуинтернатов, контакты с родителями, принадлежащими к этническим меньшинствам, а также адаптация программ домашнего обучения к потребностям семей, принадлежащих к таким меньшинствам.

140. При определении и внедрении качественных услуг будет уделяться внимание адаптации методов диагностики к потребностям соответствующей целевой группы, а также внедрению методов регулирования отношений между представителями различных культур.

d) Пожилые иммигранты

141. Растет осознание того, что пожилые иммигранты находятся в наиболее бедственном положении и представляют собой социально изолированную группу. Особенно велик риск изоляции для первого поколения иммигрантов, достигших пожилого возраста в Нидерландах. Отдельная интеграционная политика в отношении пожилых иммигрантов имела бы незначительную сферу охвата и была бы нужна лишь ограниченное время. Полной интеграции пожилых иммигрантов в нидерландское общество добиться сложно. В прошлом многие из них серьезно не думали о том, с чем будет связана для них старость в Нидерландах. Им крайне сложно решить вопрос о том, стоит ли оставаться в Нидерландах или вернуться домой, причем особенно остро эта проблема стоит перед иммигрантами из стран Средиземноморья. Однако даже иммигранты, которые знают, что они останутся в Нидерландах навсегда, сначала предпочитают обращаться за помощью и поддержкой к другим иммигрантам. Особенно это касается пожилых иммигрантов, плохо говорящих на нидерландском языке или не говорящих на нем вообще. В отношении тех из них, кто закончил свое образование несколько десятков лет назад, вряд ли можно говорить о полной интеграции как единственной цели политики. Это значит, что политика в отношении пожилых иммигрантов должна предусматривать меры, которые не направлены непосредственно на достижение их полной интеграции. Такие меры должны прежде всего касаться оказания социальных и других услуг, решения жилищного вопроса или вопроса об их определении в дома престарелых, а также поощрения их участия в жизни общества.

142. Существование ряда проблем на уровне как спроса, так и предложения означает, что социальные службы остаются относительно недоступными для пожилых иммигрантов. Поэтому меры по улучшению доступа должны затрагивать оба указанных аспекта. Центральным компонентом политики в этой области является подготовленная НИОСО программа "Пожилые иммигранты и социальное обслуживание". Программа включает в себя четыре взаимодополняющих компонента: выявления проблемных областей, разработку методологии, информационную работу и повышение квалификации. Цель состоит в разработке подходящих методов для работы с пожилыми иммигрантами и в их интересах. Программа предназначена для пожилых иммигрантов, их организаций, а также медицинских учреждений и органов социального обслуживания и обеспечения.

143. Компонент "выявление проблемных областей", по которому в 1993 году было подготовлено два документа, служит базой для трех остальных компонентов. В 1995 году были опубликованы доклад о специально адаптированном обслуживании пожилых иммигрантов в Соединенном Королевстве и обзор методов работы с иммигрантами в Нидерландах и возможных способах их адаптации к потребностям пожилых иммигрантов.

144. В рамках компонента "разработка методологии" особое внимание уделяется улучшению доступа к обслуживающим структурам. Для поддержки этого компонента был разработан метод самооценки, позволяющий анализировать и оценивать проекты, осуществляемые в различных местах. Осуществление этих проектов началось в 1994 году.

145. Что касается компонента "информационная работа", то в связи с ним разработана процедура информирования пожилых иммигрантов по вопросам жилья, медицинского и социального обслуживания и обеспечения. Этой процедурой сейчас можно воспользоваться через НИОСО при работе с иммигрантами из Турции, Марокко, Китая, Молуккских островов, Суринама, стран Южной Европы, Антильских островов и Арубы.

146. По компоненту "повышение квалификации" специалистов и добровольцев в 1995 году будет проведен обзор существующих возможностей профессионального обучения. Затем может быть принято решение по вопросу о том, необходимы ли конкретные меры по повышению квалификации и на какой организационной основе их осуществлять, если они требуются.

147. На протяжении следующих нескольких лет министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта будет поддерживать местные комплексные проекты, чтобы определить степень необходимости конкретных служб. Проекты будут "комплексными" не только в том смысле, что внимание будет уделяться как спросу, так и предложению, но и потому, что заинтересованные органы, местные обслуживающие структуры и местные организации пожилых иммигрантов будут нести общую ответственность за их осуществление. Особое внимание будет уделяться обеспечению того, чтобы предложение в большей мере соответствовало спросу. Что касается учета многообразия культур в здравоохранении и социальной сфере, то органы власти провинций должны будут поощрять и стимулировать новые изменения, особенно в домах престарелых и лечебницах. Весь процесс и результаты различных проектов будут подвергнуты оценке.

148. Помимо этих крупных мероприятий, являющихся частью единой программы, будут поддерживаться отдельные небольшие проекты типа организации дневного ухода за пожилыми суринамцами (и оценки этих услуг), принятия мер по обеспечению возможностей использования имеющейся информации на всей территории страны и выпуска публикации о том, как иммигранты на общинном уровне заботятся друг о друге. В настоящее время на стадии подготовки находится проект обучения представителей этнических меньшинств для последующей работы в качестве советников медицинских и социальных служб.

е) Иммигранты-инвалиды

149. Рост иммиграции привел, в частности, к тому, что среди бенефициаров системы ухода за инвалидами все большее число составляют иммигранты, в особенности семьи с детьми-инвалидами. В документе "Политика в отношении инвалидов: пересмотренный перечень основных проблем в 1993 году", опубликованном Межминистерским руководящим комитетом по вопросам политики в отношении инвалидов (МРК), отмечается, что в настоящее время невозможно дать удовлетворительный ответ на вопрос о том, имеют ли группы меньшинств достаточный доступ к услугам, оказываемым инвалидам, поскольку систематических данных об этом не собирается. Поэтому на нынешнем этапе министерство, ответственное за координацию политики в отношении инвалидов (министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта), распорядилось провести исследование с целью определения степени пользования иммигрантами-инвалидами услугами для инвалидов. Результаты этого исследования будут известны в середине 1995 года. НИОСО также было предложено уделить иммигрантам-инвалидам особое внимание в своем плане действий на 1995 год.

150. Консультативный комитет по проблемам инвалидов при министерстве здравоохранения, социального обеспечения и спорта создал рабочую группу по проблемам иммигрантов-инвалидов. Ее задача заключается в проработке – в частности, на основе результатов вышеупомянутых исследований – конкретных деталей программы "Уход за иммигрантами-инвалидами", упоминающейся в разделе "Опора на свои силы" документа по вопросам политики, озаглавленного "К полному раскрытию своего потенциала" (1995-1998 годы).

11. Статья 5 е) v) - Политика в области образования

а) Субсидии для образовательных учреждений

151. 11 сентября 1990 года верхняя палата парламента проголосовала против законопроекта о субсидировании общеобразовательных и профессионально-технических заведений, который был представлен политическими партиями в нижней палате. Законопроект был отвергнут из-за отсутствия поддержки со стороны политических партий, представленных только в верхней палате. Непринятие закона означает, что нынешняя ситуация, когда субсидии предоставляются на основе министерских предписаний, сохранится. Что касается прекращения субсидирования учреждений, связанных с политическими партиями, которые придерживаются расистских взглядов, то подход правительства Нидерландов (изложенный в предыдущих докладах), остается неизменным: в демократической стране, каковой являются Нидерланды, решение о прекращении субсидирования может быть принято лишь в случае запрещения соответствующего учреждения в судебном порядке на том основании, что его цели и деятельность представляют опасность для общественного порядка.

152. По этому вопросу при прохождении законопроекта через парламент расхождений во взглядах правительства и парламента не было.

б) Начальное образование

153. В подразделе 3 раздела 8 Закона о начальном образовании говорится, что система образования (среди прочего) строится на исходной посылке о том, что учащиеся воспитываются в обществе с разнообразными культурными укладами. В связи с этим министерство образования, культуры и науки и министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта осенью 1994 года образовали общенациональную группу для работы над проектом, посвященным проблеме образования в контексте взаимопроникновения культур (ИКО). Цель ИКО – оказать дополнительную поддержку образованию в условиях взаимопроникновения культур, в частности путем стимулирования мер по борьбе с дискриминацией и расизмом.

154. В 1995 году ИКО определила свой круг ведения в документе "Образование в контексте взаимопроникновения культур: дополнительный стимул для школы и общества". Исходя из него, был составлен план действий ИКО на 1995–1996 годы, в котором перечислены конкретные мероприятия, направленные на достижение упоминавшихся выше целей (информационная работа, повышение квалификации, средства обучения и сотрудничество между учебными и другими соответствующими учреждениями в области образования в контексте взаимопроникновения культур).

155. Для решения проблем, препятствующих доступу к образованию, местным органам самоуправления предоставлены новые полномочия в этой области начиная с 1 августа 1997 года (в контексте местной политики в области образования). Каждый орган местного самоуправления должен будет подготовить четырехлетнюю программу по расширению доступа к образованию и может получить на эти цели специальные ассигнования. Школы, получающие такие ассигнования, могут использовать их в соответствии с программой местных органов самоуправления.

156. Эти предложения изложены в законопроекте "Политика местных органов самоуправления по расширению доступа к образованию". В этом законопроекте предусматривается наделить местные органы самоуправления такими полномочиями, которые повысят их роль в вопросах определения политики в области образования на местном уровне. Эти органы станут отвечать за обеспечение проведения на местном уровне согласованной политики по расширению доступа к образованию. Существующие секторальные ресурсы и часть ресурсов, выделяемых на обучение нидерландскому языку в качестве второго языка, будут в порядке децентрализации передаваться местным органам самоуправления в форме конкретных ассигнований начиная с 1 августа 1997 года. Эти ресурсы будут использоваться по согласованию с заинтересованными школами в соответствии с программой местных органов самоуправления по расширению доступа к образованию.

с) Среднее образование

157. Любое лицо, получившее начальное (или сопоставимое с ним) образование имеет право на получение среднего образования.

158. В законе о среднем образовании говорится, что в учебной программе должно указываться, каким образом будет учитываться тот факт, что учащиеся воспитываются в обществе с разнообразными культурными укладами. Поэтому изучение различных культур считается не отдельным школьным предметом, а рассматривается как принцип всей системы образования.

159. Учащиеся средних школ могут получить образование на родном языке. В рамках специальной программы школы могут получить для этой цели дополнительный персонал. Теперь в качестве экзаменационных предметов можно выбирать арабский и турецкий языки, в том числе учащимся, для которых родным языком является нидерландский. В будущем это коснется языков других меньшинств.

160. Система образования должна адаптироваться к изменениям в обществе. Сейчас, когда Нидерланды стали обществом с многочисленными культурными укладами, этот факт необходимо учитывать во всей системе образования, даже в школах, посещаемых только коренными нидерландцами. Учащиеся должны научиться понимать сходства и различия, обусловленные этническими и культурными особенностями, чтобы жить в нидерландском обществе, соблюдая принципы равенства и единства.

161. Школы часто располагают уникальными возможностями ознакомления с различными культурами (уроки, преподавательские кадры, проекты, консультирование учащихся и т.д.), чтобы содействовать признанию культурного разнообразия. Кроме того, их воспитательная задача частично заключается в том, чтобы в сотрудничестве с многими другими учреждениями бороться с этническими и иными предрассудками, дискриминацией и расизмом, и школы активно призываются выполнять эту задачу.

162. Группа, работающая над проектом "Образование в контексте взаимопроникновения культур" (созданная совместно министерством образования, культуры и науки и министерством здравоохранения, социального обеспечения и спорта в 1994 году), выполняет в этой сфере консультативно-посредническую функцию. Таким образом, она содействует отражению этой проблемы в конечных целях базового среднего образования (которые в настоящее время пересматриваются). Группа также участвует в важнейших текущих событиях (определение комбинаций предметов, независимые исследования), происходящих в системе среднего образования Нидерландов. В результате должно быть обеспечено включение изучения различных культур в число целей образования и учебные программы уже на самом начальном этапе.

163. В этой связи министерство образования, культуры и науки (при необходимости в сотрудничестве с министерством здравоохранения, социального обеспечения и спорта) субсидирует ряд проектов и организаций, которые содействуют осуществлению политики, направленной на обеспечение того, чтобы изучение разнообразных культур стало постоянным компонентом стандартного образования (фонд "Анне Франк", ARiC, "Недерланд бекент Клеур", "Поп-музыка против расизма", "Скул зондер расизме" и т.д.). Логическим следствием этого является то, что в настоящее время изучение темы "Образование в контексте взаимопроникновения культур" предусмотрено на курсах обучения и повышения квалификации преподавателей.

a) Высшее образование

164. В Нидерландах существуют два основных вида высшего образования – университетское образование и высшее профессиональное образование. В 1994 году в 13 университетах страны обучалось 183 000 студентов, а в 70 институтах – 269 000 студентов.

165. В Нидерландах между государственными и частными высшими учебными заведениями нет различий в плане государственного финансирования, размеров взимаемой платы или качества образования. Единственное различие заключается в органах управления.

166. В университеты и институты может поступить любое лицо, получившее соответствующий аттестат об окончании средней школы в Нидерландах. Считается, что диверсифицированная система среднего образования в Нидерландах с ее многочисленными ответвлениями и уровнями и разнообразными аттестатами обеспечивает надлежащий отбор. Однако в некоторых случаях право на поступление в высшие учебные заведения ограничивается. Для некоторых специальностей установлены количественные ограничения: если число желающих больше числа учащихся, которые могут быть приняты по этой специальности, правительство может ограничить число принимаемых учащихся. В этих случаях также учитываются перспективы трудоустройства.

167. В Нидерландах высшие учебные заведения обязаны принять на учебу любого учащегося, имеющего соответствующий аттестат об окончании средней школы. Порядок проведения выпускных экзаменов в средней школе регулируется центральным правительством. Высшим учебным заведениям не разрешается устраивать своих собственных вступительных экзаменов. Около 30% выпускников школ получают аттестат, позволяющий поступить в высшие учебные заведения, 30% достигают стандартного уровня, требуемого для обучения в полных и 30% – в неполных средних профессиональных школах, а остальные 10% – уходят из средней школы, не получив права на дальнейшее обучение в вышеперечисленных учебных заведениях. Из 30% выпускников школ, получивших право обучаться в высших учебных заведениях, примерно 64% (19% от общего числа выпускников

школ) фактически поступают в университет или институт, а 25% – получают дальнейшее образование в учебном заведении более низкого уровня, в то время как примерно 11% вообще не получают дальнейшего образования.

168. Плата за обучение во всех университетах и институтах одинаковая. Размер платы устанавливается центральным правительством (в настоящее время он составляет примерно 1 000 долл. при очном обучении и 750 долл. – при заочном). Высшим учебным заведениям не разрешается взимать плату в более высоком размере.

169. Все студенты в возрасте до 27 лет имеют право на получение базовой ежемесячной стипендии в размере 300 долл. В зависимости от размера доходов родителей государство может также выплачивать дополнительное пособие. Студенты могут получить возвратную ссуду из расчета до 145 долл. в месяц. Кроме того, студенты, родители которых имеют определенный уровень дохода, могут получать на безвозмездной основе дополнительную стипендию в размере 100 долл. в месяц. В 1994 году в стране проходила политическая дискуссия по вопросу о размере студенческих стипендий; в настоящее время на стипендии студентам институтов выделяется 2,5 млн. долл. США (на всю систему высшего образования – 6,5 млн. долл., а на систему просвещения в целом – 33 млн. долл.).

е) Политика, проводимая в отношении этнических меньшинств в сфере высшего образования

170. Общее положение этнических меньшинств является политической проблемой. Что касается высшего образования, то желательно и общественно необходимо обеспечить каждому лицу равный доступ к нему, независимо от этнического происхождения, пола, религии и т.д. Однако некоторые группы нидерландского общества по-прежнему имеют ограниченный доступ к высшему образованию. Этнические меньшинства недопредставлены во всех его секторах. Согласно оценкам, на представителей этнических меньшинств приходится 2% всех студентов высших учебных заведений (университеты и институты). В институтах доля представителей этнических меньшинств выше, чем в университетах.

171. Поскольку студенты, представляющие этнические меньшинства, имеют неодинаковую базу, они сталкиваются с различными проблемами. Например, у одних имеется нидерландский аттестат о среднем образовании, а у других – только аттестат зарубежной страны. Это может затруднить доступ к высшему образованию.

172. В июне 1993 года фокусирование внимания политиков на этой проблеме привело к опубликованию меморандума по вопросам политики "Доступность высшего образования для этнических меньшинств". Эта проблема также поднималась высшими учебными заведениями с большим числом студентов, представляющих этнические меньшинства.

В меморандуме рассматривались проблемы, с которыми сталкиваются учащиеся этой категории при поступлении в высшие учебные заведения в процессе учебы, а также при трудоустройстве после их окончания. В нем также предлагался комплекс мер политического характера для улучшения положения таких студентов.

173. Проблемы, возникающие при поступлении в высшие учебные заведения, связаны главным образом с отсутствием нужной информации о возможностях, которые предоставляет система высшего образования (имеющиеся специальности, предъявляемые требования и перспективы трудоустройства после окончания учебы). В случае студентов, относящихся к этническим меньшинствам, нужно уделять больше внимания таким аспектам, как владение голландским языком, участие родителей, престижность различных специальностей и перспективы трудоустройства. Таким образом, сам вопрос о выборе специальности и надлежащем консультировании студентов и родителей в целом имеет очень важное значение.

174. Проблемы, с которыми сталкиваются студенты в процессе обучения, носят главным образом учебный характер (организация обучения, компетентность преподавательского состава, планирование и т.д.). У студентов из числа коренных нидерландцев возникают аналогичные проблемы. Правда, у студентов, относящихся к этническим меньшинствам, положение может осложняться из-за языковых трудностей, социальных проблем и т.д. В результате этого они могут чувствовать себя изолированными от общества.

175. Проблемы, возникающие на этапе завершения обучения и подготовки к трудовой деятельности, связаны главным образом с периодом прохождения практики. Практика – существенно важный элемент обучения любой специальности в высших учебных заведениях, так как она позволяет студентам на протяжении 6–8 месяцев изучать различные сегменты рынка труда.

176. Высшие учебные заведения должны обеспечивать всем студентам хороший уровень образования. Поэтому для обеспечения надлежащей опеки студентов, относящихся к этническим меньшинствам, требуются дополнительные усилия. Однако все принимаемые с этой целью меры должны тщательно изучаться во избежание того, чтобы за такими студентами закрепились репутация "трудных" студентов.

177. После опубликования меморандума был заключен ряд соглашений с высшими учебными заведениями. Ниже приводятся основные положения этих соглашений:

а) активизация усилий, предпринимаемых учебными заведениями с целью расширения участия этнических меньшинств, т.е. привлечение студентов, относящихся к этническим меньшинствам, к разработке своей внутренней политики, например через студенческие организации;

b) создание экспертного центра. Экспертный центр для иностранных студентов высших учебных заведений (ЭЦИСВУЗ) начал работать в январе 1995 года. Его задача заключается в обеспечении более эффективного участия этнических меньшинств в функционировании системы высшего образования. Деятельность в этом направлении в зависимости от этапа можно разбить на три компонента, связанных с поступлением, обучением и завершением учебы. Центр снабдит высшие учебные заведения моделями и инструментами для проведения активной политики в вопросах набора и передачи знаний и опыта;

c) целевое финансирование краткосрочных проектов в сферах, имеющих значение для положения этнических меньшинств;

d) эффективный метод регистрации для оценки всей процедуры.

f) Подготовка к учебе

178. С начала 90-х годов правительство Нидерландов ведет разработку политики в отношении детей в возрасте до 18 лет, относящихся к этническим меньшинствам. Одна из целей этой политики заключается в их более эффективной подготовке к учебе, в частности благодаря участию родителей. Другая цель – обеспечить, чтобы дети школьного возраста оставались в школе, за счет привлечения к их обучению родителей и поощрения сотрудничества между учебными заведениями и учреждениями социальной сферы. Для осуществления этой политики правительство в настоящее время разрабатывает различные программы и контролирует их качество на этапе реализации. Речь идет о следующих программах:

a) начальные программы для посещающих детские сады детей в возрасте 4–6 лет и их матерей, относящихся к этническим меньшинствам. Эти программы (известные как программы "Opstap") направлены на стимулирование познавательных способностей ребенка и ликвидацию социальной изоляции, в которой нередко оказываются матери, относящиеся к этническим меньшинствам. В то же время очень важным считается воспитательное воздействие этих программ на взаимоотношения между матерью и ребенком. Аналогичные программы (известные как программы "Opstapje") разработаны для относящихся к этническим меньшинствам детей в возрасте от 2 до 4 лет. Программы реализуются на основном языке родителей. Умение родителей стимулировать языковое развитие ребенка на их родном языке помогает ему изучать голландский язык. Выполнение программы обеспечивается представительницами этнических меньшинств, которые на языке матерей объясняют им, как пользоваться программными материалами. К 1995 году число местных органов самоуправления, обеспечивающих выполнение программ "Opstap" или "Opstapje", возросло до 100. Изучение успеваемости детей, участвовавших в этих программах, показывает, что они, по мнению учителей, учатся лучше детей, не охваченных такими программами, и имеют больше шансов на успешное обучение в школе ("Met Op Stap meer kans", фонд "Аверроэс" 1995 год);

b) программа "Overstep" предназначена для детей в возрасте 6 лет и старше и их родителей. Педагоги считают ее прекрасным инструментом вовлечения родителей в процесс обучения их детей (особенно чтению) и пробуждения у них интереса к образованию. Многие школы сообщили, что показатель участия родителей составляет 90%. В 1996 году число детей, участвующих в этой программе, возрастет до 10 000 человек, обучающихся в 300 школах. В середине 1995 года было завершено изучение результатов программы "Overstep". Вновь выяснилось, что дети, принимавшие участие в программе, учатся лучше тех, кто в ней не участвовал. Они гораздо лучше справились с тестами на понимание читаемых текстов и имели больший словарный запас;

c) эксперименты с организацией продленного дня в школах. Для стимулирования внепрограммного неформального обучения и, в том числе и за счет него, улучшения перспектив обучения детей, относящихся к этническим меньшинствам, в начальных и средних школах, используются культурные, воспитательные и спортивные мероприятия. В этой связи подготовлены программы для детей различных возрастов с целью углубления знаний и совершенствования навыков, которые необходимы им для успешных учебы в школе и жизни обществе. Базовый подход состоит в реальном увеличении времени обучения (увеличение учебных часов) и проведении мероприятий в таких сферах, как искусство (музыка, танцы и театральные представления), спорт, природа и окружающая среда, наука и техника. Цель внепрограммных мероприятий – стимулировать неформальное обучение (тем самым дополняя информацию, получаемую детьми дома). Оно, в частности, как ожидается, должно содействовать развитию познавательных способностей детей, повышать их уверенность в себе, развивать внепрограммные навыки и расширять возможности эффективного овладения голландским языком. Эксперимент с организацией продленного дня в школах будет завершен в середине 1996 года. Оставшееся до середины 1996 года время будет, в частности, использоваться, для описания методики и обеспечения ее передаваемости.

179. На международном уровне растет интерес к политике правительства Нидерландов в отношении детей в возрасте до 18 лет, относящихся к этническим меньшинствам. Это, в частности, нашло отражение в решении ЮНЕСКО выбрать фонд "Аверроэс" в качестве своего регионального координационного центра по раннему воспитанию детей.

Ф. Статья 6

180. Жертвы дискриминации могут обращаться в суды по гражданским делам с иском о возмещении материального и нематериального ущерба. Они могут также заявить свое требование о возмещении ущерба в качестве соистца как третья сторона в уголовном процессе. Эти механизмы подробно рассмотрены в базовом документе.

Г. Статья 7

1. Мнения о меньшинствах

181. Начиная с 80-х годов Управление социального и культурного планирования (УСКП) ежегодно проводит опросы общественного мнения, чтобы выяснить мнение широких слоев населения о меньшинствах (Социально-культурное исследование 1994 года: мнения о меньшинствах). Как видно из нижеследующих таблиц, исследования УСКП свидетельствуют о все более негативном отношении общественности к этническим и другим меньшинствам. Оценке подвергались такие факторы, как социально сдержанное отношение респондентов к иммигрантам и их предрасположенность к дискриминационным действиям. Степень социальной сдержанности (принятие иммигрантов в свою среду), как выяснилось, является переменной с незначительной тенденцией к повышению. Наиболее сложная ситуация складывается в жилищной сфере.

182. Предрасположенность людей к дискриминационным действиям, как представляется, также возрастает. Хотя подавляющее большинство людей по-прежнему не допустили бы дискриминации по признаку страны происхождения, все большая часть респондентов склонна в вопросах жилья и трудоустройства отдавать предпочтение коренному населению Нидерландов. Удивительно то, что явное большинство людей не одобряют позитивные действия.

Таблица 2

**Некоторые взгляды на этнические меньшинства в 1975-1993 годах
(доля респондентов, давших действительный ответ) а/**

	1978	1980	1985	1987	1989	1991	1992	1993
Лица, не желающие или возражающие против того, чтобы по соседству с ними жили лица другой расы	24	25	22	22	20	23	23	24
Лица, не желающие или возражающие против того, чтобы в школе в одном классе с их детьми учились дети иностранных рабочих или суринамцев	-	10	10	9	10	12	11	-
Лица, не желающие или возражающие против того, чтобы их непосредственными коллегами по работе были иностранные рабочие или суринамцы	-	8	7	6	7	7	7	-
Лица, считающие неприятным присутствие рядом с ними лиц другой национальности в своей повседневной жизни						13	15	13
Выбор одной из двух категорий семей при распределении незанятого жилья в случае его дефицита								
Отдают предпочтение <u>б/</u> :								
нидерландской семье перед семьей иностранных рабочих	-	36	20	22	25	28	35	36
нидерландской семье перед суринамской семьей	-	33	19	18	21	24	30	30

	1978	1980	1985	1987	1989	1991	1992	1993
Лица, не желающие или возражающие против того, чтобы по соседству с ними жили лица другой расы	24	25	22	22	20	23	23	24
лицу с белым цветом кожи перед каким-либо лицом с иным цветом кожи	-	16	9	11	13	15	17	16
иностранцу перед нидерландцем	40	33	22	20	18	22	24	24
суринамцу перед нидерландцем	30	25	16	15	14	17	18	20
какому-либо лицу с иным цветом кожи перед лицом с белым цветом кожи	14	14	10	10	10	13	12	13
Выбор одного из двух равноценных работников при наличии возможности повышения по службе								
Отдают предпочтение <u>b/</u> :								
нидерландцу перед иностранцем	30	30	18	17	17	19	21	21
нидерландцу перед суринамцем	24	26	15	14	15	17	17	18
лицу с белым цветом кожи перед каким-либо лицом с иным цветом кожи	15	15	9	10	11	13	13	13
Лица, считающие, что в стране в целом живет слишком много лиц другой национальности						45	48	49
Лица, не одобряющие те случаи, когда при назначении на правительственные посты приоритет отдается иностранцам <u>c/</u>						55	56	58

Источник: УСКП, доклад о меньшинствах 1993 года.

a/ Ежегодно опрашивалось приблизительно 1 800 респондентов в возрасте от 16 до 74 лет.

b/ Подавляющее большинство респондентов выбрало ответ: "Различия проводить не следует".

c/ Вопрос был следующим: "Иностранцы чаще бывают безработными, нежели нидерландцы. Правительство пытается исправить положение, назначая большее число иностранцев на посты в правительственные департаменты. В некоторых случаях им отдается приоритет. В какой степени вы одобряете или не одобряете эту политику?".

Таблица 3

Мнения об иммигрантах, представленные в разбивке по возрастным группам, уровню образования и размерам населенных пунктов, 1993 год (доля от общего числа респондентов)

	Лица, не желающие, чтобы их соседями были лица другой расы <u>а/</u>	Лица, отдавшие бы предпочтение нидерландской семье при распределении жилья <u>а/</u>	Лица, считающие, что в стране слишком много иностранцев <u>а/</u>	Лица, считающие присутствие иностранцев неприятным <u>б/</u>	Лица, не одобряющие позитивных действий <u>а/</u>
Все респонденты <u>с/</u>	24	36	50	13	58
Возраст:	19	36	41	13	60
16-29					
30-44	18	31	45	12	56
45-59	29	37	54	13	58
60 и старше	36	44	64	15	61
Уровень образования:					
Низкий	35	50	69	17	67
Средний	24	38	52	14	58
Высокий	14	21	29	8	49

Источник: УСКП, доклад о меньшинствах 1993 года.

а/ Формулировку вопроса см. в таблице 2.

б/ Вопрос был следующим: "Некоторым людям не нравятся мнения, привычки и образ жизни людей, которые от них отличаются. Считаете ли лично Вы неприятным присутствие рядом с Вами людей другой национальности в вашей повседневной жизни?".

с/ Приблизительно 1 900 респондентов в возрасте 16 лет и старше.

2. Меры, принимаемые в области образования, культуры и информации для борьбы с расовой дискриминацией

а) Образование

і) Программа формирования общества с разнообразными культурными укладами

183. Вскоре после того, как правительство Нидерландов приступило к исполнению своих обязанностей, оно приняло решение продолжать и по мере возможности расширять программу формирования общества с разнообразными культурными укладами. В рамках этой программы министерство образования, культуры и науки и министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта оказывают поддержку в проведении различных мероприятий, предназначенных прежде всего для молодежи, например "Недерланд бекент Клеур", "Поп-музыка против расизма" и "Школа без расизма". Доказательством того, что эти проекты разработаны с учетом опыта молодежи, может служить высокий уровень участия. Это побуждает молодежь, организации и школы проводить различные мероприятия на тему "Общество с разнообразными культурными укладами" и "Меры по борьбе с дискриминацией".

184. Подход, основанный на принципе "школы без расизма", был взят на вооружение в провинции Северный Брабант. Семнадцать организаций Северного Брабанта, занимающиеся вопросами поддержки, взяли на себя инициативу вести в провинции борьбу с ксенофобией и расизмом. Эти организации считают, что учреждениям и органам власти провинции пора начать проводить в жизнь четкую политику воспитания большей терпимости в обществе, в котором не останется места расизму и дискриминации. В этой связи они подготовили специальный манифест. Как ожидается, учреждения и организации, подписавшие манифест, должны принять активные меры в целях содействия формированию общества с разнообразными культурными укладами. Это должно найти ясное отражение в политике и конкретных действиях. К настоящему времени к кампании присоединилось 80 органов местного самоуправления и 250 учреждений. Помимо министерства здравоохранения, социального обеспечения и спорта кампанию поддерживает правительство провинции Северный Брабант, обязавшееся проводить политику борьбы с расизмом и дискриминацией в провинции. Будет выпущен специальный бюллетень и создан банк данных для регистрации мероприятий и проектов и обмена информацией, способствующей формированию общества с разнообразными культурными укладами. Кроме того, на ежегодной основе будет организовываться мероприятие для представления интересных, новых и необычных проектов. Каждый год оно будет посвящаться разным слоям общества. По возможности будут предприниматься попытки осуществить эти проекты через существующие структуры.

185. Учитывая положительные результаты этой кампании, просветительские мероприятия с четкой ориентацией на широкие слои населения будут в ограниченном объеме финансироваться и в 1996 году. В обществе с разнообразными культурными укладами можно будет создать более благоприятные условия для сосуществования этнических меньшинств и коренного населения, если в нем будут устранены все возможности для появления предрассудков, дискриминации и расизма.

186. Что касается антидискриминационных мер и мер, направленных на формирование общественного мнения, то будет также оказываться поддержка деятельности Нидерландского антидискриминационного совета неправительственных организаций и Антирасистского информационного центра. В области социального обеспечения, образования и культуры будут выделяться средства на проекты, направленные на искоренение предрассудков и поощрение терпимости. К поддерживаемым в этой связи инициативам, в частности, относится публикация специального школьного календаря, экспериментальные проекты в школах, организуемые Институтом политики и общественности, выставка "Райспалеис" в музее этнографии Роттердама, а также антидискриминационный проект для школ провинции Зеландия.

187. После завершения правительством оценочного исследования "Политика информирования молодежи после второй мировой войны и до наших дней" (которое было представлено парламенту), в декабре 1995 года официально закончился период действия поощрительных мер. Однако это не означает прекращения политики. Информировать молодежь о второй мировой войне нужно будет продолжать после 1995 года, однако при этом следует более тесно увязывать политику информирования с общей политикой борьбы против расизма, дискриминации и предрассудков. Специфика сегодняшнего общества с разнообразными культурными укладами и связанные с ними проблемы вряд ли принимались во внимание в 1987 году, когда эта политика начала реализовываться. Однако сейчас концепция многоукладного в культурном плане общества является важным элементом повседневной жизни. Оценочное исследование также выявило необходимость переоценки нынешней политики субсидирования национальных музеев военной истории и истории движения Сопротивления, а также мемориальных центров. С соответствующими музеями и центрами были обсуждены планы создания новой системы субсидирования. В течение 1995 года парламент будет проинформирован о будущих планах правительства относительно политики информирования молодежи и политики субсидирования музеев и центров военной истории и истории движения Сопротивления.

188. В сотрудничестве с заинтересованными сторонами в настоящее время реализуется ряд проектов по превращению добровольных организаций в организации, представляющие интересы различных культур (причем не только в плане процедуры работы, но и с точки зрения этнического состава комитетов и этнической принадлежности членов организаций и т.д.). Здесь вновь могут оказаться полезными некоторые аспекты опыта управления отношениями между представителями различных культур. В 1996 году будут еще

детальнее проработаны проекты, призванные содействовать налаживанию эффективного взаимодействия среди этнически разнородного населения в пределах микрорайонов. В этом же году ряд органов местного самоуправления на основе практического опыта проведет оценку того, какие условия обязательно должны выполняться и как можно добиться более заметных результатов.

ii) Образование, информация и осведомленность

189. Информирование об особенностях различных культур имеет жизненно важное значение в эпоху, когда дети воспитываются в обществе с разнообразными культурными укладами. Претворяя в жизнь политические документы, описанные в восьмом и девятом периодических докладах, министр образования, культуры и науки договорился с советами школ и органами образования об изучении различных культур в школах. Будет осуществляться тщательный контроль за ходом работы, в том числе с помощью докладов школьных инспекторов.

190. Центральное правительство поощряет подготовку соответствующих учебных материалов, информирующих о различных культурах. Организациям (например, фонду "Анне Франк"), которые выступают против предрассудков и дискриминации, будут по-прежнему выплачиваться целевые субсидии.

191. Уровень компетентности директоров школ повышается благодаря таким проектам, как "Образование в многонациональном контексте".

iii) Политика приоритетного развития системы образования

192. Разработанная правительством политика приоритетного развития системы образования в рассматриваемый период проводилась столь же активно. Каждая школа, в которой обучается предусмотренное минимальное число детей, относящихся к меньшинствам, имеет право на дополнительные ресурсы. Кроме того, в районах с наибольшей концентрацией групп меньшинств целенаправленно проводится "специальная территориальная политика" при тесном взаимодействии школ, органов школьного образования и служб социального обеспечения. Согласно первоначальным оценкам, такое сотрудничество на районном и местном уровнях приносит положительные результаты.

193. В начале 1991 года был опубликован документ по вопросам политики, посвященный преподаванию языков и культуры меньшинств. Участие на уровне начальной и средней школ продолжает расширяться: его показатель возрос примерно с 46 000 детей в 1985 году до 60 000 в 1990 году. Главная особенность этого документа – акцентирование внимания на языковом компоненте и активизации помощи в изучении голландского языка. Соответствующие уроки будут предусмотрены в планах работы школ.

В школах улучшаются условия для применения комплексного подхода к языкам, и дети в возрасте от 4 до 8 лет смогут проходить подготовку к начальной школе на любом из двух языков. В средних школах ученики уже сейчас могут сдавать выпускные экзамены на турецком и арабском языках. В документе по вопросам политики также отражены планы в отношении программ по другим языкам, являющимся для учащихся родными, а также планы подготовки и трудоустройства большего числа учителей, относящихся к группам этнических меньшинств.

194. В 1990 году в большинстве городов была начата реализация проектов, связанных с приемом детей вновь прибывших иммигрантов. Они предусматривают централизованную учебу учащихся в течение периода до одного года с интенсивным изучением голландского языка. Их цель заключается в сведении к минимуму случаев функциональной неграмотности, которая довольно широко распространена среди детей иммигрантов. Благодаря этому возрастают их шансы на успешную учебу в школе и интеграцию в общество.

195. Образование является важнейшим каналом интеграции для родителей, относящихся к этническим меньшинствам. Определенную роль в расширении образовательных возможностей для молодых иммигрантов играет политика в области социального обеспечения. В целях улучшения школьной успеваемости этой группы молодежи и облегчения ее доступа к трудовой деятельности большое внимание уделяется (в рамках политики приоритетного развития системы образования) мероприятиям и программам для детей дошкольного и школьного возраста. Их главная цель состоит в улучшении учебной атмосферы в школах, дома и общинах. В данном случае ставится задача стимулировать приобретение социальных и познавательных навыков, которые увеличат шансы детей иммигрантов на успех в обществе. Содействие появлению у родителей позитивного отношения к образованию является ключевым элементом нынешней и будущей деятельности в этой области. Вопросы политики, проводимой в области образования в отношении детей в возрасте до 18 лет, относящихся к этническим меньшинствам, подробно рассматриваются в разделе доклада по статье 5.

iv) Законодательство, направленное на обеспечение приоритетного развития системы образования и социальное обновление

196. В 1991 году, после внесения ряда поправок, в парламент вновь было представлено подготовленное правительством законодательство о приоритетном развитии системы образования. В настоящее время оно официально гарантирует выделение финансовых ресурсов на цели образования по 70 приоритетным направлениям. В отличие от ранее представлявшегося законодательства в рассматриваемом законодательстве уделяется особое внимание участию в намеченной деятельности компетентных органов школ и местных администраций. Этот подход согласуется с политикой правительства, направленной на обеспечение концентрации на местном уровне финансовых ресурсов, которые ранее

выделялись на основании целого ряда различных нормативных предписаний. Такая политика "социального обновления" носит межсекторальный характер и предполагает сотрудничество между сферами образования, социального обеспечения и занятости. Политика социального обновления, проводимая в жизнь под девизом "правила устанавливает народ", позволяет более эффективно решать проблемы на местном и районном уровнях. Она также создает соответствующие условия для устранения опасности сегрегации и появления школ, в которых учащиеся имеют только белый или только черный цвет кожи.

197. Тенденция к сегрегации, которая заметна и в сфере образования, мешает интеграционным усилиям и борьбе с социальной элитарностью. Цель заключается не в том, чтобы нарушить право на свободное обучение или право родителей на выбор школы (которые гарантируются Конституцией), а в том, чтобы по возможности ограничить масштабы сегрегации в школах. В рамках политики социального обновления на местном уровне будут применяться известные меры поощрения в отношении школ с большим числом детей, относящихся к группам меньшинств (выделение большего числа учителей и большего объема ресурсов). В четырех крупных городах с властями ведутся консультации в отношении новой политики поддержки многонациональных начальных школ, отражающих демографический состав обслуживаемых ими территорий.

198. Различные аспекты социального обновления согласуются с концепцией, изложенной в новом Законе 1994 года о социальном обеспечении.

в) Культура

і) Общая информация

199. Прочно укоренившееся чувство культурной самобытности практически является предпосылкой к открытости в отношениях с другими. Это касается как нидерландского народа в вопросах, связанных с его подходами к новым культурным традициям, так и в особенности мигрантов, физически способных перенести с собой лишь незначительную часть элементов своей культуры, но никогда полностью не забывающих о своем культурном наследии. Для поощрения открытости и любознательности в их подходе к новой для себя среде, возможно, было бы целесообразно проводить особую политику, – причем в течение более длительного времени, чем считалось необходимым ранее. Поэтому правительство Нидерландов намерено оказать дополнительную поддержку культурно-художественному творчеству иммигрантов, чтобы не только поддержать представителей самих этнических меньшинств, но и обеспечить возможность для других людей ознакомиться с укоренившейся в их среде иностранной культурой. Необходимым предварительным условием обмена культурным опытом является его наличие и взаимная доступность.

200. Сопоставление различных культур не ограничивается простым знакомством с культурными достижениями, наследием и идеями и взаимным восхищением ими. Культуры, в основе своей не поддавшиеся влиянию доминирующих западных ценностей, поражают самоочевидностью их роли в повседневной жизни. В связи с профессионализацией и коммерциализацией культурной деятельности это обычно касается лишь традиционных видов искусства. В большей мере и более отчетливо сохранилась смыслонаполняющая жизненная функция культуры, которая во всяком случае проявляется более наглядно.

201. Влияние культуры этнических меньшинств становится все более заметным в программах субсидируемых культурных учреждений. Как это часто случается, начало этому процессу положила работа молодых артистов нетрадиционных жанров, готовых к восприятию новых впечатлений. Первопроходцем была поп-музыка с ее постоянно меняющимися "гибридными" формами. Музеи, интерпретируя и представляя культурные традиции, также с большим успехом демонстрируют культурное наследие иммигрантов и коренного населения. Однако это возможно лишь тогда, когда эти учреждения понимают свою роль в меняющемся обществе и могут в большей мере, чем в прошлом, показать это в своих программах. Это связано с дополнительными усилиями по повышению доступности музейных выставок. Важной задачей в этой связи является обновление музейных материалов как на постоянных экспозициях, так и при использовании тех или иных форм передачи. В наибольшей степени для этой цели подходят музеи, специализирующиеся на показе нидерландской истории и специфики нидерландской культуры или которые в силу самого характера своих коллекций способны подробно ознакомить с другими культурами. На таких музеях лежит общественный долг сделать свои выставки и деятельность доступными для широких слоев населения, включая этнические меньшинства.

202. Для обеспечения того, чтобы подающие надежды иммигранты имели возможность развивать свои таланты, необходимы конкретные меры. Такая деятельность осуществляется, например, в области литературы благодаря существованию литературных организаций, которые проявляют все больший интерес к литературному творчеству иммигрантов второго и третьего поколений. Все большее внимание этой сфере уделяют также библиотеки (отдельно или в сотрудничестве с другими образовательными и культурными учреждениями). Культурная многоукладность современного нидерландского общества должна также найти отражение в организации управления фондами и субсидируемыми культурными учреждениями и их кадровой политике.

203. Квоты и требования в отношении планирования являются не самыми эффективными инструментами для достижения этой цели. Необходимо сосредоточить усилия на создании нужных условий для всестороннего участия этнических меньшинств в культурной жизни с помощью поощрительной политики. Уделение большего внимания различным культурам в программах культурных учреждений является логическим продолжением социальной ориентации в области культуры.

ii) Спорт и этнические меньшинства

204. В политике в области спорта в центре усилий по интеграции этнических меньшинств находятся меры по борьбе с дискриминацией в спорте и устранению помех к занятию спортом для заинтересованных в этом представителей этнических меньшинств, а также ограничений, связанных с их выдвижением на высокие посты в спортивном мире.

205. Политика в области спорта по отношению к иммигрантам была подвергнута оценке в 1995 году, причем первым объектом оценки стали проекты "Sport is cool!", оценивавшиеся Нидерландской федерацией спорта Олимпийского комитета Нидерландов (НФСОКН). В рамках этих проектов иммигранты из бедных микрорайонов поощряются к участию в спортивных мероприятиях и выдвижению своих кандидатур на высокие посты. Оценочное исследование показало, что под руководством местных администраций проекты реализуются лучше, чем под патронажем национальных спортивных федераций. Однако некоторые администрации в недостаточной мере поддерживают конкретные просьбы в связи с проектами. Новые проекты серии "Sport is cool!" будут субсидироваться и осуществляться на иной основе.

206. Далее на симпозиуме "Иммигранты и спорт", который проходил 30 марта 1995 года во второй половине дня, были представлены результаты семилетней работы по поддержке спорта, проводившейся национальными спортивными организациями. Ее обеспечивал персонал, занимавшийся этим проектом, который до конца 1994 года получал на эти цели специальные субсидии. Начиная с 1995 года было сочтено целесообразным предоставлять оказывавшуюся ими ранее помощь через соответствующие национальные организации (НФСОКН, "Стихгинг спел эн спорт" (ССС) и общенациональная организация "Движение, отдых и игры"). На симпозиуме были представлены рекомендации в отношении дальнейшей политики, в том числе о сохранения нынешней политики двойной ориентации. Как выяснилось, иммигранты имеют больше всего шансов на занятие высоких руководящих или технических постов в секторальных ассоциациях. Однако предпочтение отдавалось их участию через общеспортивные структуры. Государственный секретарь по вопросам здравоохранения, социального обеспечения и культуры также призвал продолжать оказывать поддержку секторальным спортивным ассоциациям в тех случаях, когда это необходимо.

207. Наконец, одна из независимых научно-исследовательских организаций провела оценочное исследование национальной и местной политики ("Иммигранты, участвующие в спортивной жизни"), проводившейся до настоящего времени, а также практического опыта, накопленного при осуществлении различных проектов. Это исследование было завершено в середине июля 1995 года.

208. Наряду с оценками такого рода, в настоящее время осуществляется ряд проектов (проекты "Sport is cool!" и мероприятия для этнических меньшинств, связанные с осуществлением проектов социального возрождения через спорт). Одним из примеров является проект "Футбол без границ", начатый Королевской футбольной ассоциацией Нидерландов при поддержке ССС. Этот проект преследует цель включения мини-футбола в программы школ с продленным днем, чтобы содействовать росту социальной активности и стимулировать детей из бедных микрорайонов к вступлению в местные футбольные клубы. В проекте учитывается желание молодежи быть похожими на футбольных звезд.

209. Организованная на национальном уровне рабочая группа также рассмотрит вопрос о спорте применительно к лицам, добивающимся получения убежища. В рамках интеграционной политики им будет предоставлен доступ к спортивным сооружениям. Таким образом спорт может стать для таких лиц привлекательным повседневным занятием и помочь им приспособиться к окружающему их обществу (как фактор "поэтапной интеграции").

210. Осенью 1995 года центральное правительство прекратило выплаты занимавшемуся проектами сотруднику, прикрепленному к НФОКСН в связи с проведением антидискриминационной политики в области спорта. Накопленный опыт и деятельность в этой сфере уже нашли отражение в совместном плане действий, подготовленном в 1995 году национальными спортивными организациями (включая НФСОКН). Министерство выделило на эту деятельность финансовые средства (повышение уровня компетентности добровольных участников и информационная работа).

211. Проблема дискриминации в спорте была обсуждена Постоянным комитетом Совета Европы по проблеме футбольного хулиганства. Комитет одобрил документ с перечнем профилактических, ограничительных и координационных мер, которые должны быть приняты в интересах футбольных болельщиков. На основе ежегодных докладов, представляемых странами-членами, Комитет будет осуществлять наблюдение за мерами по борьбе с дискриминационным поведением зрителей на футбольных матчах. На конференции министров по делам спорта стран – членов Совета Европы в Лиссабоне было достигнуто соглашение (по инициативе государственного секретаря Нидерландов) относительно мер по борьбе с дискриминационным поведением в спорте. В 1996 году в Нидерландах будет проведено международное совещание для разработки надлежащим образом скоординированного подхода к этой проблеме.

212. В сотрудничестве с НФСОКН и полицией Королевская ассоциация футбола Нидерландов выполнила большинство рекомендаций в отношении действий, перечисленных в докладе "Меры по борьбе с дискриминацией на футбольных полях". Проблема дискриминации регулярно освещается на учебных курсах для футбольных тренеров и судей. Руководящие указания Ассоциации для клубов были ужесточены. Меры по борьбе с дискриминационным поведением обычно также предусматриваются в проектах, осуществляемых в интересах болельщиков.

213. В 1995 году Федерация ассоциаций болельщиков профессиональных футбольных клубов приступила к реализации проекта по информированию болельщиков посредством распространения среди них информационных бюллетеней и организации с ними встреч с целью вовлечения болельщиков в борьбу против дискриминации. Эта деятельность будет продолжаться в 1996 году при финансировании министерства.

214. Национальная консультативная ассоциация спортивных советников для иммигрантов (ЛЮЗА) предложила распространить успешно проведенную в Амстердаме кампанию "Если расизм выиграет, проиграет спорт" на остальную часть страны. Министерство провело консультации по этой теме с НФСОКН, Союзом местных органов самоуправления и Национальным спортивным координационным советом. После оценки степени поддержки проекта и его осуществимости будет принято решение о целесообразности проведения общенациональной кампании.

с) Информация

215. В Нидерландах нет государственных источников информации (не считая правительственных), а есть публичные и коммерческие средства массовой информации. В 1991 году министр здравоохранения, социального обеспечения и культуры опубликовал документ "Средства массовой информации и меньшинства" (Tweede Kamer, 1990-1991, 22 166, No.1). Проводимая правительством Нидерландов политика в области средств массовой информации традиционно направлена на создание соответствующих условий без прямого вмешательства в такие аспекты, как форма и содержание (считается, что этот вопрос должны решать сами средства массовой информации). Политика борьбы с предрассудками и поощрения взаимопонимания между различными этническими группами в нидерландском обществе с помощью средств массовой информации также направлена прежде всего на создание базовых условий, открывающих для этнических меньшинств возможности доступа к средствам массовой информации, особенно в вопросах программирования, финансирования, управления и кадровой политики. В этой связи в 1990-1994 годах были приняты следующие меры.

216. В 1993 году организации "Хинду Медиа" и Нидерландской мусульманской службе вещания было выделено эфирное время на публичных каналах.

217. В соответствии с поправками к Закону о средствах массовой информации, внесенными 28 апреля 1994 года (Бюллетень законодательных актов и указов, 385), новая Нидерландская ассоциация составителей программ (НАСП), созданная 1 января 1995 года, по закону обязана выделять 15% эфирного времени на телевидении и 20% - на радио на трансляцию программ о культурной многоукладности общества для групп этнических меньшинств. На данном этапе существенная часть этих программ должна передаваться на языках меньшинств. Главным каналом для ежедневного распространения информации на языках меньшинств будет радио; по телевидению НАСП будет передавать информационные

и – все чаще – иные программы (включая театральные постановки об опыте этнических меньшинств и тех или иных аспектах жизни общества с различными культурными укладами, которые будут передаваться местными каналами для этнических меньшинств, а также НАСП).

218. Другие публичные каналы также сообщили, что они попытаются обеспечить должный учет культурного, расового и языкового разнообразия нидерландского общества при составлении их программ и подборе кадров. Что касается подбора кадров, то министерство образования, культуры и науки, Нидерландская вещательная корпорация, Нидерландская всемирная служба радиовещания и Организация по вопросам консультирования и сотрудничества в области районного вещания в 1995 году подписали заявление о том, что они предпримут усилия к обеспечению справедливого представительства этнических меньшинств в штате вещательных организаций. Правительство Нидерландов оказывает финансовую поддержку с целью осуществления плана действий под названием "Больше людей с разным цветом кожи в средствах массовой информации", который начал осуществляться в этой связи.

219. Совместно с властями четырех основных городов в 1993 году была создана национальная служба по составлению местных программ для этнических меньшинств. Цель этого учреждения, которое в настоящее время финансируется центральным правительством, – обеспечить местные вещательные станции меньшинств базовыми программами. Центральное правительство также поддерживает Ассоциацию вещательных организаций этнических меньшинств (СТОА), цель которой заключается в поощрении участия этнических меньшинств в работе радио и телевидения и использовании этих средств массовой информации для стимулирования процесса их интеграции и участия.

220. Что касается прессы, то основной здесь является деятельность рабочей группы "Мигранты и средства массовой информации", которая была создана союзом журналистов Нидерландов в 1984 году. Эта рабочая группа, также финансируемая центральным правительством, поддерживает тех, кто пишет статьи об этнических меньшинствах, и стимулирует прием на работу журналистов из числа иммигрантов.

Часть два

Аруба

Введение

221. Настоящий объединенный восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый доклад представлен во исполнение статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в соответствии с руководящими принципами составления периодических докладов, принятыми Комитетом по ликвидации расовой дискриминации. Доклад охватывает период с 1986 по 1996 год.

222. С основными демографическими, экономическими и социальными показателями, а также с общеполитическим описанием конституционной системы Арубы можно ознакомиться, обратившись к основному документу по Арубе.

г. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

223. Как и многие другие острова Карибского бассейна, Аруба всегда представлял собой многорасовое общество с различными культурными укладами (см. таблицу 4). Это никогда не приводило к возникновению напряженности или конфликтов. Особой политики по отношению к меньшинствам не проводится, так как, по мнению правительства, ввиду многонационального характера проживающего там населения (см. таблицы 5 и 6) меньшинств как таковых на острове не существует.

224. Различным расовым и этническим группам предоставлены все возможности для сохранения своей культурной самобытности, благодаря чему на острове проводится большое число культурных мероприятий и имеется много социально-культурных клубов, включая "Амигос де Коломбия", "Альянс франсэз", португальский и китайский клубы. Хотя нидерландский язык является официальным, а папьяменто – родным языком большинства населения, на острове широко распространен английский язык, при этом различные этнические группы говорят и на своем собственном языке (испанский, патуа, китайский и португальский) (см. таблицу 7).

Таблица 4

Данные о населении, родившемся за рубежом, в разбивке по периодам последнего поселения на Арубе и по странам или регионам рождения

А

Период поселения	США	Другие страны Северной Америки	Центральная Америка	Колумбия	Венесуэла	Суринам	Перу	Гайана	Другие страны Южной Америки
До 1920 года	–	–	–	1	3	1	–	–	–
1920–1979 годы	67	10	31	656	285	369	6	54	30
1980–1989 годы	206	10	35	568	348	158	29	15	48
1990 год	104	6	18	430	356	154	58	19	41
1991 год	86	9	15	348	227	88	61	25	40
Год не указан	5	–	–	25	34	8	2	6	1

В

Период поселения	Кюрасао	Бонайре	Сен-Мартен	Синт-Эстатиус	Саба	Доминиканская Республика	Гаити	Гренада
До 1920 года	–	1	–	2	–	1	–	–
1920–1979 годы	232	388	365	132	136	598	112	221
1980–1989 годы	471	89	58	16	5	1 085	186	68
1990 год	87	18	21	–	1	263	25	14
1991 год	66	18	21	7	2	250	23	10
Год не указан	66	28	25	9	15	40	7	12

C

Период поселения	Ямайка	Доминика	Сент-Винсент	Другие острова Карибского бассейна	Нидерланды	Португалия	Другие страны Европы
До 1920 года	–	–	–	2	–	–	–
1920–1979 годы	8	117	163	227	484	151	55
1980–1989 годы	56	31	48	26	999	26	102
1990 год	75	2	21	22	454	10	43
1991 год	38	2	7	18	335	8	38
Год не указан	1	6	9	20	21	2	1

D

Период поселения	Китай	Филиппины	Турция	Другие страны Азии	Африка	Океания	Общее число иностранцев
До 1920 года	–	–	–	–	–	–	11
1920–1979 годы	78	–	2	100	4	4	6 106
1980–1989 годы	154	21	–	95	19	3	5 006
1990 год	28	191	114	38	6	1	2 620
1991 год	11	26	9	28	3	–	1 822
Год не указан	1	–	–	–	–	–	345

Источник: Третья перепись населения и жилых единиц, октябрь 1991 года.

Таблица 5

Данные о населении в возрасте 14 лет и старше в разбивке по видам занятий и странам гражданства (для граждан Нидерландов - также и по странам рождения)

Страна гражданства	Экономически активные		Несамостоятельное население	Лица с неизвестными занятиями	Общая численность населения в возрасте 14 лет и старше
	Занятые	Безработные			
Северная Америка					
США	212	8	149	1	370
Другие страны	14	-	17	2	33
Центральная Америка	28	2	12	-	43
Южная Америка					
Колумбия	847	50	304	3	1 204
Венесуэла	609	49	234	2	894
Суринам	176	10	81	-	267
Перу	92	9	17	-	119
Другие страны	108	10	44	1	163
Карибский бассейн					
Доминиканская Республика	823	69	345	9	1 246
Гаити	213	10	28	4	256
Ямайка	136	5	16	2	160
Гренада	72	3	21	1	98
Другие страны	77	1	32	1	111
Европа					
Королевство Нидерландов	24 989	1 646	18 402	172	45 206
Лица, родившиеся на Арубе	21 464	1 431	14 654	142	37 691
Лица, родившиеся в Северной Америке	1 388	79	1 506	15	2 989
Лица, родившиеся в Европе	866	37	634	2	1 539
Лица, родившиеся в других регионах	1 268	99	1 608	12	2 987
Соединенное Королевство	163	6	167	1	338
Португалия	74	3	58	-	134
Другие страны	81	2	51	-	134
Азия					
Филиппины	233	1	-	-	234
Китай	94	-	57	-	152
Турция	116	-	2	-	120
Другие страны	59	-	25	-	85
Африка/Океания	6	2	2	-	10
Прочие категории					
Лица без гражданства	1				1
Общая численность населения в возрасте 14 лет и старше	29 220	1 891	20 069	200	51 379

Источник: Третья перепись населения и жилых единиц, октябрь 1991 года.

Таблица 6

Данные о численности населения, ежегодном коэффициенте изменения численности населения и плотности населения

Год	Численность населения а/	Ежегодный коэффициент изменения численности населения	Площадь (км²)	Плотность населения
1984	63 659	0,64	188	339
1985	61 359	-3,61	188	326
1986	60 359	-1,63	188	321
1987	59 993	-0,61	188	319
1988	61 043	1,75	188	325
1989	62 495	2,38	188	332
1990	65 937	5,51	188	351
1991	67 504	2,38	188	359
1992	71 304	5,63	188	379
1993	77 973	9,35	188	415
1994	80 333	3,03	188	427

Источник: Центральное бюро статистики.

а/ Показатели численности населения Арубы основываются на данных двух переписей населения, проводившихся 1 февраля 1988 года и 6 октября 1991 года, а также изменений в регистре населения, скорректированных на показатель роста миграции.

Таблица 7

Национальный состав населения Арубы (январь 1995 года)

Гражданство	Общее число	Гражданство	Общее число	Гражданство	Общее число
Антигуа и Барбуда	1	Германия	49	Лица без гражданства	28
Аргентина	64	Гана	1	Норвегия	5
Австралия	3	Соединенное Королевство	351	Панама	24
Австрия	9	Гренада	166	Парагвай	3
Багамские острова	2	Гватемала	2	Перу	627
Барбадос	5	Гаяна	151	Филиппины	399
Бельгия	26	Гаити	604	Португалия	152
Боливия	6	Гондурас	6	Сингапур	7
Бразилия	114	Венгрия	7	Южная Африка	0
Канада	85	Индия	70	Испания	20
Чили	29	Индонезия	4	Сент-Китс и Невис	9
Китай	367	Иран (Исламская Республика)	1	Сент-Люсия	8
Колумбия	3 313	Ирландия	3	Сент-Винсент и Гренадины	45
Коста-Рика	29	Израиль	4	Суринам	527
Куба	3	Италия	37	Швеция	6
Дания	1	Ямайка	430	Швейцария	16
Доминика	36	Япония	3	Сирийская Арабская Республика	2
Доминиканская Республика	2 627	Кения	1	Тринидад и Тобаго	60
Граждане Нидерландов	66 718	Ливан	18	Турция	9
Эквадор	48	Либерия	2	Неизвестно	4
Сальвадор	3	Малайзия	5	Уругвай	11
Экваториальная Гвинея	1	Мали	1	Соединенные Штаты Америки	1 013
Эфиопия	1	Мексика	20	Венесуэла	2 205
Финляндия	1	Новая Зеландия	2	Югославия	6
Бывший Советский Союз	3	Никарагуа	3		
Франция	50	Нигерия	1	ВСЕГО	80 694

Таблица 8

Данные о численности населения в разбивке по языкам, наиболее часто употребляемым в быту

Наиболее часто употребляемый язык	Мужчины	Женщины	Всего
Папиаменто	25 560	25 501	51 061
Английский	2 730	3 224	5 954
Нидерландский	1 784	1 843	3 626
Испанский	2 111	28 835	4 946
Португальский	94	92	185
Другие языки	543	371	914
Все языки	32 821	33 866	66 687

Источник: Третья перепись населения и жилых единиц, октябрь 1991 года.

225. В результате значительного экономического роста (см. таблицу 9), имевшего место на острове в последние годы, рынок труда на Арубе привлек и продолжает привлекать большое число потенциальных работников из стран и островов региона. Из-за дефицита местной рабочей силы принимаются на работу работники, пребывающие из-за рубежа, особенно в строительном, туристском и бытовом секторах. В конце 1994 года численность населения Арубы оценивалась в 80 694 жителя, из которых 13 975 человек ($\pm 17\%$) были зарегистрированы как иностранные граждане. ("Иностранный гражданин" в этом контексте означает лицо, не имеющее гражданства Нидерландов.) Нидерландское гражданство имеют граждане Арубы, Нидерландских Антильских островов и Нидерландов. Однако в этом числе не учитываются многие незарегистрированные и/или незаконно проживающие на острове иностранцы.

Таблица 9

Валовой внутренний продукт

	1991	1992	1993	1994
ВВП в гульденах Арубы	1 704	1 871	2 002	2 249
ВВП в долл. США	951	1 045	1 118	1 256
ВВП на душу населения в гульденах Арубы	25 273	26 266	25 700	28 022
ВВП на душу населения в долл. США	14 119	14 674	14 358	15 655
Номинальные темпы роста (%)	10	10	7	12
Реальные темпы роста (%)	5	6	2	6

Источник: Центральный банк Арубы.

226. Важно отметить, что квоты на выдачу разрешений гражданам некоторых стран уже не действуют. Однако политика правительства в вопросах приема в страну иностранцев по-прежнему является ограничительной, так как нагрузка на существующую инфраструктуру также продолжает возрастать. Мигрантам дают разрешение на въезд лишь в том случае, если они не представляют опасности для общественного порядка и безопасности, если невозможно найти кандидата на заполнение вакансии на местном рынке труда, а также из соображений гуманности. Кроме того, правительство концентрирует свои усилия на поощрении реиммиграции бывших жителей Арубы, многие из которых выехали с острова в Нидерланды после закрытия нефтеперерабатывающего предприятия "Лаго" в 1985 году.

227. Недавние экономические изменения в некоторой степени застали врасплох правительство Арубы в том смысле, что в большинстве случаев оно не предусмотрело адекватных мер в связи с притоком иностранных рабочих. Это привело к возникновению многочисленных проблем как на уровне инфраструктуры, так и – не в меньшей степени – в жилищной сфере. Кроме того, по общему мнению, сравнительно большой по масштабам приток иностранных граждан в относительно короткий период оказывает влияние на культурную самобытность острова.

228. Для решения этих проблем в период 1991–1994 годов в инфраструктурные секторы были сделаны крупные капиталовложения. Кроме того, правительство продолжает организовывать курсы голландского языка и языка папьяменто, что также способствует интеграции рабочих-мигрантов. Тот факт, что голландский язык является официальным языком в школах, создал проблемы как для детей иммигрантов в частности, так и для школьной системы в целом. Отдельные школы также начали организовывать курсы голландского языка и создавать специальные классы, чтобы помочь этим детям в полной мере реализовать свой потенциал.

229. В настоящее время политика правительства направлена на то, чтобы обеспечить всем живущим и работающим на Арубе достаточные условия жизни и труда, а также реформировать систему образования, с тем чтобы она могла решить проблемы, стоящие перед современным обществом Арубы.

Вопросы дискриминации в законодательстве Арубы

230. Дискриминация запрещается несколькими законами Арубы, при этом основными законодательными актами являются следующие.

231. Статья 1.1 главы I (Основные права) Конституции Арубы (Staatsregeling) содержит определение дискриминации и предусматривает ее запрещение:

"Все лица, находящиеся на Арубе, на равных условиях пользуются режимом равного обращения. Дискриминация по признакам религии, убеждений, политических взглядов, расы, пола, цвета кожи, языка, национального или социального происхождения, принадлежности к национальным меньшинствам, имущественного положения, рождения или по любому иному признаку не разрешается".

232. Статья 95с Уголовного кодекса содержит определение дискриминации и предусматривает ее запрещение, то есть запрещение

"... проведения каких-либо различий по признаку характерных черт или особенностей лиц или групп лиц с целью или намерением свести на нет или ограничить их право на признание, использование или осуществление на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни".

233. В статье 143а говорится:

"Любое лицо, преднамеренно допускающее публичное оскорбление какого-либо лица или группы лиц в устной или письменной форме или в форме рисунка по причине их религии, идеологических убеждений, политических взглядов, расы, пола, цвета кожи, языка, национального или социального происхождения или принадлежности к национальному меньшинству, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не более одного года или штрафа в размере не более 10 000 гульденов".

234. В статье 143b уточняется:

"Любое лицо, которое публично – в устной или письменной форме или в форме рисунка – поощряет ненависть к другим лицам или их дискриминацию либо насилие по отношению к какому-либо лицу или имуществу других лиц, подлежит тюремному заключению на срок не более одного года или штрафу в размере не более 10 000 гульденов, если это связано с одним или несколькими признаками, упомянутыми в статье 143а".

235. В статье 143с говорится:

"1. Любое лицо, которое по какой-либо иной причине, нежели предоставление фактической информации:

а) публично произносит выражение, являющееся оскорбительным для лица или группы лиц на основании признаков, перечисленных в статье 143а, или могущее стать причиной ненависти, дискриминации или насилия в отношении лица или группы лиц на основании тех же признаков, и знает или должно знать об этом;

б) распространяет предметы, содержащие выражения, и знает или должно знать об этом, либо постоянно предлагает их с целью публичного распространения таких выражений, подлежит тюремному заключению на срок не более шести месяцев или штрафу в размере не более 5 000 гульденов.

2. Если правонарушитель совершает любое из преступлений, определенных в этой статье, при исполнении своих профессиональных обязанностей до истечения пяти лет после окончания срока предыдущего осуждения за аналогичное преступление, ему может быть запрещено заниматься этой профессией".

236. В статьях 151-153 дискриминация по признаку религии признается преступлением, а в статье 448 (b и c) некоторые дискриминационные акты определены как незначительные правонарушения. Начиная с 1970 года все эти статьи являются частью Уголовного кодекса.

237. В национальном законе о запрещенных ассоциациях имеется лишь одна статья, в которой говорится:

"1. Любая ассоциация, целью которой являются:

- a) неповиновение или нарушение каких-либо установленных правил;
 - b) подрыв или нарушение норм морали;
 - c) создание препятствий для осуществления каким-либо лицом его прав;
 - d) дискриминация каких-либо лиц по признаку расы либо ее поддержка или поощрение;
- запрещается на том основании, что ее деятельность противоречит интересам общественного порядка.

2. Термин "дискриминация", используемый в настоящей статье, имеет то же значение, что и аналогичный термин в Уголовном кодексе Арубы".

238. Национальный закон о выдаче разрешений на выезд и высылке, наряду с Указом и несколькими министерскими директивами, отражает политику ограниченного доступа. Граждане иностранных государств, желающие въехать на территорию Арубы, должны выполнить некоторые требования. Они, в частности, должны предоставить две недавние фотографии, положительную характеристику из страны происхождения, выданную полицейскими властями не позднее, чем за два месяца до ее предъявления, медицинскую справку, свидетельствующую об отсутствии у ходатайствующего лица инфекционных болезней, дипломы или аттестаты, относящиеся к его работе, гарантийное письмо работодателя и договор о трудоустройстве, составленный в соответствии с законодательством Арубы. Иностранцам разрешается въезжать на остров лишь в том случае, если их въезд не наносит ущерба общественным интересам и порядку, если на специалистов такого профиля существует особый спрос на местном рынке труда, а также из гуманных

соображений. Максимальные квоты на выдачу разрешений установлены для граждан Доминиканской Республики и Гаити. После истечения срока трудового соглашения или вида на жительство иностранные граждане должны покинуть Арубу в течение трех недель. Они могут воспользоваться такими средствами правовой защиты, как "промежуточная процедура", подача по внутриведомственным каналам жалобы министру юстиции или обращение к губернатору. Если иностранный гражданин считает, что он стал жертвой дискриминации по смыслу названного закона, он может обратиться с жалобой к государственному прокурору с целью возбуждения судебного расследования. Находясь на Арубе в ожидании результатов разбирательства может лишь лицо, у которого было изъято разрешение на проживание. Однако при использовании "промежуточной процедуры" суд может посчитать это возможным и в других случаях. Судебные прецеденты свидетельствуют о том, что в большинстве случаев лиц, подавших апелляцию и ожидающих результатов разбирательства, не высылают, за исключением случаев, когда это может привести к нарушению общественного порядка и спокойствия.

239. За рассматриваемый период (1986–1990 годы) по рекомендации Комиссии по вопросам равенства в оплате труда и Комиссии по обеспечению равноправия было устранено неравенство в сфере государственной службы между мужчинами и женщинами и между лицами, состоящими в браке и не состоящими в нем, после выигрыша рядом женщин из числа гражданских служащих судебных дел по жалобам на неодинаковое обращение: как оказалось, существовавший порядок противоречил не только положениям национального законодательства, но и положениям ряда договоров.

Обязательства, вытекающие из других международных соглашений

240. Аруба является стороной нескольких соглашений, в которых содержатся положения о расовой дискриминации:

- a) Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Пакту;
- b) Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод;
- c) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- d) Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 1-7 КОНВЕНЦИИ

A. Статья 1

241. В Конституции Арубы (статья I.1) и Уголовном кодексе Арубы (статья 95с) содержится определение дискриминации и предусматривается её запрещение. О запрещении дискриминации также говорится в статьях 143, 151-153 и 448 (b и c) Уголовного кодекса Арубы. На основании этих статей любое лицо, считающее себя жертвой дискриминации, может обратиться с жалобой в государственную прокуратуру или предъявить судебный иск.

242. В 1991-1994 годах в государственную прокуратуру в связи с расовой дискриминацией не поступило ни одной жалобы.

B. Статья 2

243. Формулировки пунктов a, b и c статьи 143 Уголовного кодекса Арубы свидетельствуют о том, что преследуемая цель состоит в запрещении и ликвидации дискриминации во всех ее формах как со стороны государственных органов, учреждений или должностных лиц, так и со стороны частных лиц, групп или организаций.

C. Статья 3

244. Как отмечалось выше, международные вопросы находятся в ведении Королевства, что обуславливает общий подход к другим государствам и системам. Через посредство правительства Королевства Аруба подвергала осуждению расовую дискриминацию и апартеид.

D. Статья 4

245. Конституция и Уголовный кодекс Арубы запрещают распространение в устной и письменной форме или в форме рисунков концепций, основанных на расовом превосходстве или ненависти, подстрекательство к расовой дискриминации, а также любые акты насилия или подстрекательство к таким актам по отношению к любой расе или группе лиц с другим цветом кожи или другого этнического происхождения.

246. Статья 448b Уголовного кодекса запрещает финансирование организаций, поощряющих расовую дискриминацию и подстрекательство к ней.

247. Национальный закон о запрещенных ассоциациях ставит под запрет любую ассоциацию, имеющую целью игнорирование или нарушение того или иного законоположения, подрыв или нарушение моральных устоев, создание препятствий для осуществления каким-либо лицом его прав, дискриминацию лиц по признаку расы либо ее поддержку или поощрение.

248. К уже сказанному о национальном законе о запрещенных ассоциациях можно добавить следующее. В случае дискриминации можно предъявить иск к другим юридическим лицам, образованным в соответствии с нормами частного права. Некоммерческая организация (*stichting*), нарушающая принципы государственной политики, как и любая другая ассоциация, подлежит запрещению и, следовательно, становится незаконной. Это может произойти в том случае, если такая организация намеревается нарушить права какого-либо лица (статья 2 национального закона о некоммерческих организациях).

249. Кооперативному объединению может быть отказано в утверждении устава со ссылкой на общественные интересы или нормативные предписания, например на положения о дискриминации, содержащиеся в Уголовном кодексе Арубы. При нарушении утвержденного устава государственная прокуратура вправе обратиться в суд по гражданским делам с иском о роспуске кооперативного объединения (на основании статей 4 и 17 национального закона о кооперативах).

250. Для образования публичной компании с ограниченной ответственностью требуется предварительное получение заявления об отсутствии возражений, однако компании может быть отказано в его выдаче, если она нарушает нормы общественной морали или принципы государственной политики. Существующая публичная компания с ограниченной ответственностью может быть ликвидирована судом по представлению государственной прокуратуры, если ее деятельность противоречит общественной морали или принципам государственной политики (статьи 38 и 43 Торгового кодекса Арубы). В соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 155b Торгового кодекса аналогичные положения распространяются и на зарегистрированные на Арубе компании, которые освобождены от налогообложения.

251. Государственная прокуратура не имеет информации или сведений об осуществлении пропагандистской деятельности или существовании организаций, основанных на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения над другими и пытающихся оправдать или поощрять расовую ненависть.

Е. Статья 5

252. Базовым документом с точки зрения основных прав человека на Арубе является Конституция, где в главе I и в какой-то степени в других главах закреплены важнейшие права человека (см. приложение 3). Предусмотренные законом меры, которые принимаются с целью запрещения расовой дискриминации, рассмотрены выше в комментариях по другим статьям Конвенции. В отношении ряда прав, упомянутых в статье 5 (например, право голоса и право на получение пособий), подход к гражданам Арубы отличается от подхода к иностранцам. Однако это различие основывается не на признаках расы или этнического происхождения, а на гражданстве.

Статья 5 а)

253. Принцип равенства всех перед законом закреплен в нормативных положениях процессуального законодательства. Любая сторона в судебном процессе, будь то уголовный, гражданский или административный процесс, имеет одинаковые права и обязанности. Нормативные положения предусматривают бесплатное пользование услугами адвоката. В статье 2 национального закона о правовой помощи предусматривается бесплатное оказание юридической помощи жертвам дискриминации, законно проживающим на Арубе, если они получают трудовые доходы в размере или меньше установленной минимальной заработной платы. Пункт 2 статьи 2 расширяет сферу применения данного положения о бесплатной юридической помощи, распространяя его на иностранцев, не проживающих на Арубе, но отвечающих требованиям, предусмотренным в этом национальном законе. Иностранцы, не проживающие на Арубе, могут также получить бесплатную юридическую помощь по гражданским делам, когда это предусматривается в положениях международного права. В этом отношении Аруба связана положениями статьи 6 Европейской конвенции о правах человека.

Статья 5 b)

254. Право на личную безопасность и защиту со стороны государства предусмотрено в статье I.5 Конституции.

Статья 5 c)

255. Право любого лица голосовать и выставлять свою кандидатуру на основе всеобщего и равного избирательного права предусмотрено в статьях I.10, II.4, II.5 и III.6 Конституции Арубы. В статье I.10 предусмотрена возможность ограничения права голосовать и выставлять свою кандидатуру. Соответствующими правами пользуются лишь жители Арубы, имеющие нидерландское гражданство. Как указывалось в объединенном восьмом, девятом и десятом периодических докладах Арубы, иностранным гражданам, зарегистрированным и живущим на Арубе, было разрешено участвовать в референдуме по вопросу определения будущего конституционного статуса острова, который состоялся в 1977 году.

256. Статья I.2 Конституции Арубы гарантирует нидерландским гражданам право равного доступа к государственной службе. Тот факт, что в положениях названной статьи упоминается нидерландское гражданство, не означает того, что иностранцы не могут состоять на государственной службе. Вместе с тем иностранцы не могут ссылаться на положения данной статьи Конституции, и в отношении них действует принцип, в соответствии с которым они не могут назначаться на посты, занятие которых лицами, имеющими статус иностранцев, является нежелательным. Имеются в виду, например, некоторые посты в судебных органах, полиции и силах безопасности.

Статья 5 d)

257. Согласно статье 1.8 Конституции Арубы, "каждому, кто законно находится на территории Арубы, принадлежит право на свободу передвижения и проживания в ее пределах и свобода выбора местожительства без ущерба для ограничений, установленных в национальном законодательстве или на его основании". Слова "ограничения, установленные в национальном законодательстве или на его основании" обеспечивают гарантию того, что ограничения на свободу передвижения могут быть установлены лишь на этой основе. Правоведы Арубы сходятся во мнении, что названные положения согласуются с возможными основаниями для установления ограничений, которые упомянуты в пункте 3 статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах.

258. Согласно статье 7 национального закона о выдаче разрешений на въезд и высылке, лицам, получившим временные или постоянные виды на жительство, могут предъявляться требования о соблюдении ряда ограничений в отношении места проживания. На практике это происходит лишь в случае иностранцев, выполняющих функцию домашней прислуги, которые живут в доме своего работодателя. В дополнение к положениям восьмого, девятого и десятого периодических докладов следует добавить, что лица, выполняющие функции домашней прислуги и живущие у своего работодателя, должны работать в этом качестве пять лет, в течение которых они могут перейти к другому работодателю, но не могут изменить вид трудовой деятельности. Любое изменение характера работы в соответствующий пятилетний период влечет за собой аннулирование вида на жительство и, следовательно, разрешения на работу. Объяснение этой меры можно найти в соответствующих пунктах восьмого, девятого и десятого периодических докладов.

259. Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну происхождения ограничивается рядом нормативных положений в тех случаях, если соответствующее лицо подвергается преследованию в связи с совершением преступления; осуждено за преступление (в тот период, когда приговор еще не может быть приведен в исполнение); должно отбыть приговор, связанный с лишением свободы; не выполнило финансовых обязанностей перед правительством; проходит военную службу.

260. Согласно пункту 1 с) статьи 3 Хартии Королевства вопросы предоставления нидерландского гражданства относятся к ведению Королевства. Они регламентируются Законом о гражданстве Нидерландов от 19 декабря 1984 года, который является королевским актом. Гражданство Нидерландов может быть предоставлено иностранным гражданам при выполнении следующих обязательных требований:

а) достижение ими совершеннолетнего возраста;

б) отсутствие возражений в отношении их проживания в стране в течение неограниченного времени;

с) предварительное проживание в Королевстве в течение определенного периода времени;

д) интегрированность в общество и достаточный уровень владения местным языком.

261. Ходатайство о натурализации могут подать иностранные граждане, прожившие на Арубе пять лет. В этом случае министр юстиции Арубы на основании ходатайства подготавливает рекомендацию. Дополнительная информация о приобретении гражданства Нидерландов содержится в докладе Нидерландов.

262. Мужчины и женщины могут свободно выбирать себе супруга или супругу и вступать в брак. Важной чертой брака является свободное согласие на вступление в него предполагаемых сторон (статья 77 Гражданского кодекса Арубы). Статья 76 Гражданского кодекса запрещает полигамию. Минимальный возраст для вступления в брак – 15 лет для женщин и 18 лет для мужчин.

263. Право на владение имуществом предусмотрено в статье 1.19 Конституции.

264. Что касается права наследования, то Гражданский кодекс Арубы не предусматривает никаких различий, зависящих от расы, этнического происхождения или гражданства лица.

265. В таблице 10 приводятся данные о религиях, активно исповедуемых на Арубе. На острове много церквей и мест богослужения. Хотя большинство жителей Арубы – католики, религиозным меньшинствам предоставлены все возможности для исповедования своей религии. В соответствии со статьей 1.15 Конституции каждый человек имеет право выполнять религиозные и ритуальные обряды как единолично, так и сообща с другими. В некоторых случаях в национальном законодательстве могут быть предусмотрены ограничения. Основания, включенные в пункт 3 статьи 18 Международной конвенции о гражданских и политических правах, оговорены также в Конституции Арубы. Однако на практике ограничения такого рода никогда не устанавливались.

Таблица 10
Религия (в процентах)

	1960	1972	1981	1991
Христиане	79,7	88,2	88,5	86,2
Методисты	5,9	3,8	2,4	1,6
Сторонники англиканской церкви	1,9	1,1	0,9	0,7
Адвентисты	–	0,4	0,6	0,6
Протестанты	7,9	3,8	2,8	2,7
Евангелисты	–	–	0,6	2,0
Свидетели Иеговы	–	–	1,1	1,3
Мусульмане	–	0,0	0,0	0,3
Иудеи	0,4	0,1	0,2	0,2
Прочие	2,5	1,4	1,3	1,5
Атеисты	1,7	1,2	1,6	0,1
ВСЕГО	100,0	100,0	100,0	100,0

Источник: Переписи населения 1960, 1972, 1981 и 1991 годов.

266. Право придерживаться своих убеждений и тесно связанное с ним право на их выражение гарантируются статьей I.12 Конституции.

267. Статья I.13 гарантирует право на свободу мирных собраний.

Статья 5 е)

268. Глава I Конституции Арубы, гарантирующая традиционные свободы, не предусматривает права на труд по смыслу статьи 5 е). В то же время статья V.22 Конституции возлагает на правительство обязанность содействовать достаточной занятости жителей острова. Правительство выполняет эту обязанность, проводя бюджетную и денежно-кредитную политику, взимая налоги, создавая налоговые и иные механизмы, а также принимая другие меры по стимулированию экономики в целом.

269. Реализации права на труд также призваны содействовать меры по переподготовке и повышению квалификации кадров, принимаемые, в частности, в рамках программы подготовки к труду (*Enseñanza pa Empleo*). Благодаря этой программе любое лицо может за минимальную плату пройти курс обучения по таким специальностям, как языки, технология, бухгалтерский учет, маркетинг и вычислительная техника. В период с 1988 по 1993 год число лиц, поступающих на такие курсы, возросло с 233 до 3 431. Из 3 022 слушателей, обучавшихся на них в рамках этой программы в 1994 году, 1 410 были жителями Арубы, 217 – Нидерландских Антильских островов и 87 – Нидерландов. Остальные 1 308 студентов, т.е. более трети всех слушателей, были иностранными гражданами. Работодатели, их организации и профсоюзы также регулярно организуют курсы профессиональной подготовки.

270. Права каждого человека на справедливые и благоприятные условия труда гарантируются целым рядом нормативных положений о труде в частном и государственном секторах. Существует и ряд нормативных положений, регламентирующих вопросы социального обеспечения наемных работников. Ни в одном из этих положений не проводится различия по признаку расы или этнического происхождения.

271. Свободу ассоциации гарантирует статья I.11 Конституции, где имплицитно закреплено право создавать профессиональные союзы. В соответствии с пунктом 2 статьи I.11 свобода ассоциации может ограничиваться национальным законодательством в интересах общественного порядка. Такое ограничение было закреплено в национальном законе об ассоциациях и собраниях, который регламентирует вопросы организации ассоциаций и проведения собраний, но лишь в интересах обеспечения общественного порядка. В нем нет положений о праве на создание профессиональных союзов и праве профсоюзов на проведение собраний. Единственными организациями, запрещенными в соответствии с национальным законом о запрещенных ассоциациях, являются организации, ставящие перед собой цель подорвать основы государственной политики.

272. В стране имеется семь профсоюзов в государственном секторе и четыре – в частном. К ним относятся профсоюзы гражданских служащих, полиции, учителей, работников здравоохранения и промышленных рабочих.

273. До настоящего времени усилия по созданию универсальной системы жилищных льгот на острове являлись малорезультативными. В рамках социальной помощи жилье может быть выделено лицам с низкими доходами. Критерии, применяемые при выделении такого жилья (например, уровень доходов в семье, состав семьи), определяются министром общественных работ.

274. В 1979 году для улучшения состояния государственного жилья на Арубе был образован фонд "Жилье для населения Арубы" (*Fundacion Cas pa Comunidad Arubano*). В ведении фонда находится примерно 1 400 жилых единиц на территории

страны. Взимаемая за них плата зависит от общего ежемесячного дохода семьи. Фонд также выдает ипотечные кредиты в среднем на 25 лет по процентной ставке, зависящей от общей суммы годового дохода. Иностранные граждане, прожившие на Арубе пять лет, также могут претендовать на жилье, выделяемое в рамках социальной помощи, или на получение ипотечного кредита в этом фонде.

275. Разработана система мер поддержки тех, кто по той или иной причине (безработица, болезни, инвалидность, возраст) не способен зарабатывать себе на жизнь. Подробный обзор системы социального обеспечения содержится в основном документе по Арубе и первоначальном докладе Арубы, представленном в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В статье 5 национального закона о социальном обеспечении говорится, что право на получение помощи могут иметь лишь нидерландские граждане. Однако в статье 19 этого же закона указывается, что лица, не являющиеся нидерландскими гражданами, но родившиеся на Арубе, могут получить помощь на основании нормативных положений, принятых в соответствии с национальным законодательством. Если ходатайствующее лицо обращается с просьбой о приобретении нидерландского гражданства, то ему выплачивается временное пособие.

276. Информация о праве на образование и праве на равное участие в культурной жизни содержится в комментарии по статье 7 Конвенции и первоначальном докладе Арубы, представленном в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также в основном документе по Арубе.

277. В отношении права на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, как, например, транспорт, гостиницы, рестораны, кафе, театры и парки, никакого различия по признаку расы или этнического происхождения не проводится.

Ф. Статья 6

278. Как отмечалось выше, дискриминация по признаку расы в соответствии с Уголовным кодексом Арубы является преступлением. Любое лицо, считающее совершенные действия актом расовой дискриминации, может сообщить об инциденте сотруднику следственных органов или в прокуратуру, которые вправе принять решение о возбуждении преследования. В случае возбуждения уголовного дела пострадавший может выступить в качестве соистца как третья сторона процесса и предъявить иск о возмещении ущерба на сумму до 1 500 гульденов Арубы.

279. Помимо сообщения об уголовном правонарушении или вместо него, лицо, считающее себя жертвой дискриминации, может воспользоваться нижеперечисленными средствами правовой защиты.

280. Жалующееся лицо, которое, считает себя жертвой дискриминации по признаку расы со стороны административного органа, может прибегнуть к следующим процедурам:

а) если предполагаемый акт дискриминации был совершен в связи с принятием этим органом административного решения, то жалующееся лицо может обратиться в суд по гражданским делам или подать административную жалобу (в будущем появится возможность обращения с иском в административный суд); если принятое решение является неправомерным (например, приводит к расовой дискриминации), оно будет отменено;

б) если предполагаемый акт дискриминации имел место в контексте гражданско-правовых отношений между жалующимся лицом и административным органом, то первый может обратиться с иском в суд по гражданским делам (см. пункт 281).

281. Основания для подачи иска в суд по гражданским делам могут быть разными. Если предполагаемый акт дискриминации был совершен в контексте договорных отношений, жалующееся лицо может потребовать выполнения договора или возмещения ущерба от его невыполнения. Если договорных отношений не было, то жертва предполагаемой дискриминации может потребовать возмещения ущерба от виновного физического или юридического лица.

282. Аруба также признала компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц в соответствии со статьей 14 Конвенции начиная с 3 декабря 1982 года. До настоящего времени ни один житель Арубы не подал жалобы в отношении нарушений. Существующие в стране средства правовой защиты, которыми может воспользоваться лицо, считающее себя жертвой дискриминации, рассматриваются в других частях настоящего доклада.

Г. Статья 7

283. Базовые принципы системы образования Арубы закреплены в статье I.20 Конституции, которая гарантирует свободу преподавания и получения образования при соблюдении ограничений, предусмотренных в национальном законодательстве. Свобода преподавания ограничивается прежде всего положением о предоставлении правительству права контролировать качество обучения.

284. В настоящее время на Арубе насчитывается 60 детских садов и начальных школ, большинство из которых являются государственными или частными. Есть несколько специальных школ для детей с умственными и физическими недостатками. В особом положении находится международная школа Арубы (МША), имеющая учебную программу американского типа, а также школа "Фейс ревайвл центр", которые не отвечают требованиям правительства в отношении финансирования.

285. В 1994 году детские сады посещали 2 385 детей, а начальную школу – 7 861 ребенок. Из них (всего 10 246 человек) 255 посещали специальную школу, 150 – МША и 134 – школу "Фейс ревайвл центр".

286. В стране имеются 25 средних школ разного уровня, начиная с неполных технических школ, а также один университет. Ниже приведены данные о числе учащихся в разбивке по типам школ:

Неполные средние профессиональные школы	- 2 213
Полные средние профессионально-административные школы, в том числе школа-интернат	- 565
Средние общеобразовательные школы	- 3 395
Педагогический колледж	- 150
Университет Арубы	- 159

287. Численность населения растет во многом благодаря экономическим изменениям на Арубе, которые побуждают людей приезжать на остров на работу со своими семьями или без них. Дети законно живущих резидентов могут посещать школу на тех же основаниях, что и дети жителей Арубы. При подаче заявления о приеме ребенка в школу власти выясняют место рождения ребенка и его родителей. Если один из трех родился на Арубе, ребенок автоматически принимается в школу. Если на Арубе не родился никто из них, ребенок должен предъявить вид на жительство или заявление, свидетельствующее о его скорой выдаче. Дети лиц, проживающих нелегально, в школу не принимаются, так как это позволило бы подлежащим высылке родителям обращаться в суд с требованием разрешить им оставаться на Арубе до окончания учебного года.

288. Прием детей, не являющихся уроженцами Арубы, в различные школы пока еще не создавал больших проблем в плане интеграции. Общество Арубы всегда было многорасовым, и люди привыкли общаться с представителями других национальностей. Однако быстрые темпы роста численности и плотности населения могут привести к возникновению трений. Несколько лет назад педагогический колледж (*Instituto Pedagogico Arubano*, ИПА) признал необходимость подготовки будущих учителей таким образом, чтобы они могли успешно работать с детьми в условиях многорасового общества с различными культурными укладами. В 1993 году в программу третьего курса колледжа был включен 10-недельный модуль по теме "Культурная многоукладность общества", в котором основное внимание, в частности, было уделено проблеме предрассудков и нетерпимости. Часть этого модуля, в частности, предполагала проведение студентами уроков по этой теме в школах по месту прохождения практики с привлечением внимания

учащихся к этой проблеме. В рамках подготовки к модулю "Культурная многоукладность" в программу обучения будущих учителей на втором курсе включен модуль "Неравенство в образовании", где внимание акцентируется на классовых различиях в обществе. Отношение к модулю "Культурная многоукладность" со стороны учащихся, как правило, положительное. ИПА в настоящее время изучает возможность включения темы "Культурная многоукладность" в учебную программу в качестве постоянного предмета, а не просто модуля, изучаемого в течение одного или двух учебных лет.

289. Как отмечалось выше, приток иностранных детей не создал больших проблем в плане интеграции. Однако положение с преподаванием несколько иное. Поскольку преподавание ведется на голландском языке, иностранные дети, не знающие этого языка, с трудом понимают то, о чем идет речь на уроках. Ниже приводятся данные о языках, на которых учащиеся говорят в семье:

Папьяменто:	77,2%
Голландский:	7,3%
Английский:	7,3%
Испанский:	7,0%
Прочие:	1,1%

290. Правительство приняло ряд мер для решения языковой проблемы. Национальный закон о начальном образовании предусматривает использование в первых двух классах начальной школы языка папьяменто, что несколько облегчит переход к голландскому языку тех детей, которые мало говорят на нем дома или не используют этот язык вообще. Англоговорящие дети могут поступить в МША, где обучение ведется на английском языке. Правительство Арубы признает важность МША и ежегодно предоставляет этой школе субсидию, несмотря на то, что МША не отвечает нормативным требованиям в отношении субсидирования. Для других категорий детей, среди которых наиболее многочисленной является группа испаноязычных учащихся, отдельных школ нет. Однако в 1993 году было начато осуществление проекта "Призма", предусматривающего применение специальной методики преподавания голландского языка в качестве второго языка детям в возрасте от 8 до 12 лет. Учебный курс длится 40 недель, и результаты в целом очень хорошие. После 40 недель обучения большинство детей в состоянии учиться по стандартной программе на голландском языке. В настоящее время проект осуществляется лишь в одной школе, но, учитывая его успешные результаты, он должен быть распространен и на другие школы. Однако его реализация в других школах или продолжение в уже упоминавшейся вызывает сомнения из-за нехватки финансовых средств.

291. В этом плане заслуживает внимания и ряд других направлений деятельности в сфере образования.

292. В выпущенном в январе 1995 года номере детской газеты, издаваемой департаментом образования в сотрудничестве с одной из местных газет, содержалось несколько статей по проблеме расовой дискриминации. К ним относятся статьи о терпимости и нетерпимости, о Махатме Ганди и Мартине Лютере Кинге. Комитет по правам человека Арубы регулярно предоставляет школам информацию о Всеобщей декларации прав человека и Конвенциях Организации Объединенных Наций по правам человека. Для отдельных школ организуются лекции и семинары по правам человека, в ходе которых обстоятельно обсуждается тема дискриминации.

293. В рамках проведения Года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости, ИПА и другие учреждения организуют симпозиум на тему "Социальное и культурное разнообразие в обществе". На нем будут затронуты такие темы, как "Образование в контексте взаимопроникновения культур" и "Многообразие культур и промышленность".

294. Хотя Аруба является относительно небольшим островом, на нем проводятся разнообразные культурные мероприятия, что является отражением разнообразия культур на острове. Более того, они сами часто бывают посвящены теме культурного разнообразия. Многочисленные организации и лица активно участвуют в деятельности, связанной с изобразительным искусством, музыкой, танцами, театром и литературой. Артисты и исполнители Арубы регулярно участвуют в региональных и межрегиональных мероприятиях и культурном обмене. Аруба также регулярно выступает организатором передвижных выставок и ежегодных региональных танцевальных, театральных и музыкальных фестивалей. Месячник культуры национальной библиотеки будет посвящен теме терпимости в связи с проведением Года Организации Объединенных Наций, посвященного этой проблеме.

Часть три

Нидерландские Антильские острова

Введение

295. Настоящий доклад охватывает период 1991–1996 годов, и при его рассмотрении следует учитывать предыдущие периодические доклады. При подготовке доклада, насколько это было возможно, использовались пересмотренные общие руководящие принципы, разработанные Комитетом в 1981 и 1982 годах (CERD/C/70/Rev.1). Доклад содержит дополнительную информацию и статистические данные в порядке ответа на вопросы, поднятые Комитетом в ходе рассмотрения им восьмого и девятого периодических докладов. В настоящий доклад также включены новые данные, дополняющие десятый периодический доклад.

296. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, правительство Нидерландских Антильских островов уделяло значительное внимание ситуации, сложившейся на двух наиболее крупных Нидерландских Антильских островах, в частности на острове Сен-Мартен. Одним из наиболее важных событий стал сбор обширных статистических данных, позволяющих определить условия жизни и положение мигрантов на Нидерландских Антильских островах.

297. После двух ураганов 1995 года – "Луи" и "Мерилин" – в процесс осуществления социально-экономических программ и проектов на острове Сен-Мартен потребовалось внести значительные коррективы.

298. Данные, полученные в ходе проведения неправительственными и правительственными организациями обследований иммигрантов, живущих на острове Сен-Мартен, позволили принять скоординированные меры в виде проектов, направленных на улучшение условий жизни населения в целом и на удовлетворение потребностей наиболее уязвимых групп в частности. На острове Сен-Мартен необходимо создать полностью новую инфраструктуру, что будет связано с осуществлением кратко-, средне- и долгосрочных проектов. Соответственно в данном докладе охватывается период, в течение которого правительство проводит напряженную работу по составлению долговременных планов и программ помощи по ликвидации последствий вышеупомянутых ураганов.

299. В этом контексте правительство было бы весьма признательно Комитету за любые предложения, которые могли бы способствовать процессу восстановления инфраструктуры острова Сен-Мартен на благо всех его жителей.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

300. Нидерландские Антильские острова являются автономной частью Королевства Нидерландов и состоят из пяти островов, на которых в общей сложности проживает 189 000 жителей 40 различных национальностей. Обычно понятие "мигрант" ассоциируется с понятием "иностранец". Под иностранцем понимается лицо другой национальности. Из общего числа населения 13% являются иностранцами, а 87% имеют нидерландское гражданство.

301. Фактор миграции играет весьма важную роль в происходящих на острове демографических процессах. За прошедшие 10 лет, в частности во второй половине 80-х годов, наблюдалось явление чистой эмиграции с острова Кюрасао и, несмотря на то, что темпы естественного прироста составили около 1,3%, население уменьшилось. Однако на острове Сен-Мартен годовые темпы роста населения в период 1981-1982 годов составили 8,5%, что было главным образом обусловлено притоком мигрантов – в основном выходцев с островов Карибского бассейна, приехавших работать в бурно развивающейся сфере туризма. В целом количество жителей иностранного происхождения в стране возросло с 16,2% в 1981 году до 20,02% в 1992 году. Более подробные сведения общего характера содержатся в основном документе (HRI/CORE/1/Add.67) и в предыдущих докладах Нидерландских Антильских островов.

302. Несмотря на весьма значительный рост числа жителей Антильских островов, среди населения по-прежнему сохраняется высокая степень терпимости к лицам другой национальности. Рост населения, с одной стороны, был обусловлен естественным приростом, а с другой – притоком мигрантов. В результате повышения уровня занятости на островах в 1992 году было зарегистрировано больше занятых, чем в 1981 году. Более крупные острова, такие, как Сен-Мартен и Кюрасао, оказывают значительное влияние на демографическую ситуацию, привлекая мигрантов с небольших островов, таких, как Сен-Эстатиус, Саба и Бонайре.

303. Карибский регион и миграция неразрывно взаимосвязаны. Нидерландские Антильские острова весьма популярны среди мигрантов. Однако явление миграции оказывает непосредственное влияние на небольшие группы населения, имеющее долговременные последствия, в особенности когда число приезжих превышает число выезжающих. Кроме того, положение усугубляется тем фактом, что значительная часть мигрантов, приезжающих на Нидерландские Антильские острова, в частности остров Сен-Мартен, находятся на нелегальном положении.

Политика в отношении меньшинств

304. Нидерландские Антильские острова не проводят какой-либо особой политики в отношении меньшинств. Основой правопорядка служит принцип равенства, закрепленный в статье 3 Конституции Нидерландских Антильских островов, которая, в частности, гласит: "Все лица, находящиеся на территории Нидерландских Антильских островов, имеют равное право на защиту своей личной неприкосновенности и имущества". Разумеется, речь идет не только о праве требовать защиты личной неприкосновенности и имущества, поскольку смысл данной статьи заключается в том, что все индивидуумы равны перед законом.

305. Лица, полагающие, что они подвергаются в тех или иных сферах неравному обращению и, следовательно, являются жертвами дискриминации, могут обращаться в суд. С 1995 года лица, не имеющие достаточных средств для проведения разбирательства дела в суде, имеют право на полную бесплатную юридическую помощь.

306. Судебные, исполнительные и законодательные органы руководствуются теми же принципами, что и в Королевстве Нидерландов. Большинство прав и свобод, содержащихся в Пактах, охраняются положениями Конституции, а остальные – регулируются рядом отдельных нормативно-правовых актов.

307. Согласно положениям статьи 43 Хартии, гарантии основных прав и свобод человека, обеспечение правопорядка и разумное управление относятся к компетенции Королевства, однако Нидерландские Антильские острова также несут независимую ответственность за реализацию этих прав и свобод. Для внесения в Конституцию какой-либо поправки, касающейся основных прав, необходимо запрашивать согласие губернатора. Законопроект, содержащий такое согласие, затем направляется правительству Королевства для его утверждения.

308. Хотя в отношении меньшинств не проводится какой-либо конкретной политики, разумеется, что присутствие иммигрантов является реальностью и что они имеют право на защиту в соответствии с конституционным порядком Нидерландских Антильских островов. Кроме того, въезд в страну и порядок приема на работу иностранцев регулируются правилами въезда и выезда, положениями Гражданского кодекса, трудового законодательства и другими соответствующими нормами.

309. Ввиду нехватки квалифицированного местного персонала по ряду специальностей иностранцам обычно предоставляются разрешения на работу; к таким профессиям относятся, в частности: домашняя прислуга, фермеры, складские рабочие, техники, механики-дизелисты, бухгалтеры, адвокаты, врачи, медсестры, фармацевты, помощники фармацевтов, директора местных компаний, монахи, священнослужители, миссионеры, гостиничный персонал, пекари и менеджеры. Вместе с тем правительство прилагает усилия по осуществлению эффективного контроля за притоком мигрантов, с тем чтобы и

впредь иметь возможность обеспечить необходимые гарантии соблюдения прав каждого гражданина Нидерландских Антильских островов. Проводимая политика направлена на ограничение роста притока незаконных мигрантов, хотя реализации мер по достижению этой цели препятствует отсутствие необходимых инфраструктурных элементов.

310. Среди имеющихся проблем следует отметить отсутствие эффективных механизмов контроля за миграцией населения, что относится практически ко всем островным территориям, а также ограниченность возможностей по приему иностранцев, ожидающих депортации. В целях решения некоторых из этих проблем на системной основе правительство создало рабочую группу по разработке политики в отношении иностранцев. Рабочая группа была проинформирована о вышеуказанных проблемах. Ей было также поручено дать оценку действующего Закона о порядке въезда и высылки, а также подготовить соответствующие рекомендации.

311. Сложившееся положение на двух наиболее крупных Нидерландских Антильских островах (Кюрасао и Сен-Мартен), на которых масштабы незаконной иммиграции в последние годы резко возросли, вызывает серьезное беспокойство у правительства. Что касается общины острова Сен-Мартен, который состоит из французской и нидерландской территорий, то увеличение численности населения здесь за последние 25 лет в большей или меньшей степени соответствовало экономическому росту.

312. Почти половина нынешнего населения острова (нидерландская часть острова Сен-Мартен), что составляет около 60 000 человек, проживает на острове в нарушение установленного порядка.

313. Еще одним фактором, облегчающим незаконное проживание, является разделение острова на две отдельные территории, каждая из которых имеет свои собственные правила и администрацию. Различия в правилах и территориальное ограничение полномочий соответствующих властей также препятствуют применению действующего законодательства в отношении иностранцев.

314. Ввиду значительных масштабов незаконной иммиграции многочисленные группы населения живут в условиях гораздо ниже уровня, который считается приемлемым в данном районе, и которые даже создают угрозу для их здоровья.

315. С учетом результатов проведенных обследований и сложившейся неблагоприятной обстановки правительство Нидерландских Антильских островов разработало многочисленные инициативы, в том числе заключение двустороннего соглашения с Францией, которое предусматривает осуществление совместного пограничного контроля в аэропортах на острове Сен-Мартен. Кроме того, в целях удовлетворения потребностей рынка труда в рабочих дефицитных специальностях правительство постепенно проводит либерализацию порядка въезда в страну, в частности на остров Сен-Мартен.

316. Ранее иностранцы, подававшие ходатайство о предоставлении им разрешения на въезд, в период рассмотрения их дел получали временное разрешение на проживание на острове. В настоящее время такая практика изменена, и лица, подавшие ходатайство о предоставлении им разрешения на въезд, должны ожидать результатов рассмотрения их ходатайств либо в стране своего происхождения, либо в иной стране.

Миграция и экономическое развитие

317. Среди Антильских островов Сен-Мартен является одним из наиболее популярных пунктов следования для мигрантов в Карибском регионе. В 1981 году население острова составляло 13 156 жителей. Одиннадцать лет спустя оно выросло до 32 221. Этот рост произошел в результате интенсивного притока мигрантов.

318. До того как острову был нанесен колоссальный ущерб ураганами "Луи" и "Мэрилин" в середине 1995 года, в экономике наблюдался подъем, что было связано с бурным развитием сферы туризма, в особенности в 1985 году. Отмечался значительный прирост ВВП, а также рост уровня занятости. В начале 1990 года экономический подъем замедлился; рост в секторе туризма, по всей видимости, достиг максимально возможной отметки.

319. Стремительное развитие сектора туризма было бы невозможно без привлечения значительного числа трудящихся-мигрантов. Вместе с тем массовый приток мигрантов также имеет и отрицательную сторону. Во-первых, многие из них находятся на острове Сен-Мартен на нелегальном положении. Во-вторых, повышение спроса на жилье и места в образовательных учреждениях не сопровождается соответствующим ростом предложения. Мигранты строят трущобы и вынуждены создавать собственные учебные заведения (в частности, школы) при помощи НПО.

320. Правительство Нидерландских Антильских островов серьезно обеспокоено проблемой, связанной с массовым притоком незарегистрированных мигрантов и последствиями этого явления для населения острова Сен-Мартен в целом. Для сбора более подробной информации о масштабах данной проблемы в период 1993-1995 годов были проведены следующие предварительные обследования: "Миграция на Нидерландских Антильских островах в социально-экономическом контексте, 1981-1992 годы" (Амстердамский университет и Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов) и "Дети-иммигранты, проживающие на острове Сен-Мартен" (Центральное агентство по совместному финансированию программ развития). В результате обследований было выявлено, что положение является более серьезным, чем предполагалось ранее, что отчасти связано с последствиями ураганов "Луи" и "Мэрилин".

321. Программа правительства по ликвидации разрушительных последствий ураганов на острове Сен-Мартен включает проекты в следующих областях: жилищное строительство; образование; кредитование предприятий; маркетинг туризма; строительство очистных сооружений и ливневой канализации; здравоохранение; аэропорт; морской порт; подземные коммуникации.

Демографическая информация

322. Результаты переписи 1992 года жилья и населения содержат подробную информацию и подробные данные о демографическом составе населения Нидерландских Антильских островов. Важно отметить, что в ходе переписи 1992 года были охвачены следующие категории населения:

а) лица, прожившие на территории Нидерландских Антильских островов более одного года;

б) лица, прожившие на территории Нидерландских Антильских островов менее одного года, но имевшие намерение остаться в стране на срок более одного года.

323. Результаты переписи не позволяют судить о расовом или этническом составе населения и в основном касаются гражданства и места рождения. Кроме того, иностранцами считаются граждане, не являющиеся голландскими подданными. Эта группа является весьма неоднородной и включает около сорока национальностей. Результаты переписи не содержат каких-либо данных о статусе иностранцев/лиц, не являющихся голландскими подданными. В приведенных ниже таблицах содержатся данные о населении Нидерландских Антильских островов.

Таблица 12

Население Нидерландских Антильских островов в разбивке по гражданству (1992 год)

Место рождения	Всего	Голландские подданные	Иностранцы	Неизвестно
Всего	189 474	164 694	24 650	130
Аруба	4 329	4 298	27	4
Антильские острова	146 855	143 861	2 934	60
Нидерланды	6 633	6 593	35	5
Другие страны	31 603	9 918	21 651	34
Неизвестно	54	24	3	27

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 13

Голландские подданные и граждане других государств в разбивке по островам

Название острова	Число жителей	Голландские подданные	Иностранцы
Кюрасао	144 097	137 401	6 624 (4,6%)
Бонайре	10 187	9 334	849 (8,3%)
Сен-Мартен	32 221	15 445	16 722 (51,9%)
Синт-Эстатиус	1 839	1 543	296 (16%)
Саба	1 130	971	159 (16%)
Нидерландские Антильские острова	189 474	164 694	24 650 (13%)

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 14

**Население, имеющее голландское подданство, в разбивке
по месту рождения**

Аруба	4 298 (2,6%)
Нидерландские Антильские острова	143 861 (87,4%)
Нидерланды	6 593 (4,0%)
Прочие страны	9 918 (6,0%)

Таблица 15

**Основные страны происхождения жителей, имеющих
голландское подданство**

Доминиканская Республика	2 472 человека
Суринам	1 362
Сент-Китс и Невис	1 022
Колумбия	531
Венесуэла	443

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 16

Районы происхождения жителей, имеющих голландское подданство

Карибский регион	5 779 человек
Южная Америка	2 478
Азия	665
Европа (за исключением Нидерландов)	612
Соединенные Штаты	205
Другие страны Северной и Центральной Америки	118
Прочие страны	61
Всего	9 918

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 17

Голландские подданные, родившиеся не на о. Аруба, Нидерландских Антильских островах и не в Нидерландах, в разбивке по островам

Название острова	Голландские подданные	Родившиеся не на о. Аруба, Нидерландских Антильских островах и не в Нидерландах
Кюрасао	137 401	6 604 (4,8%)
Бонайре	9 334	288 (3,0%)
Сен-Мартен	15 445	2 750 (17,8%)
Синт-Эстатиус	1 543	232 (14,9%)
Саба	971	44 (4,5%)
Всего	164 694	9 918 (6,0%)

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 18

Основные страны гражданства иностранного населения

Доминиканская Республика	5 759	в том числе 1 711 чел. на о. Кюрасао в том числе 3 685 чел. на о. Сен-Мартен
Гаити	4 611	в том числе 4 508 чел. на о. Сен-Мартен
Великобритания	1 849	в том числе 1 409 чел. на о. Сен-Мартен
Соединенные Штаты	1 390	в том числе 774 чел. на о. Сен-Мартен
Доминика	1 270	в том числе 1 225 чел. на о. Сен-Мартен
Франция	1 257	в том числе 1 209 чел. на о. Сен-Мартен
Португалия-Мадейра	1 129	в том числе 1 129 чел. на о. Сен-Мартен
Индия	1 036	в том числе 676 чел. на о. Сен-Мартен
Всего	18 301	от общего числа иностранцев 24 650 (13% населения)

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 19
Регионы происхождения иностранных граждан

Карибский бассейн	13 969 чел. (56%)
Южная Америка	2 627
Азия	1 595
Европа (за исключением Нидерландов)	4 624
Соединенные Штаты	1 390
Другие страны Северной и Центральной Америки	225
Прочие (в том числе лица без гражданства)	190
Всего	24 650

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 20
Иностранное население в разбивке по гражданству и стране рождения

Гражданство	Страна рождения
Доминиканская Республика	5 759 чел., в том числе 5 521, родившийся в Доминиканской Республике
Гаити	4 611 чел., в том числе 3 888, родившихся в Гаити, 702 – на о. Сен-Мартен
Соединенное Королевство	1 849 чел., в том числе 170, родившихся в Соединенном Королевстве; остальные родились на островах Сент-Китс и Невис (414 чел.), Доминика (265 чел.), Антигуа (258 чел.)
Соединенные Штаты	1 390 чел., в том числе 1 047, родившихся в Соединенных Штатах
Доминика	1 270 чел., в том числе 1 130, родившихся в Доминике
Франция	1 257 чел., в том числе 227 чел., родившихся во Франции; остальные – на о. Сен-Мартен (786 чел.), Гваделупе (56)
Португалия-Мадейра	1 129 чел., в том числе 886, родившихся в Португалии-Мадейре; 219 чел. – на Кюрасао
Индия	1 036 чел., в том числе 830, родившихся в Индии

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Приведенные в указанной выше таблице данные свидетельствуют о наличии группы лиц, которые имеют иностранное подданство, однако родились на Нидерландских Антильских островах, о. Аруба или в Нидерландах. Эта группа иностранцев включает 2 178 человек (12% иностранцев). Лица, входящие в указанную группу, являются гражданами следующих стран:

Таблица 21

**Гражданство иностранцев, родившихся на Нидерландских Антильских островах,
о. Аруба или в Нидерландах**

Франция	810 чел. (в том числе 789, родившихся на о. Сен-Мартен)
Гаити	709 чел. (в том числе 705, родившихся на о. Сен-Мартен)
Доминиканская Республика	223 чел. (в том числе 207, родившихся на о. Сен-Мартен)
Португалия-Мадейра	223 чел. (в том числе 223, родившихся на о. Сен-Мартен)
Соединенное Королевство	213 чел. (в том числе 155, родившихся на о. Сен-Мартен)

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 22

Население Нидерландских Антильских островов в разбивке по месту рождения

	Общая численность	Голландские подданные	Иностранцы
Всего	164 694	189 474	24 650
Королевство Нидерландов	154 752	157 817	2 996
Прочее	9 918	31 603	21 651
БОНАЙРЕ			
Всего	10 187	9 334	849
Королевство Нидерландов	9 101	9 045	56
Прочее	1 081	288	793
КЮРАСАО			
Всего	144 097	137 401	6 624
Королевство Нидерландов	131 431	130 781	605
Прочее	12 636	6 604	6 018
СЕН-МАРТЕН			
Всего	32 221	15 445	16 722
Королевство Нидерландов	15 021	12 689	2 308
Прочее	17 182	2 750	14 412
СИНТ-ЭСТАТИУС			
Всего	1 839	1 543	296
Королевство Нидерландов	1 322	1 310	12
Прочее	516	232	284
САБА			
Всего	1 130	971	159
Королевство Нидерландов	942	927	15
Прочее	188	44	144

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 23

Население Нидерландских Антильских островов в разбивке по возрасту и полу

Возрастная группа	Всего	Мужчины	Женщины
Всего	189 474	90 707	98 767
00-14	49 236	24 784	24 452
15-24	28 245	14 107	14 138
25-34	35 057	16 528	18 529
35-44	30 203	14 033	16 170
45-54	19 865	9 226	10 639
55-64	13 085	6 206	6 852
65+	13 810	5 823	7 987

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 24

**Иностранцы, проживающие на Нидерландских Антильских островах,
в разбивке по возрасту и полу**

Возрастная группа	Всего	Мужчины	Женщины
Всего	24 650	11 670	12 980
00-14	4 614	2 282	2 332
15-24	3 113	1 433	1 680
25-34	7 785	3 598	4 187
35-44	5 309	2 478	2 831
45-54	2 076	1 011	1 065
55-64	827	428	399
65+	926	440	486

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 25

**Общая численность населения Нидерландских Антильских островов
в разбивке по возрасту и семейному положению**

а.

Возрастная группа	Всего	Одинокие	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего (численность)	189 474	116 692	57 997	6 405	8 237
00-19	63 907	63 750	147	-	3
20-44	78 834	43 137	31 109	403	4 097
44-64	32 923	7 170	20 527	1 797	3 401
65+	13 810	2 635	6 214	4 205	736

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

б.

Возрастная группа	Всего	Одинокие	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего (%)	100,0	61,6	30,6	3,4	4,3
00-19	33,7	33,6	0,1	-	-
20-44	41,6	22,8	16,4	2,2	2,2
44-64	17,4	3,8	10,8	1,8	1,8
65+	7,3	1,4	3,3	0,4	0,4

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 26

**Иностранное население Нидерландских Антильских островов
в разбивке по возрасту и семейному положению**

а.

Возрастная группа	Всего	Одинокие	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего (численность)	24 650	14 832	8 548	500	743
00-19	5 641	5 602	39	-	-
20-44	15 180	8 217	6 378	94	467
44-64	2 903	831	1 680	151	239
65+	926	182	451	255	37

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

б.

Возрастная группа	Всего	Одинокие	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего (%)	100,0	60,2	34,7	2,0	3,0
00-19	22,9	22,7	0,2	-	-
20-44	61,6	33,3	25,9	0,4	1,9
44-64	11,8	3,4	6,8	0,6	1,0
65+	3,8	0,7	1,8	1,0	0,2

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 27

**Лица, имеющие голландское подданство и родившиеся за границей,
в разбивке по возрасту и семейному положению**

а.

Возрастная группа	Всего	Одинокие	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего	9 918	3 445	5 014	794	661
00-19	1 794	1 788	6	-	-
20-44	3 513	1 098	2 085	50	277
44-64	2 710	329	1 900	235	245
65+	1 901	230	1 023	509	139

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

б.

Возрастная группа	Всего (%)	Не состоящие в браке	Состоящие в браке	Овдовевшие	Разведенные
Всего (%)	100,0	34,7	50,6	8,0	6,7
00-19	18,1	18,0	0,1	-	-
20-44	35,4	11,1	21,0	0,5	2,8
44-64	27,3	3,3	19,2	2,4	2,5
65+	19,2	2,3	10,3	5,1	1,4

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 28

Общая численность населения в разбивке по размеру дохода

Размер дохода	Всего	Голландские подданные	Иностранцы
Всего	189 474	164 694	24 650
00000	38 150	32 781	5 351
00001-00499	23 150	20 969	2 526
00500-00999	24 327	19 861	4 457
01000-01499	15 737	12 898	2 832
01500-01999	10 851	9 193	1 651
02000-02999	12 242	10 900	1 340
03000-04999	9 170	8 216	951
05000-09999	3 494	3 046	446
10000-34999	629	504	123
Нидерланды	2 126	1 743	357
Нидерландские Антильские острова	49 236	44 583	4 614

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 29

Общая численность населения в разбивке по источнику дохода

	Всего	Голландские подданные	Иностранцы
Всего	189 474	164 694	24 650
Работа/бизнес	73 350	59 963	13 353
Пенсия	15 526	14 832	684
Социальные пособия	9 350	9 193	153
Личное состояние	683	509	174
Стипендия	859	848	10
Пособие по безработице	366	360	6
Без источников дохода	38 106	32 746	5 342
Прочее	1 415	1 192	221
Данные отсутствуют	583	468	93
Нидерландские Антильские острова	49 236	44 583	4 614

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 30

Общая численность населения в разбивке по источнику дохода и полу

Мужчины	Всего	Голландские подданные	Иностранцы
Всего	90 707	78 968	11 670
Работа/бизнес	42 167	34 392	7 754
Пенсия	7 630	7 270	354
Социальные пособия	2 708	2 668	39
Доход с личного состояния	359	254	105
Стипендия	364	360	4
Пособие по безработице	231	227	4
Без источников дохода	11 699	10 659	1 036
Прочее	467	411	56
Данные отсутствуют	298	244	36
Нидерландские Антильские острова	24 784	22 483	2 282

Женщины	Всего	Голландские подданные	Иностранцы
Всего	98 767	85 726	12 980
Работа/бизнес	31 183	25 571	5 599
Пенсия	7 896	7 562	330
Социальные пособия	6 642	6 525	114
Доход с личного состояния	324	255	69
Стипендия	495	488	6
Пособие по безработице	135	133	2
Без источников дохода	26 407	22 087	4 306
Данные отсутствуют	948	781	165
Нидерландские Антильские острова	285	224	57
	24 452	22 100	2 332

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Политика регулирования въезда и обеспечения занятости

324. Порядок регулирования въезда на Нидерландские Антильские острова основывается на положениях Постановления о порядке въезда и высылки. В соответствии со статьей 5 Конституции Нидерландских Антильских островов въезд, проживание и высылка иностранцев из страны осуществляется на основе установленного законодательства. Согласно положениям законодательства об иностранцах, губернатор наделен полномочиями предоставлять иностранцам разрешение на въезд или принимать решение о высылке их из страны. Положения, регулирующие порядок въезда и высылки, действуют на общенациональном уровне для всех островных территорий, однако разрешения на жительство выдаются отдельно для каждой из них.

325. Иностранцы, ходатайствующие о предоставлении им разрешения на въезд на Нидерландские Антильские острова, в принципе, должны ожидать принятия соответствующего решения в стране своего происхождения или в иной стране. Однако в случаях, когда на местном рынке труда не удастся найти специалистов того или иного профиля, трудящиеся, прибывшие с других территорий региона или из-за рубежа, принимаются на работу и им предоставляется разрешение на въезд до принятия окончательного решения в отношении их ходатайства о предоставлении разрешения на работу.

326. Однако лицо, имеющее разрешение на проживание/работу, например, на острове Кюрасао не получает автоматически права на проживание, к примеру, на острове Бонайре. Мигрантам может быть предоставлено разрешение на проживание или работу. Оба типа разрешения теоретически являются временными, однако срок их действия может

неоднократно продлеваться, и впоследствии может быть подано ходатайство о предоставлении разрешения на постоянное жительство. Разрешение на въезд может быть также предоставлено *ipso jure*. Делами, связанными с миграцией, занимается департамент по делам иностранцев, однако окончательное решение принимается министерством юстиции или каким-либо органом, действующим от его имени.

327. На Нидерландских Антильских островах трудящимся-мигрантам предоставляется разрешение на работу только в том случае, если по конкретной специальности не удастся найти специалиста на местном рынке труда или если они работают в иностранной компании. Департамент труда и департамент по делам иностранцев консультируют губернатора по вопросам о предоставлении разрешений на работу. Семья трудящегося может мигрировать вместе с ним; членам семьи предоставляется разрешение на проживание, но не на работу. По аналогии супруги лиц, проживающих на Антильских островах, которые являются голландскими подданными, не имеют права на работу. Наряду с этим следует отметить, что воссоединение семьи является законным основанием для въезда.

328. В случае заключения брака один из супругов может получить разрешение на въезд из страны происхождения или иной страны в качестве туриста. В период пребывания будущего супруга в стране в качестве туриста пара может заключить брак или нотариально оформить совместное проживание, после чего может быть подано ходатайство о предоставлении супругу разрешения на жительство.

329. Однако недавно губернатор принял решение о внесении некоторых поправок в Постановление о порядке въезда и высылки. Иностранцы, состоящие в браке с жителями Антильских островов, имеющими голландское подданство, в будущем будут получать разрешение на проживание без ограничения права на работу (см. примеры прецедентного права в приложениях). Иными словами, в данном случае то, являются ли супруги данной категории гражданами Нидерландов или какой-либо иной страны, не имеет значения.

330. Мигранты, занимающиеся предпринимательской деятельностью, должны иметь разрешение на постоянное жительство. Такое разрешение выдается в тех случаях, когда на соответствующем острове имеется потребность в предприятии такого типа, которое предполагается организовать.

331. Нидерландские Антильские острова как часть Королевства Нидерландов имеют обязательства по ряду конвенций МОТ, таким, как Конвенция № 14 о еженедельном отдыхе в промышленности, № 81 об инспекции труда и № 106 о еженедельном отдыхе в торговле и учреждениях.

332. Размер минимальной заработной платы на Нидерландских Антильских островах регулируется положениями Постановления о минимальном заработке. Это позволяет правительству устанавливать требования, касающиеся минимальной заработной платы, и не

допускать заключения трудовых договоров с заработной платой ниже минимального уровня. Таким образом, все работники (в том числе иностранцы, имеющие право на работу) имеют право на минимальную заработную плату на уровне, установленном для их сектора экономики или острова. Соблюдение положений данной системы контролируется инспекцией труда при департаменте труда и социального обеспечения.

333. Что касается гарантий против дискриминации, то в законодательстве Нидерландских Антильских островов не содержится какого-либо конкретного общего положения, запрещающего дискриминацию в области трудовых отношений. Однако национальное законодательство включает ряд статей, направленных на предупреждение дискриминации в сфере занятости. Так, статья 1(3) Закона о коллективных договорах гласит, что условия коллективных трудовых договоров не могут обязывать работодателя или запрещать ему принимать на работу лиц определенной расы, или лиц, придерживающихся определенных религиозных или политических убеждений. В статье 4 Закона об учреждении бюро по вопросам занятости закреплено, что эта организация должна быть доступной для всех работодателей и всех лиц, ищущих работу.

334. В случаях наличия дискриминации в трудовых отношениях соответствующие стороны могут всегда передать дело на рассмотрение суда, в котором статьи о недискриминации, содержащиеся в Европейской конвенции о правах человека (ст. 14) и Международном пакте о гражданских и политических правах (ст. 26), рассматриваются как обладающие сами по себе исполнительной силой. См. также статью 5 данной Конвенции.

Политика в области образования

335. В соответствии с результатами переписи 1992 года на острове Сен-Мартен постоянно проживает 32 221 человек. Согласно официальным данным, плотность населения составляет 948 жителей на км². Однако фактически плотность населения даже превышает эту величину, поскольку наряду с жителями, зарегистрированными в ходе переписи, на острове Сен-Мартен находится значительное число незаконных мигрантов, включая большое количество детей. В этой связи в 1993 году было проведено предварительное обследование, в основе которого лежал следующий принцип: "Дети имеют право на заботу, воспитание и образование, и это также относится к детям мигрантов, независимо от того, являются ли они законными или незаконными".

336. Было выявлено, что о мигрантах и их детях необходимо собрать дополнительную информацию, на основе которой можно было бы разработать конкретные планы соответствующих программ. Окончательное обследование, проведенное во второй половине 1994 года, было ориентировано на конкретные целевые группы населения, включая представителей групп мигрантов, которые с самого начала принимали активное участие в проведении данного обследования. (В этой связи см. положения статьи 5 e) v) и введение к настоящему докладу в разделе, озаглавленном "Миграция и экономическое развитие", пункты 317-321).

Жилищная политика

337. Как установлено, на островах Бонайре, Кюрасао, Синт-Эстатиус и Саба 80-90% жилого фонда находится в удовлетворительном состоянии. Однако, как показала перепись, на острове Сен-Мартен для жилья пригодно лишь 69% жилых единиц. Согласно данным, 8% жилищ находится в плохом состоянии, 11% - в очень плохом. В 1981 году эти показатели для острова Сен-Мартен соответственно составляли 82, 13 и 4%. Из этого можно сделать вывод о значительном ухудшении качества жилого фонда, о чем свидетельствует значительное расширение трущобных районов.

338. Трущобы сконцентрированы в ряде бидонвелей. В предшествующий проведению переписи период на Сен-Мартене было построено значительное количество домов, некоторые из которых были возведены на законных основаниях, однако чаще эти дома представляли собой самодельные строения (в основном трущобного типа), возведенные незаконно проживающими на острове Сен-Мартен иностранцами, или для них.

339. В приведенных ниже таблицах содержится информация о качестве жилья в разбивке соответственно по национальности и размеру дохода.

Таблица 31

**Качество жилья на Нидерландских Антильских островах
в разбивке по гражданству жителей**

Гражданство	Удовлетво- рительное	Плохое	Очень плохое	Данные отсутствуют	Всего
Нидерланды	43 382	2 938	1 037	618	47 975
Западная Европа	1 461	228	83	34	1 806
Северная Америка	555	9	2	12	578
Центральная/Южная Америка	417	32	8	6	463
Карибский регион	2 369	1 778	1 133	126	5 406
Прочее	460	26	3	6	495
Всего	48 685	5 018	2 269	802	56 774

Таблица 32

Качество жилья на острове Кюрасао в разбивке по гражданству жителей

Гражданство	Удовлетво- рительное	Плохое	Очень плохое	Данные отсутствуют	Всего
Нидерланды	35 678	2 376	820	494	39 368
Западная Европа	548	58	7	4	617
Северная Америка	108	–	–	1	109
Центральная/Южная Америка	327	18	2	5	352
Карибский регион	422	93	25	9	549
Прочее	175	12	3	2	27
Всего	37 283	2 558	858	515	41 214

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 33

Качество жилья на острове Сен-Мартен в разбивке по гражданству жителей

Гражданство	Удовлетво- рительное	Плохое	Очень плохое	Данные отсутствуют	Всего
Западная Европа	4 394	345	154	90	4 983
Северная Америка	862	157	71	29	1 119
Центральная/Южная Америка	313	8	2	10	333
Карибский регион	42	11	6	–	59
Прочее	1 842	1 667	1 102	113	4 724
Данные отсутствуют	269	14	–	4	287
Без гражданства	13	6	2	–	21
Всего	7 735	2 208	1 337	246	11 526

Таблица 34

**Качество жилья на Нидерландских Антильских островах
в разбивке по размеру дохода домашних хозяйств**

Доход домашнего хозяйства	Удовлетворительное	Плохое	Очень плохое	Д а н н ы е отсутствуют	Всего
0-1000	10 362	2 423	1 297	232	14 314
1001-2000	10 763	1 547	667	201	13 178
2001-3000	8 805	665	198	125	9 793
3001-4000	5 950	250	65	76	6 341
4001-5000	3 933	94	14	41	4 082
5001+	7 810	72	21	98	8 001
Данные отсутствуют	1 512	120	58	46	1 736
Всего	49 135	5 171	2 320	819	57 445

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 35

**Качество жилья на острове Кюрасао в разбивке по размеру дохода
домашних хозяйств**

Доход домашнего хозяйства	Удовлетворительное	Плохое	Очень плохое	Данные отсутствуют	Всего
0-1000	8 365	1 396	552	153	10 466
1001-2000	7 978	624	187	136	8 925
2001-3000	6 610	270	58	72	7 010
3001-4000	4 414	118	27	43	4 602
4001-5000	3 014	54	7	24	3 099
5001+	5 837	36	7	59	5 939
Данные отсутствуют	1 085	66	2	28	1 201
Всего	37 303	2 564	860	515	41 242

Таблица 36

Качество жилья на острове Сен-Мартен в разбивке по размеру дохода домашних хозяйств

Доход домашнего хозяйства	Удовлетворительное	Плохое	Очень плохое	Нет данных	Всего
0-1000	1 232	913	700	70	2 915
1001-2000	1 785	848	458	56	3 147
2001-3000	1 418	359	136	47	1 960
3001-4000	1 095	121	37	28	1 281
4001-5000	695	34	6	15	750
5001+	1 617	33	14	35	1 699
Данные отсутствуют	316	47	35	12	410
Всего	8 158	2 355	1 386	263	12 162

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

340. 4 и 5 сентября 1995 года остров Сен-Мартен подвергся разрушительному воздействию сначала урагана "Луи", а затем урагана "Мерилин". Ураганы нанесли колоссальный ущерб, и эти дни надолго останутся в памяти тех, кто пережил это стихийное бедствие. 75% домов и построек на острове были серьезно повреждены или полностью разрушены. Все бидонвили были целиком разрушены. Острова Сен-Эстатиус и Саба пострадали в меньшей степени, чем Сен-Мартен, хотя производственным и торговым предприятиям был нанесен значительный ущерб.

341. В настоящее время у правительства вызывают глубокую обеспокоенность не только демографические проблемы, но и социально-экономические и политические аспекты незаконной миграции на Нидерландские Антильские острова. Массовый приток незарегистрированных иммигрантов создает незапланированное давление на экономику, систему здравоохранения, образования, жилья и социального обеспечения. Удовлетворение потребностей в этих сферах становится проблематичным. В этой связи правительства островных территорий в сотрудничестве с частным сектором предпринимают значительные усилия по ремонту и строительству жилья в государственном секторе, а также реализации других проектов.

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

342. В данном разделе излагается более подробная информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции. Приводимая здесь информация предназначена для дополнения и иллюстрации данных, содержащихся в части I. Эта информация также содержит ответы на вопросы Комитета, возникающие в связи с рассмотрением предыдущих докладов.

A. Статья 2

343. Принцип равенства является основой существующего правопорядка и закреплен в статье 3 Конституции Нидерландских Антильских островов, которая гласит: "Все лица, находящиеся на территории Нидерландских Антильских островов, имеют равное право на защиту своей личной неприкосновенности и имущества". Это конституционное положение следует рассматривать также с учетом статей 2, 3 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 14 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

344. Положения о запрещении дискриминации по признаку расы содержатся в статьях 143, пункты а), b), c); 153; 448-бис, пункт b) в увязке со статьей 95 Уголовного кодекса Нидерландских Антильских островов.

B. Статья 3

345. См. доклад Нидерландов, касающийся политики Королевства Нидерландов в отношении апартеида.

C. Статья 4

346. См. десятый периодический доклад Нидерландских Антильских островов, представленный в соответствии с настоящей Конвенцией. На сегодняшний день не зарегистрировано случаев возбуждения иска на основании соответствующих положений национального законодательства, в частности положений Уголовного кодекса.

D. Статья 5

347. Пункт а). В этой связи см. предыдущие доклады. Кроме того, в течение отчетного периода окружными органами прокуратуры не было зарегистрировано случаев дискриминации по смыслу статьи 3 Конституции Нидерландских Антильских островов или любых соответствующих статей Уголовного кодекса.

348. Пункты b), c), d). См. предыдущие доклады.

349. Пункт е). Департамент труда и социальных вопросов решает следующие задачи, связанные с осуществлением Конвенции: посредничество в процессе урегулирования трудовых конфликтов и решения вопросов, касающихся найма на работу иностранных граждан, в тех случаях, когда указанные функции не входят в компетенцию административных органов соответствующих островных территорий; рассмотрение ходатайств о предоставлении юридической помощи и выдача документов, дающих разрешение на получение такой помощи. В приведенной ниже таблице содержатся сведения о количестве ходатайств, поданных в департамент труда и социальных вопросов на острове Кюрасао в период 1991-1994 годов.

Таблица 37
Количество ходатайств о предоставлении юридической помощи

Характер дела	1991 год	1992 год	1993 год	1994 год
Развод	114	107	166	169
Трудовой спор	123	88	115	93
Иное гражданское дело	60	59	86	57
Уголовное дело	313	307	319	404
Всего	610	561	686	723

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

350. Департамент труда и социальных вопросов в настоящее время готовит к выпуску брошюры, содержащие информацию о правилах, закрепленных трудовым законодательством. На сегодняшний день на различных островных территориях изданы брошюры, посвященные вопросам, связанным с минимальной заработной платой, нарушениями порядка заключения краткосрочных трудовых договоров, юридической помощью и другими соответствующими нормативными актами. В настоящее время также готовятся к выпуску брошюры, касающиеся правового статуса домашней прислуги, а также порядка найма на работу и предоставления выходных дней. Наряду с этим в местных газетах периодически помещаются материалы на темы, связанные с трудовым законодательством. В целях их более широкого распространения брошюры публикуются на папьяменто и английском языке. Поскольку Департамент уделяет особое внимание вопросам, связанным с условиями работы и положением иностранцев, работающих в качестве домашней прислуги, в определенных случаях также используются переводчики (в основном это касается китайского языка, хинди и урду).

351. В отношении конкретных условий работы не имеется количественных данных, в связи с чем сообщить какую-либо информацию по данному вопросу не представляется возможным.

352. Ниже приводятся сведения о доходах мигрантов по результатам обследования, проведенного Центральным статистическим управлением Нидерландских Антильских островов, далее.

353. В приведенных ниже таблицах содержатся сведения о доходах трудящихся в разбивке по группам населения. Из приведенных таблиц явствует, что мигранты – выходцы из стран Карибского региона принадлежат к группам с наименьшим уровнем дохода. В диапазоне от максимального до минимального уровня находится средний доход трудящихся-мигрантов (в указанном порядке) из Северной Америки, Европы, Азии, Австралии, Центральной и Южной Америки и Карибского региона.

Таблица 38
Занятое население в разбивке по размеру валового месячного дохода (%)

Размер дохода	Общая численность населения	Мигранты						Немигранты		
		Всего	Северная Америка	Южная и Центральная Америка	Карибский регион	Прочие регионы мира	Европа	Всего	Нидерланды	о. Аруба / Нидерландские Антильские острова
01-500	10,5	15,8	6,2	21,8	17,1	8,6	10,8	8,9	4,1	9,2
501-1 000	25,5	29,5	7,4	21,8	33,9	17,8	18,2	24,3	4,9	25,3
1 001-2 000	31,9	30,0	21,6	23,4	31,4	29,9	25,9	32,5	12,6	33,5
2 001-3 000	14,7	10,1	16,6	12,1	8,9	15,4	11,4	16,0	16,3	16,0
3 001-4 000	7,3	5,5	13,7	6,0	3,9	10,9	10,3	7,9	15,8	7,5
4 001-5 000	3,6	2,8	8,2	3,7	1,8	5,9	5,9	3,8	14,3	3,3
5 001-6 000	1,8	1,4	6,0	2,1	0,8	3,2	3,5	1,9	9,5	1,4
6 001+	3,0	3,0	15,3	6,2	1,1	5,7	10,4	2,9	18,2	2,1
Всего	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
	74 322	16 938	583	1 034	12 492	1 518	1 311	57 368	2 878	54 490

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 39
Размер среднемесячного дохода трудящихся

	Общая численность населения	Мигранты						Немигранты		
		Всего	Северная Америка	Южная и Центральная Америка	Карибский регион	Прочие регионы мира	Европа	Всего	Нидерланды	о. Аруба / Нидерландские Антильские острова
Средне-месячный доход	1 905	1 721	4 154	2 111	1 366	2 514	3 032	1 958	4 332	1 837

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

Таблица 40
Средний доход домашних хозяйств мигрантов и немигрантов

	Общая численность населения	Мигранты						Немигранты		
		Всего	Северная Америка	Южная и Центральная Америка	Карибский регион	Прочие регионы мира	Европа	Всего	Нидерланды	о. Аруба / Нидерландские Антильские острова
Средний доход домашнего хозяйства	2 730	2 432	5 075	2 964	1 929	4 225	3 726	2 820	5 570	2 670

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

354. По сравнению с остальным населением мигранты проявляют большую активность на рынке труда. Степень их участия, т.е. процентная доля от общей численности той группы населения, которая формирует часть рабочей силы, составляет 62% (43% для немигрантов). Одна из причин такого положения заключается в том, что относительно большое число мигрантов принадлежит к экономически активной возрастной категории. Уровень безработицы среди мигрантов также значительно ниже: 13,2% по сравнению с 15,9% среди немигрантов.

Таблица 41
Степень участия и уровень безработицы среди мигрантов (%)

	Общая численность населения	Мигранты						Немигранты		
		Всего	Северная Америка	Южная и Центральная Америка	Карибский регион	Прочие регионы мира	Европа	Всего	Нидерланды	Аруба / Нидерландские Антильские острова
Степень участия	46,0	61,7	42,7	41,5	65,0	62,0	58,5	43,2	45,2	43,2
Уровень безработицы	15,3	13,2	4,8	9,8	15,8	2,4	3,4	15,9	0,4	16,5

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

355. Этот показатель варьируется для различных групп трудящихся-мигрантов и составляет от 3,4% среди мигрантов-выходцев из Европы до 15,8% среди мигрантов, прибывших из стран Карибского региона. Приведенная выше величина в размере 15,9% составляет среднее от уровня безработицы в 16,5% среди граждан Антильских островов и 0,4% – среди граждан Нидерландов.

356. Мигранты из числа молодежи начинают работать раньше по сравнению с их сверстниками-немигрантами. В одной и той же возрастной группе (15-24 года) степень участия мигрантов значительно выше (64,5%), чем немигрантов (47,7%). Это связано с низкой посещаемостью школ молодыми мигрантами. Данная группа молодежи гораздо быстрее бросает школу и начинает работать или искать работу в значительно более раннем возрасте. Уровень безработицы среди молодых мигрантов ниже (22,7%), чем среди их сверстников-немигрантов (30,4%).

Таблица 42
Участие в рынке труда и уровень безработицы среди молодежи (%)

	Общая численность населения	Мигранты						Немигранты		
		Всего	Северная Америка	Южная и Центральная Америка	Карибский регион	Прочие регионы мира	Европа	Всего	Нидерланды	Аруба / Нидерландские Антильские острова
Степень участия	49,8	64,5	52,5	39,9	67,8	59,8	55,0	47,4	37,6	47,8
Уровень безработицы	29,0	22,7	19,0	13,8	25,2	4,9	10,5	30,4	10,3	30,8

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

357. В приложениях к настоящему документу приводятся различные судебные постановления, касающиеся женщин-мигрантов, в частности категории женщин-иностранцев, работающих в качестве домашней прислуги и проживающих в доме работодателя. Эти постановления касаются случаев высылки, незаконного получения паспорта и т.д.

358. Ходатайства о предоставлении иностранцам разрешения на временное или более длительное проживание направляются на имя министра юстиции и представляются лейтенант-губернатору соответствующего острова. Предоставление полномочий на выдачу иностранцам разрешений на работу на местном рынке труда регулируется Постановлением о порядке въезда и высылки, а также решением о порядке въезда. Компетентными властями в данном случае являются министр юстиции и лейтенант-губернаторы. Политика, проводимая лейтенант-губернаторами островных территорий, заключается в том, что иностранцам не выдаются разрешения на такую работу, которая может быть выполнена гражданами Нидерландских Антильских островов.

359. Различные факторы, преимущественно экономического характера, привели к тому, что Нидерландские Антильские острова проводят конкретную политику по обеспечению занятости и социальным вопросам. Прием на работу иностранцев регулируются следующими действующими правилами и руководящими документами: Постановлением о порядке въезда и высылки; решением о порядке въезда; указом министерства от 11 ноября 1970 года; Постановлением от 4 июля 1946 года об учреждении бюро по трудоустройству. В настоящее время готовится проект постановления, касающегося рабочей силы, которое заменит Постановление от 4 июля 1946 года об учреждении бюро по трудоустройству. Вносить каких-либо изменений в положение иностранцев на местном рынке труда не планируется.

360. Наряду с этим был создан комитет, в частности, для проведения всесторонней ревизии законодательства, регламентирующего положение иностранцев. Комитету предложено уделить особое внимание некоторым аспектам, упомянутым в Постановлении, таким, как раздельное предоставление вида на жительство и разрешения на работу, согласование законодательства, касающегося иностранцев, с положениями соответствующих международных договоров и укрепление существующей правовой основы.

361. В русле решения проблемы незаконно проживающих в стране иностранцев был подготовлен соответствующий законопроект. Этот законопроект предусматривает внесение поправок в Постановление о порядке въезда и высылки с целью значительного увеличения суммы штрафа и введения такой меры наказания, как лишение свободы за прием на работу иностранцев, незаконно находящихся на территории страны. Эта мера направлена на обеспечение правовой защиты иностранных трудящихся на Нидерландских Антильских островах.

362. Что касается действующей системы санкций и наказаний за несоблюдение условий трудовых договоров, предусмотренной в статьях 1615n-1615x Гражданского кодекса Нидерландских Антильских островов, то в законодательстве не проводится различий между гражданами Антильских островов и иностранцами.

363. Одним из конкретных возможных последствий увольнения трудящегося-иностранца может стать истечение срока действия или аннулирование предоставленного *ipso jure* разрешения на въезд в страну или лишение такого лица вида на жительство (независимо от того, является ли оно временным) министром юстиции или каким-либо иным органом, действующим по его поручению. В определенных случаях лейтенант-губернатор островной территории, на которой проживает иностранец, может издать распоряжение о его высылке.

364. В статье 10 Конституции Нидерландских Антильских островов закрепляется право ассоциации и собраний. Это право ограничивается интересами поддержания общественного порядка, морали и здоровья населения. Положения Конвенции МОТ № 87 о свободе ассоциации и защите права на организацию также распространяются на Нидерландские Антильские острова. Юридических запретов на участие в профессиональных союзах для какой-либо категории трудящихся не существует.

365. В нормативно-правовой системе Нидерландских Антильских островов также признается право на заключение коллективных договоров. Совместные консультации между трудящимися и предпринимателями проводятся на институциональном уровне при посредничестве Социально-экономического совета – трехстороннего органа, который служит партнером правительства в законодательных вопросах социально-экономического характера, а также форумом для консультаций между предпринимателями и трудящимися по социально-экономическим вопросам.

366. В целях содействия заключению коллективных договоров в Постановлении о признании профессиональных союзов и Постановлении о коллективных договорах поощряется проведение совместных консультаций. В соответствии с положениями Постановления о признании профессиональных союзов государственный посредник может по требованию профессионального союза или любого предпринимателя провести на предприятии референдум в целях определения того, поддерживается ли профессиональный союз (и если да, то какой именно) большинством всех трудящихся или большинством трудящихся определенной категории на конкретном предприятии. В прецедентном праве термин "большинство" толкуется как обычное большинство (не менее половины от общей численности или определенной категории трудящихся на предприятии). В соответствии с законом предприниматель обязан признать этот профессиональный союз и рассматривать его как своего партнера при заключении коллективного договора. В случае, если правительственный посредник отказывается в организации референдума, профессиональный союз или предприниматель, потребовавший его проведения, может обратиться к министру труда и социальных дел или передать дело на рассмотрение суда.

367. В соответствии с Постановлением о коллективных договорах для заключения коллективных договоров профессиональный союз должен иметь соответствующий юридический статус. Полномочия на заключение коллективных договоров должны быть указаны в уставе профессионального союза или организации предпринимателей. Коллективный договор приобретает юридическую силу лишь в том случае, если он составлен в письменном виде. Максимальный срок действия коллективного договора, если таковой не продляется, составляет пять лет. Согласно положениям Постановления о разрешении трудовых споров, посредник может содействовать осуществлению процедур заключения коллективного договора.

368. Нидерландские Антильские острова признают право каждого на жилище, закрепленное в статье 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, ратифицированного Нидерландами 11 декабря 1978 года. Положения о защите права на личную жизнь содержатся в статье 107 Конституции Нидерландских Антильских островов, которая, в частности, гласит: "Запрещается доступ в жилище против воли проживающего в нем лица, кроме как на основании постановления соответствующего органа, уполномоченного федеральным указом на выдачу такого постановления, и с надлежащим соблюдением формальностей, предписанных федеральным указом".

369. В период с сентября 1994 года по февраль 1995 года Центральное статистическое управление в сотрудничестве с Управлением переписей и Комитетом по названиям улиц реализовали проект по нумерации домов совместно с мини-переписью на острове Сен-Мартен. Необходимость в осуществлении данного проекта была вызвана следующими причинами:

- а) отсутствием адекватной адресной базы данных, на основе которой можно было бы построить точную и достоверную основу выборки;
- б) желанием создать базу данных, содержащую демографическую информацию о населении острова Сен-Мартен;
- с) намерением провести сбор информации о предприятиях;
- д) необходимостью обновления различных реестров;
- е) намерением использовать полученные результаты для целей разработки политики;
- ф) необходимостью осуществления проекта по нумерации домов и проведения мини-переписи после разрушительных ураганов в 1995 году.

370. Информация об общем праве на доступ к государственным системам здравоохранения, медицинского обслуживания, социального обеспечения и социального обслуживания содержится в третьем периодическом докладе Нидерландских Антильских островов в разделе об осуществлении статей 9, 10 и 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также в базовом документе HR/CORE/1/Add.67.

371. Что касается образования, то в системе обязательного образования законодательство гарантирует каждому человеку равные возможности. Это законодательство предусматривает основную программу школьного обучения для всех детей в возрасте 6-15 лет.

372. Пункт 1 статьи 140 Конституции Нидерландских Антильских островов гласит: "Образование является предметом постоянной заботы правительства". Формально в ней не предусмотрено индивидуального и непосредственно осуществляемого права на образование. Однако в статье 2 Первого дополнительного протокола к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, действующей на территории Нидерландских Антильских островов, говорится: "Никому не может быть отказано в праве на образование". В соответствии с толкованием Европейского суда по правам человека это означает, что каждый имеет право посещать действующие школы, и каждый имеет право пользоваться плодами образования, т.е. правом на признание правительством результатов его обучения.

373. Для лиц, не получивших начального образования или не закончивших его, созданы частные школы, в которых можно получить основное образование. Министерство образования предоставляет этим школам консультативную помощь, содействие и т.д. через специального сотрудника, отвечающего за образование взрослых.

374. Основная трудность, с которой сталкиваются на одном из Нидерландских Антильских островов в процессе осуществления права на образование, заключается в нехватке школ и учебных помещений для адекватного решения проблемы, связанной с притоком незаконных мигрантов и их детей. Положение усугубляется тем, что большинство таких детей не говорят ни на английском, ни на гаитянском креольском, ни на испанском языках. Некоторые организации предоставляют возможности специального обучения. Кроме того, наряду с обычными учебными заведениями имеется ряд частных школ, имеющих разрешение от местных властей, что позволяет в некоторой степени удовлетворить потребности в учебных заведениях детей незарегистрированных мигрантов.

375. В контексте восстановления инфраструктуры острова Сен-Мартен после ураганов и в дополнение к другим соответствующим проектам правительство этого острова, на котором проблема незарегистрированных мигрантов стоит наиболее остро, планирует построить шесть новых школ. В целях устранения нехватки мест в учебных заведениях Нидерланды готовы предоставить финансовую помощь.

376. Уровень посещаемости школ, т.е. процентная доля молодежи определенной возрастной группы, охваченной той или иной формой дневного обучения, составляет для всего населения Нидерландских Антильских островов 99% (дети в возрасте 6–15 лет). На островах Саба, Синт-Эстатиус и Бонайре уровень посещаемости составляет 100%. На Кюрасао школу посещают 99,5% детей, в то время как на Сен-Мартене отмечается менее благоприятная ситуация по сравнению с другими островными территориями (96,2%). Результаты переписи показывают, что степень охвата школьным образованием детей мигрантов на Нидерландских Антильских островах ниже (93%) по сравнению с детьми коренного населения. Сравнительный анализ между регионами свидетельствует о том, что степень охвата является особенно низкой (90,4%) в случае детей, родившихся в странах Карибского бассейна. Среди детей, родившихся в Северной и Южной Америке, а также в Европе, уровень посещаемости составляет практически 100%.

Таблица 43

Уровень посещаемости дневных школ среди иностранцев

	Всего	Посещающие дневные школы	Не посещающие дневные школы
Нидерландские Антильские острова	24 650	3 390	21 260
Бонайре	849	159	690
Кюрасао	6 624	1 234	5 390
Сен-Мартен	16 722	1 914	14 808
Синт-Эстатиус	296	59	237
Саба	159	24	135

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

377. На проблему непосещения школ можно также взглянуть под другим углом. В абсолютном исчислении на Нидерландских Антильских островах проживает 282 ребенка в возрасте 6–15 лет, не посещающих школу, 60% из которых имеют иностранное происхождение. Если говорить более конкретно, они по большей части являются детьми мигрантов, проживающих на острове Сен-Мартен.

378. Молодежь в возрасте 15–20 лет в целом в меньшей степени охвачена системой образования. На Нидерландских Антильских островах этот показатель составляет 70,4% (это отражает общую тенденцию к снижению степени охвата системой образования с увеличением возраста). После прекращения образования с получением и без получения соответствующего аттестата молодежь переходит в категорию занятого, ищущего работу или неактивного населения.

379. Дети мигрантов бросают школу гораздо раньше по сравнению с их сверстниками из других категорий населения, в результате чего степень охвата молодежи системой образования составляет лишь 48,7% для возрастной группы 15–20 лет (пункты 349–363). Из общего числа мигрантов, проживающих на Нидерландских Антильских островах, лишь 11,8% посещают школу, в то время как этот показатель среди немигрантов достигает 30%.

380. В приведенной ниже таблице содержатся сравнительные данные о количестве неграмотных среди голландских подданных и иностранцев. Уровень неграмотности среди голландских подданных составляет 4,8% по сравнению с 12,0% среди иностранцев.

Таблица 44

Уровень неграмотности среди голландских подданных и иностранцев

	Всего	Голландские подданные	Иностранцы
Возраст	6 175	3 823	2 350
0–14	–	–	–
15–29	993	462	531
30–44	1 847	792	1 053
45–59	1 182	729	453
60+	2 153	1 840	313

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

381. Министр образования представил в Законодательный совет план реформы и обновления системы образования на Нидерландских Антильских островах. В основу новых планов образовательной системы положены доклад, озаглавленный "Шаг за шагом к лучшему будущему", касающийся системы начального образования, и доклад "Введение фундаментального образования", касающийся системы среднего образования.

382. Что касается образовательного уровня, то было проведено обследование существующих форм обучения. В целом не было выявлено резких различий между мигрантами и немигрантами. Однако анализ возрастного состава учащихся показывает, что 32,7% мигрантов в возрасте 15–20 лет продолжают обучение в рамках той или иной формы обучения в системе среднего образования (HAVO [законченное общее среднее образование], VWO [довузовское образование] или MBO [законченное среднее специальное образование]). Напротив, мигранты из числа молодежи испытывают больше трудностей на начальном этапе образования: 34,9% учащихся-мигрантов остаются на второй год в одном классе по крайней мере один раз в начальной школе, в то время как этот показатель среди учащихся – граждан Антильских островов составляет 26,4%.

Таблица 45

Учащиеся-мигранты и немигранты в разбивке по уровню образования (%)

Уровень образования	Мигранты	Немигранты
Учащиеся начальных школ, макс.	70,4	67,8
LBO	6,8	11,0
MAVO	10,9	10,5
VWO/HAVO/MBO	10,3	9,5
HBO/WO	1,6	1,2
Всего	100,0	100,0
В абсолютном выражении	(3 719)	(47 764)

Источник: Центральное статистическое управление Нидерландских Антильских островов.

LBO = незаконченное среднее специальное образование
MAVO = незаконченное общее среднее образование
VWO = довузовское образование
HAVO = законченное общее среднее образование
MBO = законченное среднее специальное образование
HBO = высшее профессиональное образование
WO = университетское образование

383. Информация по вопросу о равных правах на участие в культурной жизни содержится в основном докладе и предыдущих докладах Нидерландских Антильских островов в разделе об осуществлении статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

384. В отношении права доступа к местам или услугам, предназначенным для общего пользования населения, не проводится никаких различий.

Е. Статья 6

385. Как часть Королевства Нидерландов Нидерландские Антильские острова признают компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от индивидуумов в соответствии с положениями статьи 14 этой Конвенции.

Ф. Статья 7

386. Правительство Нидерландских Антильских островов подчеркивает важность информирования населения об угрозе, которую таит в себе нетерпимость между нациями, общинами и индивидуумами.

387. Национальная комиссия ЮНЕСКО взяла на себя роль координатора работы по подготовке сообщений и соответствующих данных для средств массовой информации, школ и иных учреждений в рамках "программы воспитания терпимости", цель которой заключается в повышении осведомленности общественности о важности терпимости.

388. В Службе по делам культуры каждой островной территории имеется отдел, ведающий межостровными и международными отношениями, в функции которого входит налаживание межостровных и международных контактов в области культуры. Культурные контакты также часто устанавливаются и поддерживаются с органами власти и группами из других стран через их консульские миссии на Нидерландских Антильских островах. Кроме того, имеются различные двусторонние договоры со странами региона и другими странами о культурном, интеллектуальном и дружеском сотрудничестве, которые также действуют на Нидерландских Антильских островах.

389. Все церкви и общества, а также религиозные общины имеют равные права на защиту. Кроме того, субсидии из любых государственных фондов, включая пожертвования их священнослужителям и духовенству, предоставляются на уравнительной основе в соответствии с правилами, содержащимися в федеральных постановлениях. Приверженцы различных вероисповеданий пользуются равными правами с другими индивидуумами. По отношению к публичному богослужению и отправлению ими церковных обрядов не применяется каких-либо ограничений, за исключением тех, которые предписываются федеральными законами в интересах поддержания общественного порядка, мира и морали.

Перечень приложений

1. Руководящие принципы по делам, связанным с дискриминацией, для генеральных прокуроров и главных государственных прокуроров
2. Положения Уголовного кодекса, касающиеся дискриминации
3. Конституция о. Аруба (разд. 1)
4. Отдельные статьи Уголовного кодекса о. Аруба
5. Общенациональный указ № 33 от 12 декабря 1995 года
6. Сопоставление двух систем оплаты труда за трехлетний период
7. Материалы, касающиеся увольнений (четыре страницы)
8. Гражданские дела в 1992 году: решение от 8 мая 1992 года, А.Р. №.: 167/92
9. Гражданские дела в 1992 году: решение от 19 мая 1992 года, судебное постановление № 127
10. Судебное постановление КГ № 403/91 от 3 января 1992 года
11. Судебное постановление № 246 от 22 сентября 1992 года
12. Решение о введении временного судебного запрета КГ 308/1992
13. Общенациональный указ № 6 от 2 августа 1994 года
